

Πρωτεύουσα

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 2010

04 ΜΗΝΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ
ΤΟΥ ΔΗΜΟΥ ΛΕΥΚΩΣΙΑΣ

ΕΛΕΝΗ ΜΑΥΡΟΥ

Η πρωτεύουσα αλλάζει φυσιογνωμία το 2010

ΛΕΒΕΝΤΕΙΟ ΜΟΥΣΕΙΟ

Νέοι εκθεσιακοί χώροι
και αξιόλογες συλλογές

ΞΕΝΟΙ ΑΝΑΜΕΣΑ ΜΑΣ

Ήρθαν στη Λευκωσία
για μια καλύτερη ζωή

Την πρωτεύουσα οδηγεί
με ασφάλεια η **BMW**.



Χαρ. Πηλακούτας Λτδ.

Ολότελα νέο Hyundai i20. Γεννημένο για μεγάλες διακρίσεις.

5 αστέρια ασφαλείας, με την υψηλότερη επίδοση στο νέο τρόπο αξιολόγησης του EURO NCAP.



GRAND i20

1.2 - 1.4 - 1.4 AUTOMATIC - 1.4 CRDi DIESEL

ΑΠΟ **€11.300** ΣΤΟ ΔΡΟΜΟ,
ΜΕ ΠΛΟΥΣΙΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΚΑΙ ΑΝΕΣΕΙΣ.



5
ΧΡΟΝΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ
ΧΩΡΙΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ ΧΛΩΜΕΤΡΩΝ

ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑ

 **HYUNDAI**

Επικοινωνήστε μαζί μας για μια δοκιμαστική οδήγηση.

Εκπομπές CO₂: 1.2 - 124g/km, 1.4 - 138g/km, Κινητήρας: 1.2 - 5.2lt/100km, 1.4 - 5.8lt/100km

www.hyundai-motor.com

CTC **AUTOMOTIVE LTD** ΛΕΥΚΩΣΙΑ 22 740 599 ΛΑΡΝΑΚΑ 24 534 700 ΛΕΜΕΣΟΣ 25 332 424 ΠΑΦΟΣ 26 818 315

“venetian”



Όλος ο όροφος δικός σου...

Γιατί να μοιράζεσαι έναν όροφο με άλλους όταν μπορείς να τον έχεις όλο δικό σου; Το νέο έργο της Chaps Developers “Venetian”, στην καρδιά της Λευκωσίας, σου δίνει την ευκαιρία να αποκτήσεις το δικό σου οροφοδιαμέρισμα όπως ακριβώς το ονειρευόσουν. Όλα τα διαμερίσματα είναι τεσσάρων υπνοδωματίων, σχεδιασμένα να κατακτήσουν τις αισθήσεις και να οδηγήσουν την ζωή σου στην απόλυτη τελειότητα.



chaps
developers

Επικοινωνήστε μαζί μας στο **22 450 333** για να σας αποστείλουμε τον κατάλογο διαθέσιμων ακινήτων της εταιρείας μας. Επισκεφθείτε την ηλεκτρονική μας γειτονιά στο **www.chapsdevelopers.com**

■ ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ ΔΗΜΑΡΧΟΥ

12 «Η πρωτεύουσα αλλάζει φυσιογνωμία»

Η δήμαρχος Λευκωσίας Ελένη Μαύρου υπογραμμίζει, μεταξύ άλλων, τη σημασία που δίνει ο δήμος στην άποψη των δημοτών και τοποθετείται με ευθύτητα στο πρόβλημα των μεταναστών. Απαντά, επίσης, με ειλικρίνεια για θέματα που αφορούν το γάμο, την οικογενειακή ζωή και την πολιτική.



42

■ ΞΕΝΟΙ ΑΝΑΜΕΣΑ ΜΑΣ

26 Πέντε αλλοδαποί κάτοικοι της Λευκωσίας

Η Zhao Yan από την Κίνα, ο Yasmine από το Μαρόκο, η Svetlana από τη Σερβία, ο O' Nil από το Νεπάλ και ο Ricardo από την Κολομβία μοιράστηκαν μαζί μας τις απόψεις, τις ανησυχίες και τους προβληματισμούς τους για την πόλη, που τώρα πια, είναι και δική τους.

8 Η πρωτεύουσα φόρεσε τα γιορτινά της για να υποδεχτεί το νέο χρόνο.

66 Εντυπωσιακές γιορτινές διακοσμήσεις σε πολλές ευρωπαϊκές πόλεις.

48 Έναν αιώνα ζωής, προσφοράς και δράσης συμπλήρωσε φέτος ο Συνεργατισμός.



12

■ ΛΕΒΕΝΤΕΙΟ ΜΟΥΣΕΙΟ

20 Εγκαίνια στις 9 Ιανουαρίου 2010

Είκοσι χρόνια δημιουργικής πορείας. Το Λεβέντειο Μουσείο επεκτάθηκε τρεις φορές και τριπλασίασε τόσο τους μόνιμους εκθεσιακούς του χώρους όσο και τους χώρους περιοδικών εκθέσεων.

54 Κάποτε ήταν ο ναός μιας από τις πλέον αρχοντικές ενορίες της πρωτεύουσας. Σήμερα, ο Άγιος Κασσιανός θυμίζει περισσότερο ξωκλήσι.

58 Στις 22 Οκτωβρίου 2009 «έφυγε» αιφνίδια, από ανακοπή καρδιάς, ο Ιάκωβος Φιλίππου.



26

■ ΑΝΑΣΑ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ

42 Έφοδος στα μαγαζιά

Οι εμπορικές οδοί σφύζουν από ζωή αλλά ο κόσμος ξοδεύει με μέτρο. Καταναλωτές και καταστηματάρχες μιλούν στην «Π» για την αγοραστική κίνηση των ημερών, τις τιμές και τις πιέσεις που δέχονται λόγω οικονομικής κρίσης.

60 «Της γλυκείας χώρας Κύπρου»: μια ανθολογία των σημαντικότερων κειμένων που έχουν γραφτεί για τον τόπο μας.

50 Η πολιτιστική κίνηση στη Λευκωσία τον Ιανουάριο – θέατρο, μουσική, εκθέσεις.



20

BMW 116i.

Δυναμικό και αυθόρμητο όπως κι εσείς!

BMW EfficientDynamics

Αγρίοτατο πόνο. Μεγιστοποίηση οδηγικής απόλαυσης.



BMW 116i τρίθυρο με €15.900.

Ένα αυτοκίνητο που έχει τη δυνατότητα να σας προσφέρει την απόλυτη οδηγική απόλαυση. Το BMW 116i με τη δυναμική του εμφάνιση και την πρωτοποριακή τεχνολογία **BMW EfficientDynamics**, σας προσφέρει μέγιστη απόδοση με χαμηλότερη κατανάλωση καυσίμων. Επιπλέον, μπορείτε να επωφεληθείτε το σερίσε για 5 χρόνια ή μέχρι τη συμπλήρωση 100.000 χιλιομέτρων κάνοντας χρήση της υπηρεσίας Basic Service Inclusive χωρίς κανένα δικό σας κόστος.

Χαρ. Πηλακούτας ΑΓΔ.
Παγκύπριος αριθμός: 77 77 16 00

* Η τιμή πώλησης και για νέες παραγγελίες. * Στην τιμή δεν συμπεριλαμβάνεται το κόστος εγγραφής και η άδεια κυκλοφορίας. * Ο εξοπλισμός του βασικού μοντέλου μπορεί να διαφέρει από αυτόν της φωτογραφίας. * Οι τιμές ισχύουν για περιορισμένο αριθμό αυτοκινήτων.

Κατανάλωση 9l/100km: Κοκτός πόλης 7,3 / 8,3 - Κοκτός οδός πόλης 4,8 / 5,3 - Μικτός Κοκτός 5,8 / 6,4
-Εκπομπές CO₂ (g/km): 139 / 152

BMW 116i

www.bmw.com.cy



**The Ultimate
Driving Machine**

Μήνυμα της δημάρχου

Αγαπητοί συμπολίτες,



Η έκδοση της «Πρωτεύουσας» είναι και πάλι εορταστική, όπως αρμόζει στις μέρες αυτές. Είναι μέρες ευχών, μέρες χαράς και οικογενειακών συναντήσεων, μέρες ανασκόπησης για το τι έγινε το 2009 και καθορισμού νέων στόχων, προσωπικών ή άλλων, για την καινούργια χρονιά. Είναι μέρες αγάπης και ειρήνης.

Το 2010 μάς βρίσκει και πάλι μαζί. Αρκετά και ενδιαφέροντα τα θέματα της Λευκωσίας, θέματα που μας αφορούν όλους.

Το Λεβέντειο Δημοτικό Μουσείο ανοίγει ξανά τις πόρτες του, μετά από ένα χρόνο εργασιών ανακαίνισης, αφού στις 9 Ιανουαρίου 2010 θα γίνουν τα επίσημα εγκαίνια. Μετά από 20 χρόνια δημιουργικής πορείας, το Λεβέντειο μεγάλωσε και εμπλουτίστηκε με νέες συλλογές και πιστεύουμε πως θα συνεχίσει να είναι ένας πνεύμονας πολιτισμού, ένα κέντρο διαφύλαξης της ιστορίας της πόλης που συνδέει το παρελθόν με το μέλλον. Για τη λειτουργία και την ευρεία δραστηριότητά του στην Κύπρο και το εξωτερικό είμαστε ιδιαίτερα περήφανοι· στόχος μας είναι η νέα του αρχή να είναι ακόμη πιο δυναμική.

Τα ρεπορτάζ όπως οι «Ξένοι ανάμεσά μας», «Εφοδος στα μαγαζιά» ή «Μια παραμυθένια πόλη» περιγράφουν μερικά από τα γεγονότα που διαδραματίζονται στην πόλη μας. Και αυτός ο μήνας θα κυλήσει με πλούσιες πολιτιστικές εκδηλώσεις στη Λευκωσία. Η «Πρωτεύουσα» παρουσιάζει όλα τα πολιτιστικά και κοινωνικά γεγονότα που έγιναν ή θα γίνουν τον επόμενο μήνα. Ευκαιρία, λοιπόν, να την έχετε πάντα μαζί σας, σαν το μηνιαίο οδηγό της διασκέδασής σας.

Ακόμη μια φορά η «Πρωτεύουσα» εύχεται σε όλους ένα ευτυχισμένο και ειρηνικό 2010.

Καλή ανάγνωση.

Η δήμαρχος Λευκωσίας
Ελένη Μαύρου

ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΑ

Το μεγαλύτερο σε κυκλοφορία
μηνιαίο περιοδικό

ΔΙΑΝΕΜΕΤΑΙ ΔΩΡΕΑΝ



Εκδότης
Δήμος Λευκωσίας

Επιτροπή Έκδοσης
Ελένη Μαύρου
Σούλα Κολακίδου
Νίκος Μαλέκος
Μέλια Αβραάμ
Ανδρέας Μάτσας
Νίκος Αβρααμίδης

Υπεύθυνος συντονιστής
και κατά νόμο υπεύθυνος
Μάκης Νικολαΐδης

Διαφημίσεις
Έλενα Αγγελίδου
Τηλ: 22797274



Την Πρωτεύουσα
εκδίδει για λογαριασμό
του δήμου Λευκωσίας
η ΓΝΟΠΑ Σύμβουλοι
Επικοινωνίας

Διευθύνων Σύμβουλος
Ανδρέας Χατζηκυριάκος

Γενικός Διευθυντής
Πάμπος Κασκάνης

Αρχισυντάκτης Έκδοσης
Σύλβια Καρακατσάνη

Συντακτική Ομάδα
Γιώργος Κωνσταντίνου
Αντρία Λεωνίδου
Μιχάλης Παπαντωνόπουλος

Συντονισμός
και επίβλεψη εκτύπωσης
Πάνος Ανδρέου

Διοικητική λειτουργός
Άνθη Βλάχου

Δημιουργικό
Χρώμα Συν

Εκτύπωση
Printco

Διανομή
MC Prompt

Protevousa.nicosiamunicipality.org.cy

ISSN 1986-1796



The background of the entire advertisement is a detailed architectural line drawing of a building's floor plan and structural elements, rendered in a light gray tone. The drawing shows various rooms, corridors, and structural supports, creating a complex geometric pattern.

C.ROUSHAS

Για να βρεις τον μάστορά σου...

Επειδή η ανακαίνιση...

είναι η δουλειά μας!

BUILDING CONTRACTORS

ΤΗΛ: 22 442232, 99 444039 FAX: 22 442231

Αρσινόης, 6βγ, 2006 Στρόβολος

Μια παραμυθένια πόλη

**Η πρωτεύουσα φόρεσε
τα γιορτινά της για
να υποδεχτεί το νέο χρόνο**



Ο λαμπερός γιορτινός διάκοσμος, οι μυρωδιές από τα γλυκά και οι ανέμελες βόλτες στο κέντρο της πρωτεύουσας κάνουν αυτή την περίοδο του χρόνου πραγματικά ξεχωριστή. Μικροί και μεγάλοι απολαμβάνουν την ξεγνοιασιά και την αθωότητα της Παραμυθούπολης που στήθηκε ειδικά για τις γιορτές των Χριστουγέννων και της Πρωτοχρονιάς στην τάφρο Κωνσταντζα (παρά το ΟΧΙ). Το πολύχρωμο καρουζέλ, το πανέμορφο τρενάκι, η βάρκα Πειρατής και το συναρπαστικό roller coaster είναι μερικά από τα παιχνίδια που προσφέρουν αξέχαστες εμπειρίες στους επισκέπτες. Στον ίδιο χώρο λειτουργήσε και φέτος παγοδρόμιο, θυ-

μίζοντας κάτι από Νέα Υόρκη! Χορωδιές, θεατρικές παραστάσεις, ταχυδακτυλουργοί και κλόουν συνθέτουν το σκηνικό της γιορτινής ατμόσφαιρας. Μια βόλτα στην οδό Λήδρας σε προκαλεί να κάνεις ασταμάτητες ευχές, αφού τα glowing sticks θυμίζουν κατά πολύ πεφταστέρια.

Στις εμπορικές οδούς επικρατεί πραγματικά το αδιαχώρητο. Η κάθοδος των φοιτητών από το εξωτερικό δημιουργεί συνωστισμό στις καφετέριες, οι οποίες προσφέρουν ζεστά ροφήματα και εδέσματα, ιδανικά γι' αυτή την περίοδο του χρόνου. Το Χριστουγεννιάτικο δέντρο στην πλατεία Ελευθερίας συμπληρώνει το διάκοσμο. Ένα δέντρο δια-







φορετικό, μοντέρνου design, με άποψη, που αξίζει να κοντοσταθείτε για να το κοιτάξετε. Ακόμα και κατά τη διάρκεια της μέρας, με σβηστά τα εντυπωσιακά του φώτα, μαγεύει, αφού το «χειμωνιάτικο» λευκό του χρώμα είναι εξίσου εντυπωσιακό. Οι υπόλοιπες κεντρικές αρτηρίες της πρωτεύουσας φόρεσαν επίσης τα γιορτινά τους και είναι έτοιμες να υποδεχτούν με μεγαλοπρέπεια το νέο χρόνο, ο οποίος σηματοδοτεί πολλές αλλαγές για την

πόλη μας. Φωτεινά σχέδια κατά μήκος των δρόμων και κορμοί στολισμένοι με φωτάκια αποδεικνύουν ότι τα Χριστούγεννα και η Πρωτοχρονιά είναι μέρες χαράς. Η Λευκωσία έκλειψε και φέτος την παράσταση. Μεταμορφώθηκε σε μια glamour πόλη, γεμάτη ζωντάνια και ζεστασιά, που προσέφερε στους δημότες της μαγευτικές στιγμές.



80 ΧΡΟΝΙΑ

με το βλῆμμα στο μέλλον



Το ισχυρό υπόβαθρο της πρωτοπαρίας και της παράδοσης του Ομίλου των Εταιρειών μας και η δυναμική που αναπτύξαμε τις τελευταίες δεκαετίες, μας επιτρέπουν να βλέπουμε στο μέλλον με σιγουριά και αισιοδοξία. Οργανιστούμαστε και κινούμαστε το αύριο με αποτελεσματικότητα και αφοσίωση, παραμένοντας στάθμι στις αρχές και τις αξίες μας. Δύναμη μας η εμπιστοσύνη των καταναλωτών και των συνεργατών μας σε συνδυασμό με την ποιότητα επάρκειας του προσωπικού μας.

Σας ευχαριστούμε!


ΠΑΠΑΕΛΛΗΝΑΣ
ΟΜΙΛΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ


Χ.Α.ΠΑΠΑΕΛΛΗΝΑΣ
Α ΣΙΑ ΑΕ

BEAUTYLINE
ΕΙΔΕΙΣ ΚΑΙ ΑΡΤΗΡΙΑ


PHARMACYLINE
Distribution & Repacking Center

www.papaellinas.com.cy



Έρθε η ώρα η πρωτεύουσα ν' αλλάξει φυσιογνωμία

Η δήμαρχος Λευκωσίας Ελένη Μαύρου μιλά
για όλα όσα αφορούν την πόλη αλλά και την ίδια



Τα λόγια γίνονται έργα. Ο εκσυγχρονισμός της πρωτεύουσας και η αναβάθμιση της ποιότητας ζωής των δημοτών παύουν ν' αποτελούν εξαγγελίες και εφαρμόζονται πλέον στην πράξη. Πολυδάπανα προγράμματα και μεγαλεπήβολα έργα αρχίζουν να υλοποιούνται εντός του 2010 και υπόσχονται ν' αλλάξουν τη φυσιογνωμία της πόλης και να βελτιώσουν την καθημερινότητα των πολιτών.

Σε συνέντευξή της στην «Π», η δήμαρχος Λευκωσίας Ελένη Μαύρου υπογραμμίζει, μεταξύ άλλων, τη σημασία που δίνει ο δήμος στην άποψη των δημοτών, τοποθετείται με ευθύτητα στο πρόβλημα των μεταναστών και εξηγεί γιατί η τοπική αυτοδιοίκηση πρέπει να καταστεί θεσμικά και οικονομικά αυτοδύναμη. Η δήμαρχος απαντά, επίσης, με ειλικρίνεια για θέματα που αφορούν το γάμο, την οικογενειακή ζωή και την πολιτική.

Γράφει η Σύλβια Καρακατσάνη



Τα κατασκευαστικά έργα για την πλατεία Ελευθερίας θα αρχίσουν αμέσως μετά το καλοκαίρι.



Στην πλατεία Σολωμού θα δημιουργηθεί σύγχρονος σταθμός μετεπιβίβασης αστικών λεωφορείων.

Κυρία Μαύρου, ν' αναμένουμε ότι η πρωτεύουσα θα αλλάξει όψη το 2010; Τι έργα θ' αρχίσουν να υλοποιούνται και ποια ολοκληρώνονται;

Είναι γεγονός ότι πολλά έργα βρίσκονται σε εξέλιξη ή πρόκειται ν' αρχίσουν να υλοποιούνται εντός του 2010 σε πολλές περιοχές της πρωτεύουσας. Έχουμε μια σημαντική ομάδα έργων που αφορά την ανάπλαση ιστορικών πυρήνων. Παραδόθηκε μέρος της ανάπλασης του ιστορικού πυρήνα στο Καϊμακλί και με το νέο χρόνο ξεκινά η δεύτερη φάση του έργου. Είναι, επίσης, σε εξέλιξη, και θα συνεχιστεί και το 2010, το έργο ανάπλασης της περιοχής του Τακτακάλα, ενώ φέτος θα ξεκινήσουν και άλλα έργα ανάπλασης στις περιοχές του Παλαιού Δημαρχείου, του Αη Γιάννη και της Πύ-

λης Πάφου. Τα έργα αυτά είναι σημαντικά διότι, πέραν από την αναβάθμιση του κτιστού περιβάλλοντος, αναβαθμίζουν το ενδιαφέρον των ιδίων των ιδιοκτητών για το χώρο που κατοικούν, αλλά και νέων που θα ήθελαν να εγκατασταθούν σε αυτές τις περιοχές, οι οποίες παρέχουν

Η ανάπτυξη παρέμβασης στον κοινωνικό τομέα είναι ένας από τους πιο σημαντικούς ρόλους της τοπικής αυτοδιοίκησης

μια ξεχωριστή ποιότητα ζωής. Η δεύτερη σημαντική ομάδα έργων αφορά την αναβάθμιση του οδικού δικτύου. Παραδόθηκε μέσα στο 2009 η λεωφόρος Θεμιστοκλή Δέρβη, ολοκληρώνεται αυτές τις μέρες η λεωφόρος Αγίου Παύλου και το οδικό δίκτυο που συνδέεται με αυτή, ενώ μέσα στο 2010 ξεκινά η αναβάθμιση των λεωφόρων Προδρόμου και Αγίου Ιλαρίωνος. Στην τρίτη ομάδα ανήκουν έργα που αναβαθμίζουν το κέντρο της πόλης, όπως η πλατεία Ελευθερίας, η οποία αναμένεται να ξεκινήσει μετά το καλοκαίρι, και η πλατεία Σολωμού, για την οποία τα κατασκευαστικά έργα αρχίζουν στις αρχές του χρόνου.

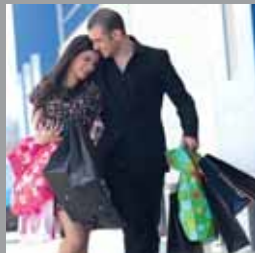
Σε αυτή την κατηγορία εντάσσονται και έργα που δεν υλοποιούνται από το δήμο αλλά από το κράτος, όπως είναι το Μέγαρο Πολιτισμού, η ανάπλαση του παλιού ΓΣΠ και το νέο αρχαιολογικό μουσείο. Αφήνω για το τέλος τα έργα υποδομής που έχουν να κάνουν και με την ποιότητα ζωής των ανθρώπων, όπως είναι η κατασκευή πεζοδρομίων και οχετών για τα νερά της βροχής, που θ' αρχίσουν τον ερχόμενο Μάιο. Σύντομα θ' αρχίσει, επίσης, η κατασκευή του εργοστασίου επεξεργασίας λυμάτων στη Μια Μηλιά.

Εξελίξεις θα υπάρξουν και στο θέμα της ανέγερσης του νέου δημαρχείου Λευκωσίας;

Ναι. Βρισκόμαστε στο τελικό στάδιο της ετοιμασίας των αρχιτεκτονικών σχεδίων. Με την ολοκλήρωση των αρχαιολογικών ανασκαφών έχει διαφοροποιηθεί ριζικά η φιλοσοφία του έργου. Πρόκειται για ένα σύμπλεγμα χαμηλών κτιρίων που έχει ως επίκεντρο τον αρχαιολογικό χώρο και σέβεται ➤



THE MALL OF CYPRUS



ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΠΑΡΚΟ ΣΙΑΚΟΛΑ

THE MALL OF CYPRUS (ΒΑΛΕΤ ΟΔΗΓΟ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΣΤΑ ΔΕΞΙΑ)

IKEA

ANNEX 3 - ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ, ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

ANNEX 4 - ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ, ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ, ΨΥΧΑΓΩΓΙΑ, ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΑ

ΑΜΦΙΘΕΑΤΡΟ

ΠΛΑΤΕΙΑ ΤΗΣ ΜΑΝΑΣ - ΜΝΗΜΕΙΟ ΑΦΙΕΡΩΜΕΝΟ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΙΑ ΜΑΝΑ, ΠΑΙΔΟΤΟΠΟΣ, ΜΟΝΟΠΑΤΙ ΤΗΣ ΜΑΝΑΣ



“έλα εδώ που είναι όλα!”

ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΠΑΡΚΟ ΣΙΑΚΟΛΑ

Βεργίνας 3, Αθαλάσσα, Στρόβολος, 2025 Λευκωσία, Κύπρος
Τηλ. 77776255 (7777MALL), info@itll.com.cy
www.themallofcyprus.com

ΜΟΔΑ

BERSHKA
CORTEFIEL
DEBENHAMS
DU PAREIL AU MEME
KICKERS
LACOSTE
MANGO
MASSIMO DUTTI
NEXT
NINE WEST
OVIESSE
OYSHO
PEACOCKS
PULL & BEAR
STRADIVARIUS
ZARA

ΚΑΦΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ

ΑΛΜΥΡΟ / ΓΛΥΚΟ
CHOPSTICKS
DERLICIOUS
GLORIA JEANS COFFEES
HAAGEN DAZS
KFC
McDONALDS
PIZZA HUT
STARBUCKS
TGI FRIDAYS
VENUE CAFE

ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ

K-CINEPLEX

ΥΠΕΡΑΓΟΡΑ

CARREFOUR

ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ, ΜΟΥΣΙΚΗ, ΨΥΧΑΓΩΓΙΑ

ΓΕΡΜΑΝΟΣ
PUBLIC

ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

BIZ ART
GLOW ΚΑΛΥΝΤΙΚΑ & ΚΟΜΜΩΤΗΡΙΟ
INTERSPORTS
THE MALL KIOSK

ΑΞΕΣΟΥΑΡ

ACCESORIZE
COSTAS THEODOROU
LOISIR
METAXAS
OXETTE
SWAROVSKI
SWATCH

ΟΠΤΙΚΑ

GRAND OPTICAL

ΕΙΔΗ ΣΠΙΤΙΟΥ

ZARA HOME

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

ARTE MAGISTRATO - ΑΝΘΡΩΠΩΛΕΙΟ
ΚΛΕΙΔΑΡΑΣ - ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ
ΥΠΟΔΗΜΑΤΩΝ
VOLTA FUN PARK - ΠΑΙΔΟΤΟΠΟΣ



Η Ελένη Μαύρου εγκατέλειψε τη Βουλή για χάρη της τοπικής αυτοδιοίκησης, την οποία θεωρεί, όπως μας λέει, πιο ανθρώπινη, με περισσότερη αυτονομία και δημιουργικότητα.

το χαρακτήρα της περιοχής και το περιβάλλον. Υπολογίζουμε πως οι κατασκευαστικές εργασίες θ' αρχίσουν πριν από το καλοκαίρι.

Κατά καιρούς ο δήμος έχει δεχθεί έντονες επικρίσεις για καθυστερήσεις στην υλοποίηση σημαντικών έργων. Πώς απαντάει;

Είναι δύο ειδών οι καθυστερήσεις. Αυτές που οφείλονται στην καθυστέρηση της λήψης απόφασης, διότι υπάρχουν αντιδράσεις ή διότι δεν έγινε καλή προεργασία, ή καθυστερήσεις που έχουν να κάνουν με γραφειοκρατικές διαδικασίες. Αυτές σίγουρα θα μπορούσαν να περιοριστούν. Φάνηκε, για παράδειγμα, ότι στην περίπτωση του έργου στη Θεμιστοκλή Δέρβη, με έναν καλύτερο συντονισμό, οι καθυστερήσεις θα μπορούσαν να είναι λιγότερες. Υπάρχουν όμως και καθυστερήσεις από γεγονότα που δεν μπορούν να προβλεφθούν όπως είναι η ανεύρεση αρχαιοτήτων.

Κοινωνική παρέμβαση

Ποιο είναι το κοινωνικό πρόσωπο του δήμου και τι στήριξη παρέχει σε ευαίσθητες ομάδες πληθυσμού;

Τα τελευταία χρόνια κάναμε σημαντικά βήματα σε ό,τι αφορά την κοινωνική παρέμβαση του δήμου. Πέραν από το πρόγραμμα ημερήσιας φροντίδας και απασχόλησης ηλικιωμένων, προσφέρουμε και κατ'οίκον φροντίδα σε ηλικιωμένους. Παράλληλα, βρίσκεται σε εξέλιξη το πρόγραμμα φροντίδας για παιδιά μεταναστών, με στόχο να διευρυνθεί τους επόμενους μήνες, ώστε να περιλάβει και παιδιά Κυπρίων. Ένα νέο πρόγραμμα που εφαρμόζει ο δήμος απευθύνεται σε ενήλικες μετανάστες και αφορά την εκμάθηση ελληνικών και τη χρήση ηλεκτρονικών υπολογιστών.

Στόχος μας είναι σιγά-σιγά τα προγράμματα να διευρύνονται και να καλύπτουν περισσότερες περιοχές και μεγαλύτερο αριθμό ατόμων.

Θεωρώ ότι η ανάπτυξη παρέμβασης στον κοινωνικό τομέα είναι ένας από τους πιο σημαντικούς ρόλους της τοπικής αυτοδιοίκησης.

Διαπιστώνετε να υπάρχει ανάγκη εκσυγχρονισμού του θεσμικού πλαισίου της τοπικής αυτοδιοίκησης, ώστε να καταστεί θεσμικά και οικονομικά αυτοδύναμη;

Αυτό είναι απολύτως αναγκαίο. Το γεγονός ότι ο θεσμός έχει ήδη συμπληρώσει δύο δεκαετίες ζωής μάς επιτρέπει να καταλήξουμε σε συγκεκριμένες εκτιμήσεις και συμπεράσματα για τις αλλαγές που απαιτούνται. Χρειάζονται αλλαγές όσον αφορά την οργάνωση των δήμων και ανάπτυξη της συνεργασίας με γειτονικούς δήμους, αφού πολλά θέματα πλέον σχεδιάζονται ή λειτουργούν στο επίπεδο του αστικού συμπλέγματος και όχι του μεμονωμένου δήμου. Υπάρχει, επίσης, ανάγκη απόδοσης αρμοδιοτήτων στην τοπική αυτοδιοίκηση σε πολλούς τομείς, καθώς και ουσιαστικής οικονομικής ενίσχυσης και αυτονομίας των τοπικών αρχών. Είναι θετικό το γεγονός ότι βρίσκεται σε εξέλιξη μελέτη για τον εκσυγχρονισμό του θεσμικού πλαισίου από το Εθνικό Κέντρο Δημόσιας Διοίκησης της Ελλάδας. Ελπίζω, όμως, να μην μείνει στο συρτάρι όπως πολλές άλλες μελέτες. Θα πρέπει λοιπόν με την παράδοση της μελέτης να ληφθούν συγκεκριμένες πολιτικές αποφάσεις.

Οι πολίτες έχουν λόγο στις αποφάσεις που λαμβάνει ο δήμος για έργα ή πολιτικές που εφαρμόζει;

Προσπάθειά μας είναι να δώσουμε ουσιαστικό λόγο και ρόλο στους δημότες. Πέρα από την ενημέρωση που είναι απα-



Ο δήμος Λευκωσίας αποφάσισε να επεκτείνει το πρόγραμμα φροντίδας για παιδιά μεταναστών, ώστε να συμμετέχουν σε αυτό και Κυπρίοι.

ραϊτήκη και γίνεται οργανωμένα με τις δημοτικές συνελεύσεις που διοργανώνονται κάθε χρόνο, τις δημόσιες παρουσιάσεις των έργων και με την κυκλοφορία του νέου περιοδικού του δήμου «Πρωτεύουσα», προσαπαιχόμε να καθιερώσουμε διαδικασίες συμμετοχής στη λήψη αποφάσεων. Ίσως η πιο σημαντική και χαρακτηριστική να ήταν η πρωτοβουλία που αναλάβαμε για την ανάπλαση του παλιού ΓΣΠ. Ήταν το πρώτο δημοτικό δημοψήφισμα που έγινε ποτέ στην Κύπρο. Η συμμετοχή του κόσμου ήταν τέτοια που μας έδωσε τη δυνατότητα να διεκδικήσουμε στη συνέχεια να γίνουν σεβαστές οι απόψεις των πολιτών για το χαρακτήρα της ανάπλασης. Ο δήμος θα συνεχίσει να ζητά την άποψη των πολιτών για μεγάλα και σημαντικά έργα που αλλάζουν τη φυσιογνωμία της πόλης.

Το πρόβλημα των μεταναστών

Τι μέτρα σκοπεύει να λάβει ο δήμος για επίλυση των προβλημάτων που παρουσιάζονται εξαι-

Η παλιά Λευκωσία είναι πιο ασφαλής από πολλές άλλες περιοχές της Κύπρου

τίας της συσσώρευσης πολλών μεταναστών στην παλιά πόλη; Όσοι αντικρίζουν το συγκεκριμένο θέμα ως ένα πρόβλημα της παλιάς Λευκωσίας δεν αντιλαμβάνονται τις πραγματικές του διαστάσεις. Η μετανάστευση είναι ένα παγκόσμιο φαινόμενο και σχεδόν όλοι οι δήμοι της Κύπρου αντιμετωπίζουν παρόμοιες δυσκολίες. Συνεπώς, επιβάλλεται η εφαρμογή μιας ολοκληρωμένης και σύγχρονης μεταναστευτικής πολιτικής, η οποία να βλέπει ρεαλιστικά τις κοινωνικές, αλλά και οικονομικές πραγματικότητες. Σε ό,τι αφορά το δήμο Λευκωσίας, κινούμαστε σε δύο άξονες. Ο πρώτος άξονας αφορά βραχυπρόθεσμα μέτρα που έχουν να κάνουν με την αστυνόμευση σε

περιοχές που προκαλούν πιο έντονα το αίσθημα ανασφάλειας, βελτίωση του οδικού φωτισμού και αναβάθμιση του κτιστού περιβάλλοντος, ώστε να προσελκύσουμε και νέους κατοίκους, σπάζοντας τα γκέτο που δημιουργούνται σε κάποιες γειτονίες. Πιο μακροπρόθεσμα μέτρα είναι τα προγράμματα ένταξης των μεταναστών που δεν απευθύνονται μόνο στους ξένους, αλλά και στους ντόπιους, διότι η αποδοχή και η ένταξη προϋποθέτει αλλαγή στη νοοτροπία και την κουλτούρα και των δύο.

Πρόσφατα σας άκουσα να λέτε ότι δεν φοβάστε να κυκλοφορήσετε βράδυ στην παλιά Λευκωσία. Θεωρείτε δηλαδή υπερβολικές τις αντιδράσεις των πολιτών;

Η δήλωσή μου αυτή δεν έγινε για λόγους ... μαζικής κατανάλωσης, αλλά γιατί αποτελεί μια πραγματικότητα. Πολλές φορές περπατώ στην παλιά πόλη αργά το βράδυ και ουδέποτε βρέθηκα αντιμέτωπη με περιστατικά βίας. Άλλωστε, αυτή η άποψη υποστηρίζεται και από τα στοιχεία που κατέχει η αστυνομία, τα οποία δείχνουν ότι η παλιά Λευκωσία είναι πιο ασφαλής από πολλές άλλες περιοχές του νησιού μας. Αυτή όμως είναι μόνο η «λογική» πλευρά του νομίσματος. Υπάρχει και η πλευρά που έχει να κάνει με το αίσθημα ανασφάλειας, την ψυχολογία των ανθρώπων και το φόβο του άγνωστου. Για να ξεπεράσει τους φόβους του ο κόσμος, χρειάζεται εκπαίδευση και αλλαγή κουλτούρας.

Η επαφή με τον κόσμο

Κυρία δήμαρχε, ο κόσμος γενικά πώς σας αντιμετωπίζει;

Ο κόσμος πάντα νιώθει πιο κον-

τά στην τοπική αρχή και δεν είναι τυχαίο που βγήκε η φράση «τα παράπονά σου στο δήμαρχο». Προσωπικά, πιστεύω ότι είναι οξυγόνο αυτή η επαφή με τον κόσμο. Το γεγονός ότι ακούς εισηγήσεις, παράπονα και ιδέες σου δίνει τη δυνατότητα να ελέγχεις τι συμβαίνει στην καθημερινότητα και να βλέπεις κάποια θέματα με πιο ευρύ πνεύμα. Χαίρομαι που ο κόσμος νιώθει άνετα να με σταματήσει στο δρόμο για να μου πει την άποψη ή να κάνει την κριτική του.

Συμπληρώσατε τρία χρόνια στο δημόσιο του δήμου Λευκωσίας. Είστε ικανοποιημένη από το έρ-

«Είναι οξυγόνο η επαφή μου με τον κόσμο»

γο που έχετε επιτελέσει;

Οι φίλοι μου μού λένε ότι είμαι αυστηρός κριτής του εαυτού μου και αυτό ισχύει και στη συγκεκριμένη περίπτωση. Θα ήθελα να δω να υλοποιούνται ή να προχωρούν πολύ περισσότερα πράγματα. Όμως βλέποντας αντικειμενικά τα αποτελέσματα, θα έλεγα ότι έχουν γίνει πολλά. Έχουν προχωρήσει έργα και πολιτικές του δήμου που καθυστερούσαν για πολλά χρόνια και επεκτάθηκαν οι τομείς δράσεις

και οι παρεμβάσεις του δήμου. Έχουμε, βέβαια, αρκετό χρόνο και δουλειά μπροστά μας.

Θα θέλατε να συνεχίσετε για δεύτερη θητεία, ώστε να δείτε όλα αυτά που έχουν τροχοδρομηθεί να υλοποιούνται;

Είναι επικίνδυνο το δίλημμα αυτό, διότι από τη μια, σίγουρα, πέντε χρόνια δεν είναι αρκετά για να φανεί η δουλειά που γίνεται σε ένα δήμο, αλλά από την άλλη, τα πολλά χρόνια στον ίδιο χώρο πιστεύω ότι φέρνουν κόυραση και φθορά. Άρα θα πρέπει να βρεις την ισορροπία μεταξύ των δύο. Αποφεύγω να προβληματίζομαι αυτήν τη στιγμή. Όταν έρθει η ώρα, θα το κάνω.

Ο γάμος, η οικογένεια και η πολιτική

Βουλευτής ή δήμαρχος; Τι επιλέγετε;

Νομίζω είναι φανερή η προτίμησή μου. Άλλωστε ήμουν βουλευτής, όταν επέλεξα να διεκδικήσω τη θέση της δημάρχου. Βρίσκω την τοπική αυτοδιοίκηση πολύ πιο ανθρώπινη, πιο κοντά στον πολίτη, με περισσότερη αυτονομία και δημιουργικότητα.

Πώς αρχίσατε να ασχολείστε με την πολιτική;

Η πρώτη ουσιαστική επαφή μου ήταν στα φοιτητικά μου χρόνια, στο Ανώτερο Τεχνολογικό Ινστιτούτο, έναν χώρο έντονα πολιτικοποιημένο και πολύ μαχητικό, λίγα χρόνια μετά το 1974. Από την εμπειρία αυτή βρέθηκα στο χώρο της Αριστεράς.

Θα σας θέσω κι ένα πιο προσωπικό ερώτημα, το οποίο αφορά το γάμο. Είναι μέσα στα σχέδιά σας;

Αυτό το ερώτημα το απάντησα συνειδητά εδώ και αρκετά χρόνια. Ο καθένας κάνει επιλογές στη ζωή του. Όταν είσαι άνθρωπος που παθιάζεσαι με αυτό που κάνεις, τότε δεν υπάρχουν πολλά περιθώρια για να μοιράσεις την προσοχή σου σε πολλά κομμάτια.

Δηλαδή το αποκλείετε;

Να επαναλάβω τη φράση-κλισέ «ποτέ μην λες ποτέ»;

Με την οικογένειά σας είστε συνδεδεμένοι;

Ναι, είμαστε πάρα πολύ συνδεδεμένοι. Έχω

Ο καθένας κάνει επιλογές στη ζωή του, αναφέρει η δήμαρχος.



ακόμη τρία αδελφια (δύο αδελφές κι έναν αδελφό), οι οποίοι έχουν παιδιά από 5-25 ετών. Προσπαθούμε να κρατούμε τη σχέση ουσιαστική και ζωντανή και νομίζω ότι το καταφέρνουμε. Άλλωστε θεωρώ ότι η οικογένεια και οι φίλοι μου είναι η πιο σημαντική στήριξη που έχω.

ISAWA RESTAURANT

Μήπως ο χρόνος του γεύματος σας είναι περιορισμένος;

**Είμαστε έτοιμοι να εξυπηρετήσουμε εσάς, τους φίλους και τους συνεργάτες σας
σε χρόνο ρεκόρ.**

**Συριακά εδέσματα σε ένα πολύ Ευχάριστο περιβάλλον.
Γρήγορη και φιλικότατη εξυπηρέτηση.**

Σας περιμένουμε!!!

**Οποιος γνωρίζει καλά από μαγειρική, σίγουρα θα γνωρίζει ότι η Συριακή κουζίνα
είναι η πλουσιότερη και αρχαιότερη κουζίνα στον κόσμο.**

**Ο πολιτισμός στη Συρία υπάρχει από τον καιρό που ξεκίνησε η ιστορία των
Φοινίκων.**

**Τα έθιμα τότε, τα οποία ισχύουν μέχρι και τώρα, είναι ότι οι γυναίκες δεν
δούλευαν ποτέ και η δουλειά τους ήταν να ασχολούνται με το σπίτι, την
οικογένεια τους και τη μαγειρική. Λόγω του ότι είχαν χρόνο στη διάθεση τους,
είχαν και χρόνο για να «δημιουργήσουν» στην κουζίνα.**

**Το κλίμα, το οποίο είναι Μεσανατολικό, οι καιρικές συνθήκες και οι 4 εποχές του
χρόνου, έπαιξαν σημαντικό παράγοντα στο να έχουμε όλη την ποικιλία λαχανικών
και φρούτων που υπήρχαν.**


**Ο κόσμος ήταν και είναι συνηθισμένος στο να τρώει για αρκετή ώρα πίνοντας τα
παραδοσιακά μας ποτά και πρόσφατα το Αρακ, έτσι χρειάζονταν μια μεγάλη
ποικιλία μεζέδων στο τραπέζι τους.**

**Ξεκινώντας την αλυσίδα των Συριακών εστιατορίων στην Κύπρο, η κουζίνα μας
πέτυχε λόγω του ότι οι Κύπριοι είναι καλοφαγάδες και τους αρέσει η μεγάλη
ποικιλία φαγητών.**

**Καταλαβαίνοντας ότι η Λευκωσία χρειάζεται ένα πολυτελές αλλά και ταυτόχρονα
προσιτό εστιατόριο το οποίο να εξυπηρετεί τις ανάγκες του κόσμου
μεσημέρι και βράδυ, δημιουργήθηκε το εστιατόριο Sawa.**

Ιδανικό για όλα τα γούστα.

**Κλήμεντος 31, 1061 Λευκωσία
Τηλέφωνο: 22 766777, 22 766772
Φαξ: 22 766778**



Το Λεβέντειο Δημοτικό Μουσείο
ξεναγεί στην ιστορία της
Λευκωσίας. Από τη γένεσή της
πριν 1.800.000 χρόνια, όταν η
θάλασσα που χώριζε τις
οροσειρές του Τροόδους και
του Πενταδακτύλου
παραχώρησε τη θέση της στην
πεδιάδα της Μεσαορίας, μέχρι
τον 21ο αιώνα. Σε όλους τους
εκθεσιακούς χώρους
λειτουργούν Εκπαιδευτικοί
Σταθμοί με παιχνίδια και πολλές
ενδιαφέρουσες πληροφορίες
για την ιστορία της Λευκωσίας,
αλλά και τον κυπριακό
πολιτισμό γενικά.

Γράφει ο Γιώργος Κωνσταντίνου

Η 3η επέκταση/ανακαίνιση ολοκληρώθηκε
και στις 9 Ιανουαρίου 2010 τελούνται τα εγκαίνια

Λεβέντειο Δημοτικό Μουσ



είο Λευκωσίας

Μέσα σε 20 χρόνια δημιουργικής πορείας και επιτυχούς λειτουργίας, το Λεβέντειο Μουσείο επεκτάθηκε τρεις φορές και τριπλασίασε τόσο τους μόνιμους εκθεσιακούς του χώρους όσο και τους χώρους περιοδικών εκθέσεων και εκπαιδευτικών προγραμμάτων και εκδηλώσεων.

Όπως μας εξηγεί η διευθύντρια του Μουσείου Λουκία Χατζηγαβριήλ, σήμερα το Λεβέντειο Δημοτικό Μουσείο Λευκωσίας στεγάζεται σε δύο νεοκλασικά κτίρια επί της οδού Ιπποκράτους (αρ. 15 και 17) καθώς και σε ένα άλλο παραδοσιακό σπίτι επί της οδού Σόλωνος 18. «Το Λεβέντειο Δημοτικό Μουσείο», τονίζει η κ. Χατζηγαβριήλ, «με εμπλουτισμένες και πολύ αξιόλογες συλλογές, με νέες αίθουσες και σύγχρονο εξοπλισμό στοχεύει να συνεχίσει να προσφέρει στη διαφύλαξη της ιστορίας της Λευκωσίας, αλλά και όλης της Κύπρου. Στοχεύει επίσης να συνεχίσει την πορεία του ανάμεσα στα σύγχρονα ευρωπαϊκά μουσεία, να λειτουργεί και να οργανώνει τέτοιες δραστηριότητες, ώστε να εξακολουθηθεί να αποτελεί έναν πυρήνα πολιτισμού. Θέλει να συνεχίσει το διάλογο με τον επισκέπτη, στοχεύει να συνδέσει το παρελθόν με το μέλλον, την ιστορία και τον πολιτισμό με την κοινωνική ζωή και δραστηριότητα της πόλης. Θέλει να γίνει ένα ζωντανό κύτταρο πολιτισμού». ►



Το Λεβέντειο Δημοτικό Μουσείο Λευκωσίας στεγάζεται πλέον σε δύο νεοκλασικά κτίρια επί της οδού Ιπποκράτους καθώς και σε ένα άλλο παραδοσιακό σπίτι επί της οδού Σόλωνος.



Η ιστορία του κτιρίου

1882 Ο έμπορος Ιωάννης Ευαγγελίδης έκτισε, στην ενορία Τρυπιώτη στη Λευκωσία, τρία μεγάλα σπίτια, προίκα για τις τρεις του κόρες: Μαρίτσα, Ελενίτσα και Κλεοπάτρα. Η Μαρίτσα παντρεύτηκε το Χριστόδουλο Σεβέρη [πρώτος δήμαρχος Λευκωσίας (1880-1887)]. Η Ελενίτσα παντρεύτηκε τον Αθηναίο γιατρό Νικόλαο Δέρβη. Η Κλεοπάτρα παντρεύτηκε τον Ιωάννη Οικονομίδη, σημαντική προσωπικότητα της εμπορικής και κοινωνικής ζωής της Λευκωσίας και ιδρυτή του Ταμειοτηρίου Λευκωσίας.

1912 Ο δήμος Λευκωσίας ονόμασε οδό Ιπποκράτους –προς τιμήν του γιατρού Δέρβη– το δρόμο μπροστά από το σπίτι του.

1917 Στο σπίτι της Ελενίτσας εγκαταστάθηκε, μετά από ιατρικές σπουδές στο εξωτερικό, και ο γιος της, Θεμιστοκλής, και το μετέτρεψε σε κλινική, ενώ αργότερα έγινε και η βάση του Κυπριακού Εθνικού Κόμματος, του οποίου ήταν πρόεδρος. Ο Θεμιστοκλής Δέρβης διετέλεσε για 28 χρόνια δήμαρχος της



Λευκωσίας.

1968 Μετά το θάνατο του Θεμιστοκλή Δέρβη, η οικία εγκαταλείφθηκε.

1983 Το σπίτι στην οδό Ιπποκράτους 17 ήταν ετοιμόρροπο και έτοιμο για κατεδάφιση. Την ίδια χρονιά, ο δήμαρχος Λευκωσίας Λέλλος Δημητριάδης είχε την ιδέα να ιδρυθεί ιστορικό μουσείο της πόλης. Ενώ οι εργασίες κατεδάφισης είχαν ήδη

αρχίσει, το σπίτι αγοράστηκε από το Ίδρυμα Α.Γ. Λεβέντη για να μετατραπεί σε ιστορικό μουσείο της Λευκωσίας.

1984 Υπογράφηκε συμφωνία μεταξύ του Ιδρύματος Α.Γ. Λεβέντη και του δήμου Λευκωσίας. Ξεκινούν τα έργα ανοικοδόμησης και οργάνωσης. Το Δημοτικό Συμβούλιο αποφάσισε να ονομάσει το μουσείο «Λεβέντειο Δημοτικό Μουσείο» προς τιμήν του δωρητή του.

1989 – 20 Απριλίου. Το Μουσείο ανοίγει τις πόρτες του στο κοινό. Είναι το πρώτο ιστορικό Μουσείο της Κύπρου με σύγχρονες μουσειακές μεθόδους και αντιλήψεις.

1991 Η Επιτροπή του Βραβείου του Ευρωπαϊκού Μουσείου, η οποία λειτουργεί υπό την αιγίδα του Συμβουλίου της Ευρώπης, ανακήρυξε το Λεβέντειο σε Μουσείο της Χρονιάς 1991. **1999** Το Μουσείο έκλεισε με σκοπό την ανακαίνιση των αιθουσών του. Ανακαίνιστηκαν οι αίθουσες «Λευκωσία» και «Αγγλοκρατία» καθώς και «Περιοδικών Εκθέσεων», με χορηγία του Ιδρύματος Α.Γ. Λεβέντη.

2000 – 19 Μαΐου. Επαναλειτουργία του Μουσείου.

2001 Το Ίδρυμα Α.Γ. Λεβέντη αγόρασε παραπλήσιο κτίριο – ένα μικρό παραδοσιακό σπίτι κτισμένο στα τέλη του 18ου αιώνα– στην οδό Σόλωνος 18, με σκοπό την επέκταση και δημιουργία περισσότερων εκθεσιακών χώρων. 31 Δεκεμβρίου, υπογράφηκε συμφωνία μεταξύ του Ιδρύματος Α.Γ. Λεβέντη και

Το Λεβέντειο θεωρείται σήμερα ένα σύγχρονο ευρωπαϊκό μουσείο και στόχος του είναι να καθιερωθεί ως ένα ζωντανό κύτταρο πολιτισμού



Syrian arab friendship club



Syrian dishes served
in a very pleasant environment
with a quick and friendly service.

Come and join us...

Ideal for everyone!!!

17 vasilissis amalias st, 1101nicosia

Tel: 22776246 Fax: 22774912

Email : syrianclub@cytanet.com.cy



του Συμβουλίου Αποχετεύσεων Λευκωσίας για την αγορά του νεοκλασικού κτιρίου επί της οδού Ιπποκράτους 15, με σκοπό την επέκταση του Μουσείου.

2007 – 20 Μαΐου. Εγκαινιάστηκε η νέα επέκταση. «Σπίτι των Εκπαιδευτικών Προγραμμάτων» στην οδό Σόλωνος 18.

2008 – Απρίλιος. Ξεκίνησαν οι εργασίες ανακαίνισης και επέκτασης του Μουσείου στο κτίριο της οδού Ιπποκράτους 15 για τη δημιουργία της πτέρυγας «Κωνσταντίνος Λεβέντης».

2010 – 9 Ιανουαρίου. Θα επαναλειτουργήσει το Λεβέντειο Δημοτικό Μουσείο Λευκωσίας.

Το Κατάστημα

Το Κατάστημα λειτουργεί με πρωτοβουλία και ευθύνη του Συνδέσμου Φίλων του Λεβέντειου Δημοτικού Μουσείου. Σε αυτό πωλούνται εκδόσεις του Ιδρύματος Α. Γ. Λεβέντης, του δήμου Λευκωσίας, καθώς και άλλες που αφορούν την ιστορία της πόλης. Πωλούνται επίσης μοναδικά αναμνηστικά δώρα, κοσμήματα και άλλα, πιστά αντίγραφα ή εμπνευσμένα από αντικείμενα που ανήκουν στις συλλογές του Μουσείου.



Εκπαιδευτικοί Σταθμοί

Σε όλους τους εκθεσιακούς χώρους λειτουργούν Εκπαιδευτικοί Σταθμοί με παιχνίδια και πολλές ενδιαφέρουσες πληροφορίες για σημαντικές στιγμές από την ιστορία της Λευκωσίας, αλλά και τον κυπριακό πολιτισμό γενικά.

Βιβλιοθήκη, αρχείο

Όσοι ενδιαφέρονται μπορούν να επισκεφθούν τη βιβλιοθήκη του Μουσείου, το φωτογραφικό αρχείο και το αρχείο συλλογών του, καθώς επίσης να μελετήσουν ή να εργαστούν εθελοντικά για την καταγραφή της ιστορίας της πόλης. Πληροφορίες από «Το Κατάστημα».

Δωρεές

Το Λεβέντειο δέχεται δωρεές αντικειμένων, τα οποία σχετίζονται με την ιστορία της Λευκωσίας, την κοινωνική ζωή και τη ζωή των κατοίκων της, αλλά και που αναφέρονται στην ιστορία της Κύπρου γενικά. ■

ΓΙΑ ΚΑΛΗ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ... ΠΑΣ ΠΡΩΤΑ ΣΤΗΝ ΒΙΟΝΙΚ!

DIGITAL CAMERAS



€115

BenQ C1230, 12MP, 3x optical zoom, 5x digital zoom, 2.7" LCD, Case



HOT OFFER
€119

BenQ E1020, 10MP, 3x optical zoom, 5x digital zoom, 2.5" LCD, Rechargeable Li-ion Battery & Case



€119

BenQ C1220, 12MP, 3x optical zoom, 5x digital zoom, 2.7" LCD, Case



HOT OFFER
€149

Canon Powershot A1000 IS, 10MP, 4x optical zoom with optical image stabilizer, 2.5" LCD, colours: blue, grey



€225

Canon Powershot A1100 IS, 12, 10MP, 4x optical zoom, 4x digital zoom, 2.5" LCD, colours: silver, pink



€269

Canon Ixus 100 IS, 12, 10MP, 3x optical zoom, 2.5" LCD, colours: silver, black, gold



HOT OFFER
€589

Canon EOS 7000D Digital SLR Camera, 10MP, EF 18-55 kit



HOT OFFER
€299

Canon FS200 + Flash Memory Camcorder, 41x advanced zoom, USB, 2.7" LCD



€509

Canon FS21 HDD 10H + Flash Memory Camcorder, 48x Advanced Zoom, dual flash memory (16GB internal + card), LCD 1.6"

MOBILE TELEPHONES



€99

Nokia 5130, 30 MB, Card Slot, 2 MP Camera, Available in Various Colours



€189

Nokia 6600L, 20 MB, Card Slot, 5 MP Camera



€359

Nokia n86, 8 GB, Card Slot, 8 MP Camera



€459

Nokia n97, 32 GB, Card Slot, 5 MP Camera



€199

Samsung F480, 3G, 232 MB, 5 MP Camera, Available in Various Colours



€339

Sony Ericsson w995i, 118 MB, 8.1 MP Camera



€349

HTC Touch 2 Mega, 3G, 256MB, 3.2 MP Camera, GPS and Windows Mobile 6.5



€749

Apple iPhone 16GB, 3G, 16 GB, 2 MP Camera, Never Locked with Greek

New MTN subscribers are entitled to a discount of up to €200 on Game Consoles of Sony and Nintendo, Notebooks and Handsets. Discount amount varies depending on the MTN Pay Monthly plan.



www.bionic.com.cy
sales@bionic.com.cy

7777 2060

Authorized Distributor of: SAMSUNG, LG, SONY, CANON, NOKIA, MOTOROLA, HTC, SONY ERICSSON, SAMSUNG

Authorized Partner of: SONY, SAMSUNG, SONY, CANON, SONY, SONY



Ξένοι στην πόλη μας

**Πέντε αλλοδαποί μοιράζονται μαζί μας
εμπειρίες και απόψεις για τη Λευκωσία**



Zhao Yan – Κίνα

Η Zhao Yan –ή Άννα, όπως είναι το κυπριακό της όνομα– είναι 22 χρονών και κατάγεται από την Κίνα. Στην Κύπρο βρέθηκε πριν από ένα χρόνο για να σπουδάσει τουριστικά σε ένα από τα ιδιωτικά κολλέγια της πρωτεύουσας. Είναι πολύ ενθουσιασμένη με το νησί μας και γενικά με τους Κύπριους, αφού της δίνουν δουλειά, όπως η ίδια εξήγησε. Της αρέσει τόσο πολύ εδώ και, όπως μας εκμυστηρεύ-

τηκε, θέλει να ζήσει πολλά χρόνια στη Λευκωσία, γιατί, μεταξύ άλλων θετικών στοιχείων, έχει διαπιστώσει πως το ποσοστό εγκληματικότητας είναι πολύ πιο χαμηλό από ό,τι στην Κίνα. Η Άννα είναι ένα πολύ χαριτωμένο κορίτσι γεμάτο ζωή, νάζι και αθωότητα. Στη συνάντησή μας περπατήσαμε μαζί μέχρι το σπίτι της, για να συνειδητοποιήσω ότι όντως είχα να κάνω με ένα μικρό παιδί που πρέπει ακόμα και να το προσέχεις όταν δια-

σταυρώνει το δρόμο. Η Αννούλα είναι ένας άνθρωπος που παρά τις δυσκολίες που της επιφυλάσσει η ζωή, συνεχίζει να χαμογελά και να βγάξει κοροϊδευτικά τη γλώσσα της στα προβλήματα.

Το κορίτσι αυτό δανείστηκε €9.000 από κάποιο πρακτορείο στην Κίνα, για να μπορέσει να έρθει στη Λευκωσία και να εκπληρώσει το όνειρό της. Να μάθει να μιλά καλά Αγγλικά. Δυστυχώς, όμως, πρέπει πρώτα να



Η 22χρονη Zhao Yan κατάγεται από την Κίνα και δηλώνει πολύ ενθουσιασμένη με το νησί μας.



Πέντε άνθρωποι διαφόρων ηλικιών και επαγγελμάτων, από τέσσερις διαφορετικές ηπείρους, που δεν γνωρίζονται μεταξύ τους αλλά έχουν κάτι κοινό. Και οι πέντε ζουν και εργάζονται στη Λευκωσία. Τους ζητήσαμε να μοιραστούν μαζί μας τι τους αρέσει και τι όχι στην πρωτεύουσα, τις εμπειρίες τους στο νησί μας και από την επαφή τους με τους ντόπιους και τι κατά την άποψή τους λείπει από τη ζωή στη Λευκωσία. Η Zhao Yan από την Κίνα, ο Yassine από το Μαρόκο, η Svetlana από τη Σερβία, ο O' Nil από το Νεπάλ και ο Ricardo από την Κολομβία μοιράστηκαν μαζί μας τις απόψεις, τις ανησυχίες και τους προβληματισμούς τους για την πόλη, που τώρα πια, είναι και δική τους.

Γράφει η Άντρια Λεωνίδου

δουλέψει σκληρά για να ξεπληρώσει αυτά τα λεφτά. Όταν δεν πηγαίνει στη Σχολή καθαρίζει σπίτια και τα βράδια πουλά λουλούδια στην παλιά Λευκωσία. «Δεν έχω λεφτά για να πηγαίνω έξω, είτε για καφέ είτε απλά για να αγοράσω κάτι να φάω. Όλα μου τα λεφτά τα στέλνω στην Κίνα για να ξεχρεώσω», εξήγησε. Το πρόβλημα, όμως, με τα χρήματα είναι λίγο-πολύ γνωστό σε όλους μας. Αυτό που η Άννα θεωρεί ως το

μόνο μειονέκτημα στη χώρα μας είναι οι ηλικιωμένοι άντρες. «Με πλησιάζουν στο δρόμο και μου κάνουν συνεχώς ανήθικες προτάσεις. Δεν καταλαβαίνω πώς μπορούν να κάνουν κάτι τέτοιο; Τους φοβάμαι πολύ», λέει και ετοιμάζομαι να της δώσω κάποιο είδος παρηγοριάς. Η Άννα όμως, όπως είπα, δεν πτοείται. Σε κλάσματα δευτερολέπτου αρχίζει να χαμογελά πάλι και μου εκφράζει την επιθυμία της για τις μέρες της Πρωτοχρο-

νιάς, αφού δεν γιορτάζει τα Χριστούγεννα. «Μακάρι να φτηνύνουν λίγο τα ρούχα για να μπορέσω να αγοράσω ένα-δυο κομμάτια για μένα».

Svetlana – Σερβία

Η Svetlana κατάγεται από τη Σερβία και όχι από τη Ρωσία, όπως θ' ανέμενε κανείς λόγω ονόματος. Αυτό χρειάστηκε να το ξεκαθαρίσει πολλές φορές τα πρώτα χρόνια που ήρθε στην Κύπρο, αφού, όπως μας λέει, ►



Η Zhao Yan μοιράζεται το δωμάτιό της με δύο άλλα αγόρια.

όλοι νόμιζαν ότι ήταν Ρωσίδα. Στην αρχή, την ενοχλούσε πολύ όταν την πείραζαν στο δρόμο λόγω της καταγωγής της. Τώρα πια, το φιλοσόφησε. «Τα στερεότυπα δημιουργούνται για κάποιο λόγο. Οι Κύπριοι έχουν κάθε δικαίωμα να σχηματίσουν κάποια αρνητική εικόνα για τις κοπέλες του πρώην Ανατολικού μπλοκ, αφού αυτές τους προκάλεσαν», μου είπε πολύ συνειδητοποιημένα.

Η Svetlana ζει στην Κύπρο 10 χρόνια και πλέον δηλώνει μισή Κύπρια και μισή Σέρβα. «Αγαπώ πολύ την Κύπρο και τη Λευκωσία, αλλά τώρα πια με φοβίζουν όλες αυτές οι αλλαγές». Είναι παντρεμένη με Κύπριο και εργάζεται σε ιδιωτικό κολλέγιο της πρωτεύουσας. Της αρέσει πολύ η Λευκωσία, γιατί, παρόλο που είναι μια μικρή πόλη, συνδυάζει καλή νυχτερινή ζωή και γενικά έχει πολλή ζωντάνια. Διαπιστώνει, όμως, αρκετές αλλαγές στα δέκα χρόνια που κατοικεί εδώ. «Παλιά η Λευκωσία ήταν πιο ασφαλής και ήσυχη. Τώρα με

Svetlana: «Αγαπώ πολύ την Κύπρο και τη Λευκωσία, αλλά τώρα πια με φοβίζουν όλες αυτές οι αλλαγές»

όλους τους ξένους που μαζεύτηκαν στο νησί κάτι έχει χαλάσει», λέει.

Στη συνάντησή μας, της δίνω την ευκαιρία να πει και κάποια παράπονα, τα οποία ενδεχομένως οι αρμόδιοι να λάβουν υπόψη.

Την ενοχλεί, είπε, το γεγονός ότι στη Λευκωσία έχουμε έλλειψη από πεζόδρομους και πεζοδρόμια. Της αρέσει πολύ να περπατά, αλλά τώρα πια έχει σταματήσει αυτήν τη συνήθεια, αφού, εκτός από τη σωματική της ακεραιότητα που κινδυνεύει, ενοχλείται και από τη συμπεριφορά επιτήδειων στο δρόμο. Η Svet-

lana θα συνεχίσει να ζει στην πρωτεύουσα, αλλά πιο ήσυχα, αφού πρόσφατα μετακόμισε σε προάστιο όπου επικρατεί περισσότερη ηρεμία. Η ίδια δεν θέλησε να φωτογραφηθεί κι εμείς σεβαστήκαμε την επιθυμία της.

Yassine – Μαρόκο

Δώσαμε ραντεβού έξω από την Τράπεζα Κύπρου στην οδό Λήδρας. Τον εντόπισα από μακριά. Ένας μελαχρινός νεαρός, ανταποκρινόμενος στα στερεότυπα των Μαροκινών. Τον πλησίασα, δώσαμε χέρια και μου πρότεινε να πάμε για καφέ στο στέκι του. Ένα λιβανέζικο εστιατόριο στα στενά της παλιάς Λευκωσίας. Αφού χαιρέτησε τους γνωστούς του εκεί, καθίσαμε και αρχίσαμε μια συζήτηση σαν δυο καλοί φίλοι που απλά έχουν καιρό να βρεθούν.

Ο Yassine είναι 25 χρονών και ζει στην Κύπρο εδώ και περίπου πέντε χρόνια. Σπουδάζει διοίκηση επιχειρήσεων και πήρε ήδη πτυχίο στα ξενοδοχειακά. ➤



Γ' Δημοτικό Σχολείο Μακεδονίτσας

Η εργοληπτική εταιρεία CYTECO (Α' Τάξη Οικοδομικά, Β' Τάξη Τεχνικά) ολοκλήρωσε και παρέδωσε με επιτυχία στις 31/08/2009 το Έργο του Γ' Δημοτικού Σχολείου Μακεδονίτσας στη Λευκωσία, η αποπεράτωση του οποίου έγινε νωρίτερα της Συμβατικής Ημερομηνίας Ολοκλήρωσης, τηρώντας αυστηρά την υψηλή ποιότητα και τις τεχνικές προδιαγραφές της Σύμβασης.

Το Γ' Δημοτικό Σχολείο Μακεδονίτσας είναι ένα από τα μεγαλύτερα οικοδομικά και τεχνικά έργα του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού και αποτελεί ένα από τα πιο σύγχρονα Εκπαιδευτικά Κυριακά Συγκροτήματα, όχι μόνο της Κύπρου αλλά και της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η ανάπτυξη του Έργου έγινε σε ένα ολόκληρο οικοδομικό τετράγωνο και περιλαμβάνει σύγχρονες Αίθουσες Διδασκαλίας και Εργαστήρια, Αθλητικές Εγκαταστάσεις, Κλειστή Αίθουσα Εκδηλώσεων, Αίθουσα Μουσικής, Γραφεία, καντίνες, χώρους στάθμευσης και χώρους πρασίνου.

Η εκτέλεση των εργασιών από την έναρξη μέχρι την αποπεράτωση του Έργου, έγινε σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα του Συστήματος Διαχείρισης και Διασφάλισης Ποιότητας (ISO 9001:2008), Ασφάλειας και Υγείας (OHSAS 18001:2007) και Περιβάλλοντος (ISO 14001:2004), με τα οποία η εταιρεία είναι πιστοποιημένη από την ιδρυση της.

CYTECO. *Συμβάλλουμε στη νέα πιο Ευρωπαϊκή Εικόνα της Κύπρου*

12-14 Kennedy Avenue, Kennedy Business Centre, 5th Floor, Office 502, 1087 Nicosia - Cyprus
 Tel.: 22 452 900, 22 452 902, Fax: 22 452 901, E-mail: info@cyteco.com.cy, website: www.cyteco.com.cy

Certified Integrated Management System for Quality, Health & Safety and Environment



ΕΛΟΤ EN ISO 9001:2000
 Reg. No GR 02.28/1024

ΕΛΟΤ 1801:2002 - OHSAS
 18001:1999
 Reg. No GRM 06.28/34

ΕΛΟΤ EN ISO 14001:2004
 Reg. No GR 04.28/105



ΕΛΟΤ EN ISO 9001:2000
 Cert. No 02.28/1024

ΕΛΟΤ 1801:2002 - OHSAS
 18001:1999
 Cert. No 06.28/34

ΕΛΟΤ EN ISO 14001:2004
 Cert. No 04.28/105



CYS EN ISO 9001:2000
 Cert. No QS.1.06.001

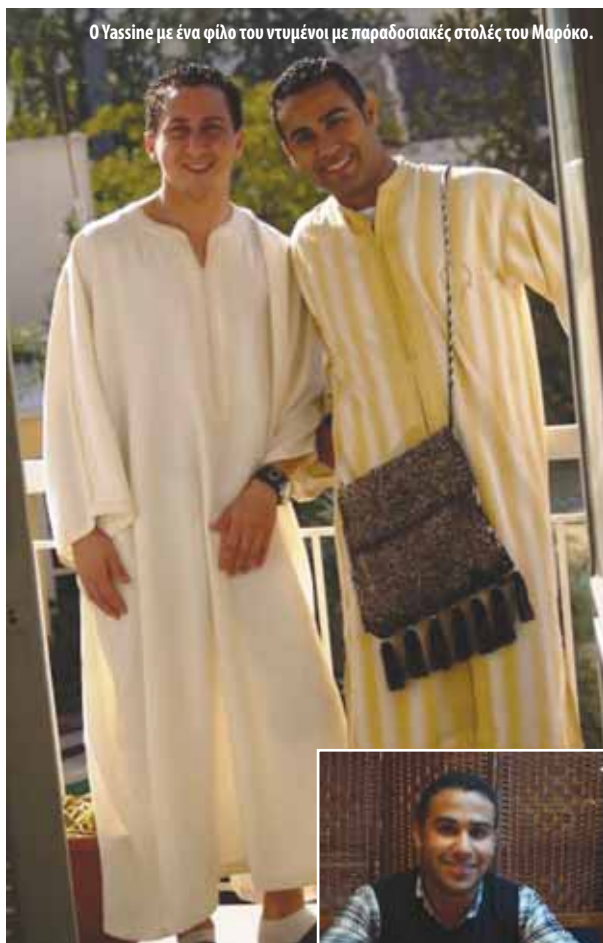
OHSAS 18001:1999 - ΕΛΟΤ
 1801:2002
 Cert. No OH.06.001

CYS EN ISO 14001:2004
 Cert. No ES.N.06.001

Ο Yassine είναι ένα πολύ ενεργό άτομο. Αναλογιστείτε ότι όταν πρωτοήρθε στην Κύπρο, όχι μόνο δεν γνώριζε καθόλου Αγγλικά, αλλά επίσης δεν ήξερε τίποτα για το νησί. Τώρα είναι πρόεδρος της κοινότητας των Μαροκινών και μέλος σε οργάνωση νεολαίας. Έχει πολλούς Κύπριους φίλους, παίζει ποδόσφαιρο, του αρέσει να πηγαίνει για καφέ και clubbing, είναι πολύ καλός φοιτητής και εργάζεται ως μεταφραστής σε διάφορους οργανισμούς κυβερνητικούς και μη.

Θετικός για τη ζωή, ο Μαροκινός διψά για γνώσεις και εμπειρίες, κάτι που φαίνεται και από τα μάτια του, που κινούνται ακατάπαυστα σκανάροντας το χώρο. Τον ρωτώ τι του αρέσει στην Κύπρο, αφού δηλώνει πολύ ενθουσιασμένος. «Νομίζω κατάφερα να ζήσω εδώ τόσο καιρό, λόγω των πολλών ομοιοτήτων με την πατρίδα μου. Ο καιρός, οι άνθρωποι και γενικά η κουλτούρα θυμίζουν πολύ Μαρόκο».

Του ζητώ να μου πει ποια νομίζει ότι είναι τα αρνητικά, αλλά ο Yassine δυσκολεύεται πολύ να τα βρει. Η θετικότητά του διαγράφει αμέσως οτιδήποτε τον στεναχωρεί. Μου αριθμεί, όμως, κάποια προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι ξένοι στην Κύπρο, τα οποία θέλει να ακουστούν στους υπευθύνους. Προτείνει μάλιστα και λύσεις. «Ντρέπομαι που είμαι στην Κύπρο τόσα χρόνια και δεν ξέρω πώς να μιλώ Ελληνικά. Πρέπει κάποιος να φροντίσει να δημιουργη-



Ο Yassine με ένα φίλο του ντυμένοι με παραδοσιακές στολές του Μαρόκο.

θούν προγράμματα για αλλοδαπούς που, εκτός από τη γλώσσα, να τους ενημερώνουν και για άλλα θέματα σχετικά με το νησί και την κουλτούρα. Υπάρχουν κάποιοι που ζουν στο νησί εδώ και χρόνια και δεν ξέρουν καλά-καλά το εθνικό σας πρόβλημα».



Ο Yassine είναι 25 χρονών και ζει στην Κύπρο τα τελευταία πέντε χρόνια.

Ο' Neil – Νεπάλ

Ο Ο'Neil κατάγεται από το Νεπάλ και ζει στην Κύπρο τα τελευταία δύο χρόνια. Ήρθε με σκοπό να σπουδάσει ξενοδοχειακά, αλλά και για να βρísκεται σε χώρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπου θα μπορούσε να ταξιδεύει και να γνωρίζει πολι-

Yassine: «Ο καιρός, οι άνθρωποι και γενικά η κουλτούρα στην Κύπρο θυμίζουν πολύ Μαρόκο»





Ο Ο'Neil ήρθε από το Νεπάλ με σκοπό να σπουδάσει ξενοδοχειακά. Τον τελευταίο καιρό εργάζεται σε μπαράκι.

τισμούς. Δυστυχώς, όμως, με την άφιξή του συνειδητοποίησε ότι η Κύπρος είναι νησί και η μετάβαση σε άλλη χώρα απαιτεί αεροπορικό εισιτήριο που στοιχίζει. «Στην Κύπρο είμαστε οι φυλακισμένοι της ΕΕ», λέει χαρακτηριστικά.

Γενικά, όμως, του αρέσει η ζωή στην πρωτεύουσα. Θυμάται πως όταν πήγε διακοπές για ένα μήνα πίσω στη χώρα του, μετρούσε τις μέρες για να επιστρέψει. «Την αγαπώ τη Λευκωσία, γιατί τώρα ζω εδώ. Πρέπει να μάθω να βλέπω τα ωραία της». Νιώθει όμως πολύ αδικημένος από την έλλειψη δουλειάς, αφού χωρίς αυτή δεν μπορεί να επιζήσει και να στέλνει χρήματα στους δικούς του, στο Νεπάλ. «Είναι άδικο να έρχονται οι Ρουμάνοι και οι Βούλγαροι και να πίνουν όλες τις δουλειές ευκολότερα, αφού είναι πολίτες της ΕΕ». Ενοχλεί ακόμη και τον ίδιο το γεγονός ότι η Κύπρος –

Ο'Neil: «Έχει γεμίσει αλλοδαπούς η Κύπρος!»

και περισσότερο η Λευκωσία – έχει γεμίσει με αλλοδαπούς.

Ο 29χρονος Νεπαλέζος είναι tattoo artist, αλλά δυστυχώς δεν μπορεί να βρει δουλειά σε σχετικό στούντιο, αφού, όπως μου λέει, «όλοι μου έλεγαν πως δεν έχουν δουλειά, χωρίς καν να δουν το πορτοφόλιό μου. Νιώθω ότι με απέρριπταν γιατί είμαι μαύρος». Τη λέξη μαύρος την είπε στα Ελληνικά. Ο Ο'Neil ήρθε σε επαφή με την άσχημη πλευρά της κυπριακής κοινωνίας, αφού στην τελευταία επιχείρηση «σκούπα» της Αστυνομίας, ήταν παρόν όταν συλλάμβαναν δύο συγκάτοικους του με πολιτικό άσυλο. «Στα ζωα

συμπεριφέρονται καλύτερα», είπε με παράπονο. «Η Κύπρος ανήκει στην ΕΕ τώρα πια και καλό θα ήταν να υιοθετούσε τους νόμους για τα ανθρώπινα δικαιώματα», συμπληρώνει. Ωστόσο, η άποψή του για τους Κύπριους είναι θετική, αφού γνώρισε πολύ καλούς ανθρώπους. Ένας από αυτούς είναι το αφεντικό του στο μπαράκι όπου δουλεύει, που τώρα πια τον θεωρεί πολύ καλό του φίλο. Ο Ο'Neil, όσο έχει δουλειά, είναι ευχαριστημένος – έστω κι αν δεν είναι η δουλειά που ονειρευόταν.

Ricardo – Κολομβία

Ο Ricardo ανήκει σε μια εντελώς διαφορετική κατηγορία από τους υπόλοιπους τέσσερις. Ήρθε στην Κύπρο μετά από σύσταση και μέχρι να φτάσει εδώ έκανε πρώτα το γύρο του κόσμου. Ξεκίνησε από το Χονγκ-Κονγκ, όπου δίδασκε Pilates και Zum- ➤



**Ο Κολομβιανός
Ricardo διδάσκει
Pilates και Zumba.**

ba, για να περάσει πρώτα από την πατρίδα του, την Κολομβία, και να καταλήξει στην άκρη της Μεσογείου για να διδάσκει πάλι Pilates και Zumba.

Ο Ricardo ζει στη Λευκωσία τα τελευταία τέσσερα χρόνια και είναι πολύ ενθουσιασμένος.

«Επιτέλους ζω σε μια μικρή πόλη, που δεν υστερεί όμως στη διασκέδαση και στη ζωή», λέει. Του αρέσει επίσης η ποιότητα ζωής εδώ, το χαμηλό ποσοστό εγκληματικότητας, η κυπριακή κουζίνα και φυσικά οι άνθρωποι που τον αγκάλιασαν από την

πρώτη στιγμή. Στη Λευκωσία του αρέσει το γεγονός ότι όλες του οι ανάγκες (διασκέδαση, προσωπική περιποίηση, καλό φαγητό) ικανοποιούνται χωρίς να πρέπει να διασχίσει ολόκληρη την πόλη. Λατρεύει τις βόλτες στη Μακαρίου και τη Λήδρας. «Η Λευκωσία είναι χαρούμενη πόλη και διασκεδαστική», είπε, όταν του ζήτησα να περιγράψει την πρωτεύουσα με μια λέξη.

Τι δεν του αρέσει; «Ο τρόπος που οδηγούν, παρκάρουν και σε "στήνουν" στα ραντεβού οι Κύπριοι». Αντιλαμβάνεται ότι είναι μέρος της κουλτούρας μας, αλλά ταυτόχρονα αναρω-

Ricardo: «Η Λευκωσία είναι χαρούμενη και διασκεδαστική πόλη»

τιέται γιατί. Πιστεύει ότι πρέπει να γίνει από το δήμο Λευκωσίας μια εκστρατεία εκπαίδευσης των πολιτών για τη δημοτική ευθύνη. Δηλαδή, να γίνει τρόπος ζωής, για παράδειγμα, η καθαριότητα και ο σεβασμός προς την πόλη μας.

«Πρέπει να μάθουμε (μιλά στον πληθυντικό, γιατί πλέον θεωρεί τον εαυτό του Λευκωσιάτη) να σεβόμαστε την πόλη μας πρώτα σαν μεμονωμένα άτομα και έπειτα σαν κοινότητα». Καθώς επισημαίνει αυτά τα προβλήματα και προτείνει κάποιες λύσεις, σταματά και προβληματίζεται στο πώς θα αποδοθούν. «Δεν θέλω να ακουστούν λάθος. Εγώ λέω αυτά που λέω, γιατί αγαπώ πολύ την Κύπρο και τον κόσμο της».



θα πει Ομορφιά!

ΛΕΥΚΩΣΙΑ: Λεωφ. Αρχ. Μοταρίου 19Γ, Λεωφ. Αρχ. Μοταρίου 34Γ,
Αθήνας 201, Λεωφ. Σπυριδίου 58, Υπερσούπερ Αλφα Μέγα Έρευνα
ΛΑΡΝΑΚΑ: Ερμού 51 ΛΕΜΕΣΟΣ: Αντ.Ευαγγελίου 116, Λεωφ. Αρχ.
Μοταρίου 193, Κολωνάκου 28, Ελεονώρα Κέντρο Ορφανίδης, My Mall
ΠΑΦΟΣ: Αρχ. Μοταρίου 12, The Paphos Mall
ΔΑΓΚΥΤΟΥΡΙΑ ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΗ 77771201

www.beautyline.com.cy

BEAUTY LINE

Νέα του δήμου Λευκωσίας

Αναζήτηση βιώσιμων λύσεων

Πραγματοποιήθηκε στις 25-28 Νοεμβρίου 2009, στη Στοκχόλμη, το συνέδριο Eurocities 2009, με θέμα «URBAN CHALLENGES – SUSTAINABLE SOLUTIONS», στο οποίο παρευρέθηκαν πέραν των 450 αντιπροσώπων των πόλεων-μελών. Το δήμο Λευκωσίας εκπροσώπησε η αντιδήμαρχος Σούλα Κολακίδου. Το δίκτυο Eurocities ιδρύθηκε το 1986 και αποτελεί το μεγαλύτερο δίκτυο πόλεων στην Ευρώπη, με τα μέλη του να ξεπερνούν τις 130 πόλεις. Το δίκτυο προσφέρει στις πόλεις-μέλη του μια πλατφόρμα για συζήτηση κοινών προβλημάτων και προκλήσεων, ανταλλαγή γνώσεων, ιδεών και εμπειριών, βοηθώντας στη δημιουργία καινοτόμων λύσεων μέσα από ένα ευρύ φάσμα συνενδριών, προγραμμάτων και εκδηλώσεων. Επιπλέον, προωθεί το διάλογο με τα ευρωπαϊκά όργανα για θέματα που αφορούν τα μέλη του.

Στις 27 Νοεμβρίου 2009 υπογράφηκε, από τις πόλεις-μέλη του Eurocities, το έγγραφο με τίτλο «The Stockholm Appeal on Climate Change», το οποίο έχει ήδη υπογραφεί από 1.016 δημάρχους



Η αντιδήμαρχος Σούλα Κολακίδου συμμετείχε στο συνέδριο Eurocities 2009.

των Ηνωμένων Πολιτειών και δηλώνει την επιθυμία τους για επίτευξη μιας διεθνούς συμφωνίας για την κλιματική αλλαγή. Το έγγραφο ετοιμάστηκε από δημάρχους της Ευρώπης και των Ηνωμένων Πολιτειών και προωθήθηκε στη Διάσκεψη των Ηνωμένων Εθνών για την Κλιματική Αλλαγή, η οποία πραγματοποιήθηκε πριν μερικές μέρες στην Κοπεγχάγη και σε αυτήν συμμετείχαν υπουργοί και ηγέτες από όλο τον κόσμο.

Σημαντικά έργα αναβάθμισης το 2010



Σειρά έργων για την αναβάθμιση της υποδομής, τη βελτίωση του οικιστικού αρχιτεκτονικού παραδοσιακού αποθέματος και των ουσιαστικών έργων στο κέντρο της πόλης αναμένεται να ξεκινήσει το 2010 ο δήμος Λευκωσίας. Μιλώντας σε συνέντευξη Τύπου, με θέμα τον απολογισμό του έργου του δήμου Λευκωσίας για το 2009 και τους στόχους του 2010, η δήμαρχος Ελένη Μαύρου είπε

ότι δόθηκε έμφαση στην εφαρμογή ενός ολοκληρωμένου και σφαιρικού προγράμματος, προσθέτοντας ότι τα νέα έργα θα υλοποιηθούν αξιοποιώντας ευρωπαϊκά προγράμματα, εθνικούς πόρους και πόρους από τον προϋπολογισμό του δήμου Λευκωσίας.

Αναφερόμενη στον προϋπολογισμό του 2010, η κ. Μαύρου είπε πως ο δήμος αναμένει έσο-

δα €33.314.961 και έξοδα €33.307.889. Τα έσοδα του δήμου Λευκωσίας, όπως είπε, προέρχονται κυρίως από τις φορολογίες και τα τέλη που επιβάλλει (ποσό €10.543.600), καθώς και από την κρατική χορηγία που υπολογίζεται φέτος σε €7 εκ. Η δήμαρχος τόνισε ότι βασικό αίτημα του δήμου είναι η ουσιαστική αύξηση της κρατικής χορηγίας.





Σας χαρίζουμε ένα εισιτήριο για Ευρώπη

Με τη νέα κάρτα της Τράπεζας Πειραιώς
Miles & More Visa, όλος ο κόσμος ανοίγεται μπροστά σας.

Με κάθε νέα κάρτα, δώρο 15.000 μίλια,
που ισοδυναμούν με ένα εισιτήριο για Ευρώπη.

Miles & More Visa. Μια κάρτα, όλος ο κόσμος.

Η Τράπεζα Πειραιώς στην Κύπρο, σε συνεργασία με τη Miles & More
της Lufthansa, σας προσφέρει τώρα μια νέα Visa με μοναδικά προνόμια:

- ✓ Συγκεντρώστε 1 μίλι για κάθε 1 ευρώ αγορών
- ✓ Εξοργιστείτε τα μίλια σας με δωρεάν εισιτήρια σε περισσότερες από 40 αεροπορικές
εταιρείες-συνεργάτες της Miles & More, για περισσότερους από 900 προορισμούς
- ✓ Επιωφεληθείτε των προσφορών και εκπτώσεων σε περισσότερα από 700 ξενοδοχεία,
εστιατόρια και καταστήματα σε όλη την Κύπρο, μέσω του σχεδίου "Enjoy More" της
Τράπεζας Πειραιώς

**Αποκτήστε τη Miles & More Visa και με την πρώτη σας αγορά
μέχρι τις 31/01/2010 παίρνετε αυτόματα 15.000 award μίλια.**



Partner of
Miles & More
Lufthansa



800 11 800
24 ΩΡΕΣ
+357 22 575555
(από εξωτερικό)

ΤΡΑΠΕΖΑ
ΠΕΙΡΑΙΩΣ

1) Με την πρώτη σας αγορά ανεξαρτήτως αξίας με την πιστωτική κάρτα Miles & More Visa μέχρι τις 31/01/2010
θα λάβετε 15.000 μίλια (award miles) της Miles & More, τα οποία μπορείτε να εξαργυρώσετε μεταξύ άλλων με
αεροπορικό εισιτήριο για την Ευρώπη με τη Lufthansa ή τους συνεργάτες της, σύμφωνα με τους όρους του σχεδίου
Fly Smart. Οποιοδήποτε φόρο και τέλος δεν συμπεριλαμβάνονται. 2) Η Τράπεζα διατηρεί το δικαίωμα να αποσύρει
ή να διαφοροποιήσει την παρούσα προσφορά ανά πάσα στιγμή κατά την κρίση της. 3) Η παρακίνηση της κάρτας
Miles & More Visa υπόκειται στην εκάστοτε δανειοδοτική πολιτική της Τράπεζας. 4) Για περαιτέρω πληροφορίες
σχετικά με τη συνδρομή και απόκτηση κάρτας, καθώς και για τους όρους και τις προϋποθέσεις της προσφοράς,
αποστέλλετε στο Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών, τηλέφωνο 800 11 800 (24 ώρες), ή +357 22575555 (από εξωτερικό),
ή επισκεφθείτε την ιστοσελίδα της Τράπεζας www.piraeusbank.com.cy.

Τα όνειρά σας έχουν δύναμη.

Βασιλιάς των ζυμαρικών

77 χρόνια ιστορίας για την εταιρεία Μιτσίδη



Την πρωτιά στην παραγωγή αλεύρων και ζυμαρικών στην Κύπρο κατέχει η εταιρεία Μιτσίδης. Μέσα στα 77 χρόνια λειτουργίας της, η άλλοτε μικρή οικογενειακή επιχείρηση εξελίχθηκε στην πρώτη – με διαφορά – βιομηχανία αλεύρων και ζυμαρικών στην εγχώρια αγορά, ενώ τα τελευταία χρόνια έχει επεκτείνει τις δραστηριότητές της και στο εξωτερικό.

Η επιχείρηση ξεκίνησε το 1932, σαν συνεταιρισμός, από τα αδέρφια Χρυσόστομο και Κώστα Μιτσίδη, οι οποίοι μέχρι τότε ασχολούνταν με το εμπόριο ξυλείας. Κάποιες τυχαίες συγκυρίες οδήγησαν τα δύο αδέρφια στην αγορά ενός παραδοσιακού πετρόμυλου στην εντός των τειχών Λευκωσία (το κτίριο βρισκόταν στην τοποθεσία του υφιστάμενου αλευρόμυλου Μιτσίδη, στη Νικηφόρου Φωκά, απέναντι από την Πύλη Αμμοχώστου) και έτσι δραστηριοποιήθηκαν για πρώτη φορά στον τομέα της αλευροποιίας, χωρίς να εγκαταλείψουν και το ξυλεμπόριο. Ίδρυσαν το Συ-



νεταιρισμό «Χρυσόστομος και Κώστας Μιτσίδης» και ξεκίνησαν δειλά-δειλά την παραγωγή αλεύρων, καθώς και ζυμαρικών, τα οποία τότε έφεραν την επωνυμία «Κρίνος». Η διαδικασία παραγωγής ήταν σε μεγάλο βαθμό χειρωνακτική, αφού γι-



Ο παραδοσιακός
πετρόμυλος στην
εντός των τειχών
Λευκωσία.

Η επιχείρηση
ξεκίνησε το 1932,
σαν συνεταιρισμός,
από τα αδέρφια
Χρυσόστομο και
Κώστα Μιτσίδη.



νόταν με την τεχνολογία και τα μέσα παρασκευής της τότε εποχής – το αλεύρι το άλεθαν σε πετρόμυλους και τα μακαρόνια απλώνονταν στον ήλιο για να στεγνώσουν.

Από γενιά σε γενιά

Σιγά-σιγά η επιχείρηση μεγάλωσε, με την προσοχή των δύο συνταίριων να επικεντρώνεται πλέον στην αλευροποιία και μακαρονοποιία. Τη δεκαετία του '40, τη διεύθυνση της επιχείρησης αναλαμβάνει η δεύτερη γενιά της οικογένειας και εισάγεται ο πρώτος αυτόματος κυλινδρόμυλος από τη Γερμανία και η πρώτη αυτόματη πρέσα μακαρονιών. Εντούτοις, τα πρώτα πραγματικά μοντέρνα μηχανήματα μακαρονιών εισήχθησαν το 1961, από την Ιταλία, και τον επόμενο χρόνο δημιουργήθηκε το πρώτο αυτόματο μακαρονοποιείο Μιτσίδη. Τότε ήταν που μπήκαν για πρώτη φορά στην αγορά τα μακαρόνια Μιτσίδη, τα οποία σιγά-σιγά κέρδισαν την εμπιστοσύνη των καταναλωτών, όπως και τα άλευρα της εταιρείας.

Το 1970, ο αλευρόμυλος καταστράφηκε ολοσχερώς από μία πυρκαγιά, φέρνοντας την επιχείρηση στο χείλος της καταστροφής. Με πολλές θυσίες από τους ιδιοκτήτες και με την αμέριστη συμπαράσταση και βοήθεια του προσωπικού της, η επιχείρηση συνέχισε την πορεία της και μέσα σε δύο χρόνια κτίστηκε ο νέος αυτόματος αλευρόμυλος στη θέση του παλιού, ο οποίος υπάρχει μέχρι και σήμερα. Τότε ήταν που ο Συνεταιρισμός μετα-

τράπηκε σε εταιρεία περιορισμένης ευθύνης, με την επωνυμία «Χρ. και Κ. Μιτσίδης Λτδ», επωνυμία που διατήρησε μέχρι και το 2000, όταν στη συνέχεια μετατράπηκε σε δημόσια εταιρεία και μετονομάστηκε, το 2005, σε «Μιτσίδης Δημόσια Εταιρεία Λτδ».

Το 1977, τη σκυτάλη της διεύθυνσης άρχισε να αναλαμβάνει η τρίτη γενιά της οικογένειας, η οποία προχώρησε σε μια δυναμική επέκταση της εταιρείας, με συνεχείς ανακαινίσεις και αναβαθμίσεις. Το 1988, ολοκληρώθηκε η ανέγερση του νέου μακαρονοποιείου Μιτσίδη, στη βιομηχανική ζώνη Ιδαλίου, το οποίο, με δυναμικότητα 1.500 κιλών ανά ώρα, αποτελεί το μεγαλύτερο και πλέον σύγχρονο του είδους του στην Κύπρο. Από το 1999, στον ίδιο χώρο στο Δάλι, προστέθηκαν και οι νέες κτιριακές εγκαταστάσεις του Ομίλου, οι οποίες περιλαμβάνουν τα κεντρικά γραφεία, τις αποθήκες, μια υπερσύγχρονη μονάδα επεξεργασίας, ανάμειξης και συσκευασίας εξειδικευμένων αλεύρων και πιο πρόσφατα, τα ιδιόκτητα σιλό της εταιρείας, συνολικής χωρητικότητας 20.000 τόνων σιτηρών. Ο αλευρόμυλος Μιτσίδη παραμένει στην αρχική τοποθεσία, στην εντός ➤



Το σύγχρονο μακαρονοποιείο Μιτσιδής βρίσκεται στη βιομηχανική ζώνη Ιδαλίου.

των τειχών Λευκωσία, και με δυνατότητα παραγωγής 130 τόννων την ημέρα, αποτελεί σήμερα το μεγαλύτερο αλευρόμυλο στην Κύπρο.

Επέκταση δραστηριοτήτων

Από το 2001, μετά την εξ ολοκλήρου εξαγορά της αλευροποιίας Λάρνακος «Ζήνων», ο Όμιλος Μιτσιδής απέκτησε και δεύτερο αλευρόμυλο στη βιομηχανική ζώνη Αραδίππου, με δυνατότητα παραγωγής 100 τόννων ημερησίως, ενώ πριν λίγα χρόνια προχώρησε και σε επέκταση των παραγωγικών του δραστηριοτήτων στο εξωτερικό, με την εξαγορά της σερβικής εταιρείας Mitsides Point A.D., η οποία δραστηριοποιείται στον τομέα παραγωγής αλεύρων, φρέσκων ζυμαρικών, αρ-



Τη δεκαετία του '40, η διαδικασία παραγωγής ζυμαρικών ήταν σε μεγάλο βαθμό χειρωνακτική.

τοποιημάτων, μπισκότων και εμπορίας σιτηρών. Μόλις πρόσφατα, η εταιρεία έθεσε σε λειτουργία και νέο υπερσύγχρονο μακαρονοποιείο.

Η εταιρεία Μιτσιδής αποτελεί σήμερα την πρώτη βιομηχανία αλεύρων και ζυμαρικών στην Κύπρο. Με βάση πρόσφατες μελέτες αγοράς, η εταιρεία κατέχει γύρω στο 45% στην αγορά ζυμαρικών και περίπου 56% στην αγορά συσκευασμένων αλεύρων, με μεγάλη διαφορά από το δεύτερο κύριο ανταγωνιστή.

Πέρα από τον παραδοσιακό τομέα παραγωγής αλεύρων και ζυμαρικών, την τελευταία δεκαετία η εταιρεία Μιτσιδής επεκτάθηκε και σε πολλούς άλλους τομείς όπως η εμπορία σιτηρών, η παραγωγή κατεψυγμένων ραβιόλων και έτοιμων γευμάτων, η εισαγωγή και διάθεση πρώτων υλών (χαρτοπλαστικής και αρτοποιίας, διαφόρων ειδών ζυμαρικών, έτοιμων σαλτσών, προϊόντων ντομάτας και άλλων συναφών προϊόντων όπως ελαιόλαδου, οινοποιητικών προϊόντων και κατεψυγμένων φαγητών.

Σήμερα, ποσοστό 14% των πωλήσεων της εταιρείας αντιπροσωπεύει εξαγωγές, οι οποίες περιλαμβάνουν και εξαγωγές ζυμαρικών σε πολλούς προορισμούς όπως στο Ην. Βασίλειο, μέσω της αλυσίδας Tesco, την Ελλάδα, το Λίβανο και αλλού. Το μεγαλύτερο, όμως, μέρος των εξαγωγών αφορά αλεύρα και είναι αποτέλεσμα μιας σημαντικής και ιδιαίτερα πετυχημένης συνεργασίας της εταιρείας με την Pizza Hut International. Από το 1998, και μετά από διετή διαδικασία αυστηρών ελέγχων σε θέματα ποιότητας, υγιεινής και ασφάλειας, η εταιρεία Μιτσιδής κατάφερε να καταστεί ένας από τους εγκριμένους διεθνείς προμηθευτές αλεύρων της PIZZA HUT και ως τέτοιος προμηθεύει με αλεύρι όλα σχεδόν τα εστιατόρια PIZZA HUT στις αραβικές χώρες και τη Μέση Ανατολή. ■



Dimitris Mitsides Group

● γεύσεις... που δεν παίζονται!

Σπαγγέττο ή σπαγγεττίνι, πεννάκι ή ρικατόνι, τορτελλίνι ή κανελλόνι...
 Όποιος "τύπος" κι αν είστε, ένα είναι σίγουρο: όταν τα μακαρόνια
 είναι ΜΙΤΣΙΔΗ η γεύση είναι απλά άπαικτη!
 Εσείς απλά απολαύστε τα!

www.mitsidesgroup.com



MITSIDES

γεύσεις που δεν παίζονται!

Οι δήμοι της Κύπρου



ΚΑΤΩ ΠΟΛΕΜΙΔΙΑ

Στις προτεραιότητές του για το 2010 έθεσε ο δήμος Κάτω Πολεμιδιών σημαντικά έργα υποδομής, ανάπτυξης και κοινωνικής μέριμνας. Μεταξύ άλλων, η διαμόρφωση του ποταμού Γαρύλλη σε γραμμικό πάρκο, η αναβάθμιση του ιστορικού κέντρου –Περιοχή Ειδικού Χαρακτήρα–, η κατασκευή χώρων στάθμευσης παρά το κλειστό στάδιο της Ανόρθωσης και η έγερση Δημοτικού Μεγάρου.

Στα σχέδια του δήμου περιλαμβάνονται επίσης η δημιουργία νέων χώρων πρασίνου και πάρκων, αλλά και έργα που αφορούν τη βελτίωση οδικών αρτηριών στην ευρύτερη περιοχή Πολεμιδιών. Σε πορεία υλοποίησης τέθηκαν ακόμη η κατασκευή έργων αποχέτευσης λυμάτων στους προσφυγικούς συνοικισμούς, καθώς και η δημιουργία Λέσχης Ηλικιωμένων.



ΜΕΣΑ ΓΕΙΤΟΝΙΑ

Με στόχο τη βελτίωση της ποιότητας ζωής των δημοτών του, ο δήμος Μέσα Γειτονιάς μετατρέπει την ευρύτερη περιοχή όπου περικλείεται ο παραδοσιακός πυρήνας του δήμου σε πεζόδρομο. Ο πυρήνας θα παραμένει κλειστός για τα οχήματα από τη Δευτέρα μέχρι την Παρασκευή, από τις 15:00 ως τις 05:00 το πρωί της επομένης και από το Σάββατο στις 15:00 μέχρι τη Δευτέρα το πρωί στις 05:00.

ΛΕΥΚΑΡΑ

Πράσινο φως έδωσαν τα αρμόδια κυβερνητικά τμήματα στο δήμο Λευκάρων για την εκτέλεση βασικών έργων ανάπτυξης και βελτίωσης του βιοτικού επιπέδου των κατοίκων της ιστορικής κωμόπολης. Τα έργα κρίνονται ως ζωτικής σημασίας για την ενίσχυση του κεντρικού πυρήνα των Λευκάρων. Επιπλέον, προχωρεί κανονικά και το σχέδιο ανάπλασης της πλατείας και του εμπορικού/τουριστικού κέντρου. Ο δήμος θα συμμετάσχει και στο διαγωνισμό που γίνεται για τα ευρωπαϊκά προγράμματα, με προτάσεις για την αναβίωση του παλιού οικισμού των Λευκάρων, με τη συμμετοχή ιδιωτών.



ΠΑΦΟΣ

Σε δεντροφύτευση στο χώρο επί της λεωφ. Απ. Παύλου και της οδού Αγίου Λαμπριανού στην Κάτω Πάφο, προχώρησε ο δήμος Πάφου στο πλαίσιο της πολιτικής του για πιο όμορφη και «πράσινη» πόλη. Η πρωτοβουλία πραγματοποιήθηκε σε συνεργασία με τον Πολιτιστικό Σύνδεσμο Κάτω Πάφου.





Επικοινωνία, γνώση, ψυχαγωγία όπου κι αν είσαι!

netbook pc με μόνο €19 το μήνα!



Η Cyta και η Microsoft σας προσφέρουν
ένα **netbook pc** μαζί με το λογισμικό
Microsoft Office (home and student),
με μόνο 19 ευρώ το μήνα και 24 δόσεις.

Αποκτήστε το με κάθε νέα σύνδεση σε οποιαδήποτε
υπηρεσία πρόσβασης στο διαδίκτυο
(Cytanet ή Cytamobile-Vodafone), στην υπηρεσία
Broadband Telephony και άλλες υπηρεσίες.

*Η τιμή δεν συμπεριλαμβάνει το κόστος σύνδεσης στις υπηρεσίες.
Το netbook pc με το λογισμικό Microsoft Office
(home and student) διατίθενται από το cytashop.*



Νιώσε κοντά, φτάσε μακριά

Έφοδος στα μαγαζιά

Μεγάλη η λίστα των δώρων, αλλά το ρευστό περιορισμένο



Τώρα είναι η ώρα για τις τελευταίες αγορές. Η ζεστασιά που εκπέμπει ο χριστουγεννιάτικος διάκοσμος και οι χαρμόσυνες μελωδίες στις εμπορικές οδούς της πρωτεύουσας μάς κάνουν να θέλουμε να ξοδέψουμε όχι μόνο το 13ο μισθό, αλλά όλες τις οικονομίες του χρόνου (ανύπαρκτες για τους περισσότερους). Και μετά θ' αρχίσουμε τις θεωρίες περί οικονομικής περισυλλογής... Καταναλωτές και καταστηματαρχές μιλούν στην «Π» για την αγοραστική κίνηση των ημερών, τις τιμές και τις πιέσεις που δέχονται λόγω οικονομικής κρίσης.

Γράφει η Σύλβια Καρακατσάνη





Οι βιτρίνες των καταστημάτων μάς τραβάνε σαν μαγνήτης



Οι πειρασμοί για τους καταναλωτές, τη γιορτινή περίοδο, είναι πολλοί, αλλά το χρήμα, τουλάχιστον για τους περισσότερους, περιορισμένο. Αυτό όμως δεν αποτελεί εμπόδιο για όσους επιθυμούν να εκδράμουν στα μαγαζιά και να ψωνίσουν με σύνεση και εγκράτεια αυτά που πραγματικά χρειάζονται. Ίσως φέτος οι αγορές να περιοριστούν στα απολύτως απαραίτητα και το πνεύμα των εορτών να εκφραστεί μέσα από

την ανταλλαγή συμβολικών και όχι ακριβών δώρων. Στο θέμα του φαγητού, όμως, είναι βέβαιο ότι δεν χωράνε τσιγγουνιές. Άλλωστε έχουμε τη φήμη των καλοφαγάδων και σκοπεύουμε να τη διατηρήσουμε! Συνεπώς, ένα σημαντικό μέρος του οικογενειακού προϋπολογισμού θα δαπανηθεί για την αγορά τροφίμων και ποτών που θα σερβιριστούν άφθονα στο Χριστουγεννιάτικο και Πρωτοχρονιάτικο γιορτινό τραπέζι. Γι' αυτό και η κίνηση στα καταστήματα τροφίμων είναι στα φόρτε της αυτές τις μέρες. Κάπως βελτιωμένη παρουσιάζεται και η εικόνα στα καταστήματα ένδυσης και υπόδησης, τα οποία δέχθηκαν ισχυρό πλήγμα τους προηγούμενους μήνες λόγω της οικονομικής κρίσης. Οι καταστηματάρχες δηλώνουν μερικώς ικανοποιημένοι, ενώ υπάρχουν και αυτοί που θεωρούν ότι θα περάσει καιρός μέχρι η αγορά να ανακάμψει. Προκειμένου να προσελκύσουν τους καταναλωτές, αρκετοί μαγαζάτορες διαφημίζουν προσφορές σε διάφορα είδη ή προσφέρουν έκπτωση στο ταμείο (αυτό συμβαίνει συνήθως στα μικρά καταστήματα). Πρόκειται για τονωτικές ενέσεις, οι οποίες αυξάνουν το αγοραστικό ενδιαφέρον, αλλά δεν μπορούν να επαναλαμβάνονται συνεχώς.

Έλεγχος και σύγκριση τιμών

Μιλώντας με καταναλωτές, επιβεβαιώσαμε ότι η εποχή του «αγοράζω στα τυφλά και πληρώνω» ➤



Οι προσφορές προσελκύουν τους καταναλωτές.

αδιαμαρτύρητα το ποσό που αναγράφει η ετικέτα» έχει παρέλθει ανεπιστρεπτί. Η τιμή πλέον παίζει καθοριστικό ρόλο στις επιλογές μας, σε αντίθεση με την ποιότητα που περνά σε δεύτερη μοίρα, όταν πρόκειται για είδη που αλλάζουμε κάθε σεζόν λόγω μόδας ή γούστου, οπότε δεν χρειάζεται να αντέξουν στο χρόνο.

Οι πεζόδρομοι Λήδρας και Ονασαγόρου, η Μακαρίου, η Στασικράτους και οι άλλες εμπορικοί οδοί της Λευκωσίας σφύζουν από ζωή αυτές τις μέρες. Ειδικά στους δρόμους που διοργανώνονται διάφορες εορταστικές εκδηλώσεις, σημειώνεται το αδιαχώρητο. Οι πολίτες συνδυάζουν ψυχαγωγία και ψώνια, και δηλώνουν απολύτως ικανοποιημένοι. Όπως όλοι, έτσι κι εμείς κάναμε τη βόλτα μας στο κέντρο της πρωτεύουσας και σας μεταφέρουμε το πνεύμα των ημερών, αλλά και τις απόψεις καταστηματαρχών και καταναλωτών σχετικά με την εικόνα που παρουσιάζει η αγορά αυτές τις μέρες.

Η περιδιάβασή μας ξεκίνησε από τη Λήδρας, όπου η ατμόσφαιρα ήταν καθ' όλα γιορτινή και οι πολίτες έδειχναν να απολαμβάνουν τον περίπατο, τις χριστουγεννιάτικες μελωδίες και γενικά την επαφή τους με τον «έξω κόσμο». Με χαλαρή διάθεση και συχνά διαλείμματα για καφέ και κουβέντα, κάνουν τις τελευταίες αγορές της χρονιάς. Κανένας πάντως δε φαίνεται να ενοχλείται από το συνωστισμό και τη φασαρία. Άλλωστε αυτό



Λίγα χρήματα για έναν καλλιτέχνη.

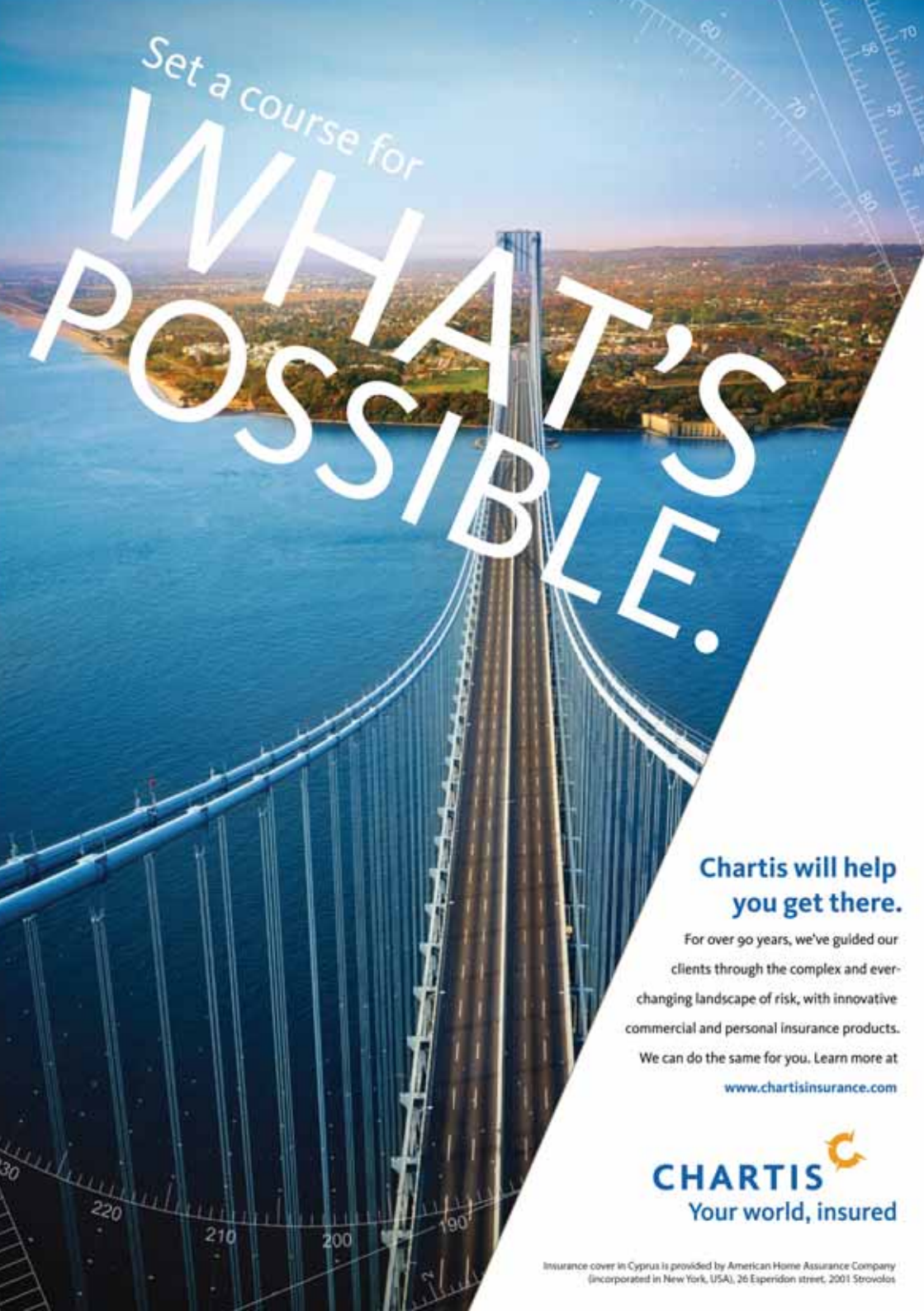


Ο έλεγχος των τιμών επιβάλλεται.

θα συνεχιστεί και τις επόμενες μέρες, σε πιο κλειστό κύκλο όμως, αφού οι οικογενειακές συγκεντρώσεις και τα φιλικά πάρτι είναι επιβεβλημένα για την υποδοχή του νέου χρόνου.

Απαραίτητα τα δώρα

Περίπου στο μέσο της Λήδρας συναντήσαμε τη Μαρία Γεωργίου να κρατά αρκετές τσάντες και στα δύο χέρια και να ετοιμάζεται για έφοδο σε ένα ακόμη μαγαζί με είδη ένδυσης. Τη ρωτήσαμε πώς πάνε τα ψώνια και ζητήσαμε την άποψή της για τις τιμές. «Έχω αρκετά πράγματα που πρέπει να αγοράσω. Όχι μόνο δώρα, αλλά και ρούχα για μένα. Περίμενα να πληρωθώ το 13ο και μετά να έρθω στα μαγαζιά. Σκοπεύω να αφιερώσω όλη τη μέρα για να ψωνίσω αυτά που χρειάζομαι. Όσον αφορά τις τιμές, δεν θα έλεγα ότι είναι ιδιαίτερα χαμηλές. Σε λογικά πλαίσια, αν και ορισμένα είδη εξακολουθούν να είναι πολύ ακριβά». Λίγο πιο κάτω συναντάμε ένα νεαρό ζευγάρι να εισέρχεται σε ένα κατάστημα δώρων. «Κάνουμε τη βόλτα μας και αν βρούμε κάτι που μας αρέσει, θα το αγοράσουμε», μας είπε ο νεαρός. Η φίλη ➤



Set a course for

WHAT'S POSSIBLE.

**Chartis will help
you get there.**

For over 90 years, we've guided our clients through the complex and ever-changing landscape of risk, with innovative commercial and personal insurance products.

We can do the same for you. Learn more at

www.chartisinsurance.com

CHARTIS 
Your world, insured

Insurance cover in Cyprus is provided by American Home Assurance Company (Incorporated in New York, USA), 26 Esperidon street, 2001 Strovolos

Βόλτα στα μαγαζιά και καφεδάκι με φίλους συνδυάζουν οι περισσότεροι.



Μια σύντομη βόλτα με το τρενάκι είναι απαραίτητη τις μέρες των γιορτών.

του έχει βάλει στο μάτι μια ωραία τσάντα, την οποία, όμως, όπως εξηγεί, θα αγοράσει μόλις αρχίσουν οι εκπτώσεις, διότι η τιμή της είναι τσουχτερή. Την ίδια άποψη εξέφρασαν και αρκετοί άλλοι καταναλωτές που συναντήσαμε στους πεζόδρομους της Λήδρας και Ονασαγόρου, αλλά και στη Μακαρίου. Όλοι σχεδόν είχαν αγοράσει από κάτι, αλλά για πιο ακριβά είδη (κυρίως πα-

πούσια και τσάντες) αποφάσισαν να κάνουν υπομονή μέχρι τις εκπτώσεις, οι οποίες δεν θ' αργήσουν να ξεκινήσουν.



Η Βασιλική Ορατίου και η Ντομινίκ Ορίνοβα πουλάνε τσάντες και άλλα δερμάτινα είδη και δηλώνουν ότι ο κόσμος ψωνίζει, αλλά όχι με την ίδια άνεση όπως στο παρελθόν.

Κάθε πέρσι και καλύτερα

Οι απόψεις των καταστηματάρχων σχετικά με την κίνηση στην αγορά δίστανται. Κάποιοι δηλώνουν ευχαριστημένοι και κάποιοι απογοητευμένοι. Το βέβαιο είναι ότι τις προηγούμενες βδομάδες –λόγω και του βροχερού καιρού– οι πωλήσεις ήταν περιορισμένες. Οι περισσότεροι άρχισαν να ξεοδεύουν χρήματα μετά τις 10-15 Δεκεμβρίου και ο λόγος είναι προφανής. Περίμεναν τον πολυπόθητο 13ο για να εκδράμουν στα καταστήματα. Πάντως η κρίση φαίνεται να

έχει επηρεάσει την αγορά. Οι πολίτες δεν επιδίδονται πλέον σε καταναλωτικό όργιο και σίγουρα ελέγχουν τις τιμές προτού φθάσουν στο ταμείο.

Η Νίκη Παντελή, υπάλληλος για πολλά χρόνια σε γνωστό κατάστημα υποδημάτων, μας είπε ότι την αντίστοιχη περσινή περίοδο, η κίνηση ήταν πολύ μεγαλύτερη και ο κόσμος ξόδευε περισσότερα χρήματα. Η Ραφαήλια Λοΐζου και η Αλιάνς Τοτόρο εργάζονται σε κατάστημα αξεσουάρ και δώρων και δηλώνουν πως αρκετός κόσμος μπαίνει στο μαγαζί και ψωνίζει διάφορα είδη αλλά με φειδώ. Η Βασιλική Ορατίου και η Ντομινίκ Ορίνοβα πουλάνε τσάντες και άλλα δερμάτινα είδη. Οι πωλήσεις, όπως μας είπαν, πάνε σχετικά καλά, αν και τα τερίτσια του καιρού επηρέασαν αρνητικά την αγοραστική κίνηση.



Η Ραφαήλια και η Αλιάνς εργάζονται σε κατάστημα αξεσουάρ και δώρων.


CYPRUS AIRWAYS



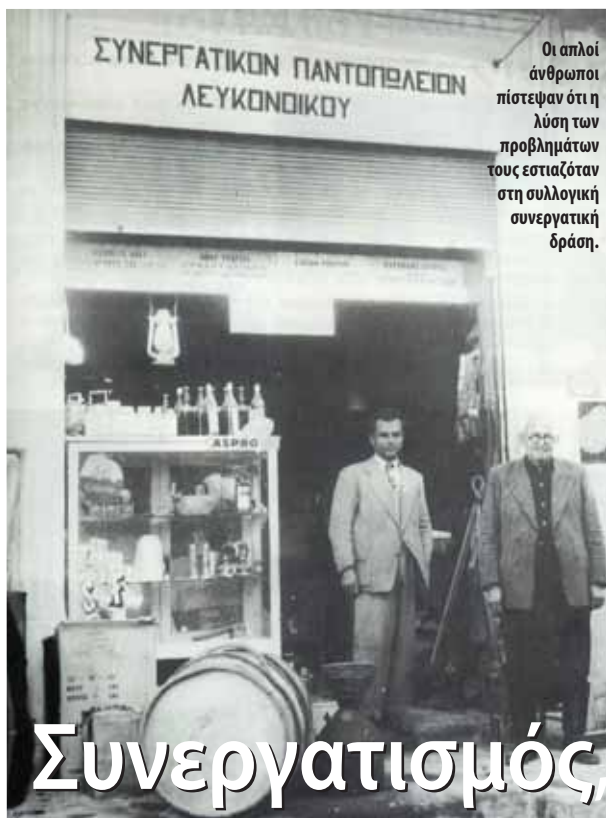
ΟΔΗΓΙΑ / ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΠΙΒΑΤΩΝ

Ξέρουμε γιατί πετάτε >>>

cyprusair.com

Έναν αιώνα ζωής,
προσφοράς και
δράσης συμπλήρωσε
φέτος ο
Συνεργατισμός, ο
οποίος παραμένει
πιστά προσηλωμένος
στους
ανθρωποκεντρικούς
του στόχους και
εναρμονισμένος
πλήρως με τις ανάγκες
της σύγχρονης
οικονομικής και
κοινωνικής
πραγματικότητας.

Πρωτεργάτες για την ίδρυση του Συνεργατισμού στην Κύπρο υπήρξαν παράγοντες της κατεχόμενης σήμερα κοινότητας του Λευκονοίκου. Στις 22 Νοεμβρίου του 1909 ίδρυσαν την πρώτη συνεργατική εταιρεία με την επωνυμία Χωρική Τράπεζα Λευκονοίκου, η οποία λίγο αργότερα μετονομάστηκε σε Συνεργατική Πιστωτική Εταιρεία Λευκονοίκου. Το πετυχημένο αυτό εγχείρημα έδωσε το σάλπισμα για να επεκταθεί η εφαρμογή του συνεργατικού θεσμού σε όλη την Κύπρο. Οι απλοί άνθρωποι πίστεψαν ότι η λύση των προβλημάτων τους εστιαζόταν στη συλλογική συνεργατική δράση και σε κάθε κοινότητα ίδρυσαν τις δικές τους συνεργατικές εταιρείες. Χωρίς ιδιαίτερα μέσα,



Συνεργατισμός, πορεία 100 χρόνων

«Ο καθένας για όλους και όλοι για τον καθένα»

οπλισμένοι μόνο με την πίστη τους στο συνεργατικό ιδεώδες και έχοντας ως φάρο να τους καθοδηγεί το απόφθεγμα «Ο καθένας για όλους και όλοι για τον καθένα», κατάφεραν να ξεπεράσουν τα προβλήματα που αντιμετώπιζαν. Επικεντρώνοντας την προσοχή του στον άνθρωπο, και όχι στο κέρδος, ο Συνεργατισμός ιεράρχησε τα προβλήματα και χάραξε την πορεία του. Ίδρυσε πρώτα τις συνεργατικές πιστωτικές εταιρείες για να αντιμετω-

πίσει την τοκογλυφία, ενώ στη συνέχεια προχώρησε στη δημιουργία των συνεργατικών παντοπωλείων, των βιομηχανικών συνεργατικών γεωργικών μονάδων και ανέλαβε να προμηθεύει το γεωργικό κόσμο με όλα τα γεωργικά χρεώδη, απαλλάσσοντάς τον από την εκμετάλλευση. Βοήθησε επίσης τους νέους να αναζητήσουν και να κατακτήσουν τη γνώση, την οικογένεια να αποκτήσει το ιδιόκτητο σπίτι της, τον πολίτη να αποκτήσει αποταμιευτική συνείδη-





Ο υφυπουργός παρά τω Προέδρῳ, Τίτος Χριστοφίδης, τέλεσε τα εγκαίνια της έκθεσης φωτογραφίας για την ιστορία του Συνεργατικού Κινήματος και την αγροτική ζωή της Κύπρου.



Ο τῶς πρέσβης της Κύπρου στην Ελλάδα, Γιώργος Γεωργιάδης, ἦταν ὁ κύριος ομιλητὴς στην ἐκδήλωση που διοργάνωσε ὁ Συνεργατισμός.

ση και τον κάθε πονεμένο άνθρωπο να βρει παρηγοριά και ελπίδα.

Η εναρμόνιση του Συνεργατικού Κινήματος με το ευρωπαϊκό κεκτημένο επιτάχυνε τις διαδικασίες αναδιοργάνωσης και εκσυγχρονισμού του. Οι συνεργατικές εταιρείες, χωρίς να εγκαταλείψουν οποιονδήποτε κοινότητα ή γεωγραφική περιοχή, ένωσαν τις δυνάμεις τους και πολλαπλασίασαν τις δυνατότητές τους, καταφέροντας έτσι να αντεπεξέλθουν στις δυσκολίες και απαιτήσεις του ευρωπαϊκού ανταγωνιστικού περιβάλλοντος.

Τιμή στους ιδρυτές

Με την ευκαιρία της συμπλήρωσης 100 χρόνων από την

ίδρυση του Συνεργατισμού στην Κύπρο, πραγματοποιήθηκε στις 23 Νοεμβρίου στην Πύλη Αμμοχώστου, στη Λευκωσία, εκδήλωση η οποία περιλάμβανε φιλολογικό μνημόσυνο προς τιμή των ιδρυτών της πρώτης συνεργατικής εταιρείας και έκθεση φωτογραφίας από την ιστορική διαδρομή του Συνεργατικού Κινήματος και την

αγροτική ζωή της Κύπρου με τίτλο «Συνεργατισμός, Πορεία 100 Χρόνων». Τα εγκαίνια της έκθεσης τέλεσε εκ μέρους του Προέδρου της Κυπριακής Δημοκρατίας Δημήτρη Χριστόφια, ο υφυπουργός παρά τω Προέδρῳ, Τίτος Χριστοφίδης, ο οποίος τόνισε, μεταξύ άλλων, τη σημασία που δίνει η Κυβέρνηση στο συνεργατικό θεσμό. Κύριος ομιλητής στην εκδήλωση ήταν ο πανεπιστημιακός και τῶς πρέσβης της Κύπρου στην Ελλάδα, Γιώργος Γεωργιάδης, ο οποίος ανέλυσε με ιστορική ακρίβεια και τεκμηριωμένο τρόπο τις συνθήκες που επικρατούσαν στην Κύπρο στα τέλη του 19ου και αρχές του 20ου αιώνα, υπογραμμίζοντας τις κοινωνικές κυρίως διαστάσεις της ίδρυσης της Χωρικής Τράπεζας Λευκονοίκου.

Χαιρετισμούς απηύθυναν, επίσης, ο πρόεδρος της Παγκύπριας Συνεργατικής Συνομοσπονδίας, Ανδρέας Μουσκάλλης, και ο έφορος της Υπηρεσίας Εποπτείας και Ανάπτυξης Συνεργατικών Εταιρειών, Κωνσταντίνος Λύρας.

Οι Δίκαιοι Σκαπανείς

Η πρώτη συνεργατική εταιρεία ιδρύθηκε στο Rochdale του Ηνωμένου Βασιλείου, το 1844, από 28 υφαντεργάτες. Οι βασικοί κανόνες λειτουργίας της αποτέλεσαν τις συνεργατικές αρχές και έμειναν στην ιστορία ως «οι Αρχές των Δίκαιων Σκαπανέων του Rochdale». Η πετυχημένη προσπάθεια των Δίκαιων Σκαπανέων αποτέλεσε το φωτεινό παράδειγμα διάδοσης και εφαρμογής του συνεργατικού θεσμού σε όλο τον κόσμο.



Συνεδρίαση της Επιτροπής της Σ.Π.Ε. Λευκονοίκου (1953).

■ Κάθε Παρασκευή, Σάββατο, 20:30
και Κυριακή, 18:30
(Πρεμιέρα 8 Ιανουαρίου)

«Δείπνο με φίλους»



Το Θέατρο Διόνυσος θα ανεβάσει την κωμωδία «Δείπνο με φίλους», του Ντόναλντ Μάργκκιουλς.

Η υπόθεση του έργου πραγματεύεται τη ζωή δύο ζευγαριών που τα ενώνει βαθειά φιλία και που ονειρεύονται να γεράσουν μαζί. Πίσω όμως από την ευχάριστη όψη των πραγμάτων κρύβονται η ανησυχία, η ταραχή, η αμφιβολία, μυστικά και προδοσίες. Σκηνοθεσία: Αλίκη Δανέζη Κνούτσεν, σκηνικά: Νατάσσα Χρυσ αφίνη, Κοστούμια: Λίζα Τσουλούπα. Ηθοποιοί: Χριστίνα Παυλίδου, Αχιλλέας Γραμματικόπουλος, Φώτης Γιωργίδης, Φιλίππ Λούβαρη.

Εισιτήρια: €12 & €8

Κρατήσεις: 22818999, 99621845

■ Κάθε Παρασκευή, Σάββατο και Κυριακή, 20:30

«Η Νόσος»

Το μονόπρακτο «Η Νόσος», που παρουσιάζεται στο πολιτιστικό ίδρυμα ARTos, θα συνεχίσει τις παραστάσεις του μέχρι τις 17 Ιανουαρίου.

Είναι ένα μοντέρνο κείμενο, με θέμα την αρρώστια της απώλειας της μνήμης, κυριολεκτική και μεταφορική. Τα δύο πρόσωπα, μια ηλικιωμένη γυναίκα και ένας νέος άντρας, βιώνουν την αντίθετη αγωνία σε σχέση με το δώρο και την κατάρα της μνήμης και της λήθης, ενώ παράλληλα εισβάλλει στο έργο ένας δυσοίωνος κλόουν και σκοτεινές εικόνες από τη ζωή και το θάνατο των μη προνομιούχων στο σύγχρονο, σκληρό κόσμο. Το έργο αγγίζει επώδυνα θέματα όπως η οικονομική μετανάστευση, η βία του πολέμου, οι ανισότητες, ο ρατσισμός και η σεξουαλική κακοποίηση.

Πληροφορίες: 22445455, 97648102, www.h-nosos.com

■ Κυριακή 24 Ιανουαρίου, 19:00

«Η Κρεμάστρα»

Το Θέατρο Αντίδοτο παρουσιάζει το παιδικό έργο «Η Κρεμάστρα», στο πολιτιστικό ίδρυμα ARTos, στη Λευκωσία.

Σε ένα δωμάτιο του σπιτιού του κύριου Κώστα υπάρχει μια κρεμάστρα. Σ' αυτήν κρέμονται διάφορα ρούχα που κάποτε χρησιμοποιούσε για να διηγείται ιστορίες. Όταν δύο παιδιά επισκέπτονται το δωμάτιο, το πρώτο βιβλίο που πέφτει στα χέρια τους είναι τα «Διηγήματα» του Αντόν Τσέχωφ. Ο κύριος Κώστας ζωντανεύει... το ίδιο και τα διηγήματα!

Σ' αυτή την παραγωγή, το Θέατρο Αντίδοτο έχει στόχο την άμεση γνωριμία των παιδιών με βασικές θεατρικές έννοιες - τα δραματικά στοιχεία (δράση, πρόσωπα, χώρος, χρόνος, διάλογος), τη δραματοποίηση (μετατροπή αφηγηματικού κειμένου σε θεατρικό) και με τους «θεατρικούς χαρακτήρες» (δρώντα πρόσωπα, ήρωες της ιστορίας).

Διασκευή/ Σκηνοθεσία: Ξενάκη Κυριακίδη. Λαμβάνουν μέρος: Αντρέι Κρούπα, Κυριακή Κονταξάκη. Σκηνικά/ Κοστούμια: Λιένη Κάλπια

Διάρκεια: 50 λεπτά. Εισιτήριο: €10, €7

Πληροφορίες: 24822677, 22445455, www.theatreantidote.com, info@theatreantidote.com

■ Κάθε Τετάρτη, 20:30

«Όλα ή τίποτα!»

Η κωμωδία του συγγραφέα ζευγαριού Ρενέ Τέιλορ και Τζόζεφ Μπόλωνα «Όλα ή τίποτα!», που ανεβάζει το Θέατρο Ένα, συνεχίζεται και τον Ιανουάριο.

Η μετάφραση του έργου είναι του Γιώργου Γιωργαλλή και η σκηνοθεσία του Χρίστου Ζάνου. Τα σκηνικά και κοστούμια ανήκουν στο Χάρη Καυκαρίδη. Τους ρόλους ερμηνεύουν οι Έρικα Μπεγέτη και Μανώλης Μιχαηλίδης.

Εισιτήρια €15, €10

Πληροφορίες: 22348203, 22439838



■ Κάθε Παρασκευή και Σάββατο (Πρεμιέρα 8 Ιανουαρίου)

«Που είναι το όπλο, φίλοι;»

Το νέο έργο της Νέας Σκηνής του ΘΟΚ, με χιούμορ και καυστικό σαρκασμό, διαπραγματεύεται τη διαφθορά της εξουσίας ανεξαρτήτως πολιτικού συστήματος. Η σκηνοθεσία είναι του Ρουμάνου σκηνοθέτη Mircea Cornisteanu.

Στη Νέα Σκηνή του ΘΟΚ. Πληροφορίες: 77772717, 22480300

■ Κάθε Σάββατο και Κυριακή (Πρεμιέρα 16 Ιανουαρίου)

«Μια Ιταλίδα στην Κυψέλη»



Η Κεντρική Σκηνή του ΘΟΚ θα ανεβάσει την κωμωδία «Μια Ιταλίδα στην Κυψέλη», γραμμένη από το συγγραφικό δίδυμο της δεκαετίας του '60, Νίκο Τσιφόρο και Πολύβιο Βασιλειάδη. Σκηνοθεσία: Κώστας Δημητρίου.

Στο Δημοτικό Θέατρο Λατσιών.
Πληροφορίες: 77772717, 22878688

■ Δευτέρα 18 Ιανουαρίου

5η Τελετή Βραβείων Θεάτρου ΘΟΚ

Ο ΘΟΚ διοργανώνει την 5η Τελετή Βραβείων Θεάτρου ΘΟΚ, στο Δημοτικό Θέατρο Λατσιών. Την επιμέλεια της βραδιάς υπογράφει ο Σταμάτης Κραουνάκης, ο οποίος, μαζί με καταξιωμένους ηθοποιούς και μουσικούς, θα θυμίσει αξέχαστες μελωδίες και τραγούδια που άφησαν εποχή στο θέατρο.

Τα φετινά Βραβεία καλύπτουν τις θεατρικές περιόδους 2007-2008 και 2008-2009.

■ Κάθε Τετάρτη (Πρεμιέρα 27 Ιανουαρίου)

«In Two Minds»



Η νέα παραγωγή της Πειραματικής Σκηνής του ΘΟΚ, In Two Minds, θα αρχίσει στις 27 Ιανουαρίου. Το έργο εί-

ναι εμπνευσμένο από τη δουλειά του Δανού καλλιτέχνη Carl Krull σε ιδέα/ σκηνοθεσία της Αθηνάς Κάσιου.

Μέσα από σύγχρονο σωματικό θέατρο, ζωντανή μουσική, interactive animation και τα έργα του Carl Krull να ζωντανεύουν επί σκηνής, η multimedia παράσταση εξερευνά τον άνθρωπο ως ον, τη σχέση του με τον εαυτό του και τις ευκαιρίες του να είναι συμμετοχός ή/και παρατηρητής στη ζωή και στην τέχνη.

Ιδέα/ Σκηνοθεσία: Αθηνά Κάσιου
Σκηνικά/ Κοστούμια: Μάγια Αγγελή
Συνθέτης/ Μουσική Επιμέλεια: Λένα Κάσιου
Ερμηνεύουν: Σταύρος Καλλιγιάς, Δημήτρης Κωνσταντινίδης, Μάριος Κωνσταντίνου, Χριστίνα Χριστόφια, Κατερίνα Λούρα.

Στο Θέατρο Αγίου Ανδρέα. Πληροφορίες: 77772717, 22773571

Όλες οι παραστάσεις του ΘΟΚ (www.thoc.org.cy) αρχίζουν στις 20:30, εκτός από την απογευματινή παράσταση της Κυριακής (Κεντρική Σκηνή) που αρχίζει στις 18:30.

■ 5-15 Ιανουαρίου

«I Land»



Η τρίτη ατομική έκθεση της Μελίτας Κούτα, που παρουσιάζει τη χαρτογράφηση ενός απίθανου τόπου. Χρησιμοποιούνται ποικίλα μέσα και τεχνικές. Μεταξύ άλλων, η καλλιτέχνις παρουσιάζει σειρά σχεδίων, μελάνι σε χαρτί, όπου αμυδρές, αμέτρητες γραμμές, δεξιотεχνικά υφασμένες, απλώνουν τις πλέξεις τους σε διάφορους τόνους, θυμίζοντας μνήμες ανύπαρκτων τόπων.

Στο Κέντρο Σύγχρονης Τέχνης «Διάτοπος» (Τρίτη-Παρασκευή 11:00-13:00 και 17:00-20:00, Σάββατο 11:00-13:00), Κρήτης 11, Λευκωσία. Τηλ. 22766117, φαξ: 22766127, info@diatopos.com, www.diatopos.com

■ Μέχρι τις 17 Ιανουαρίου

Τα Πρώτα μας Χαρακτικά!

Το Εκπαιδευτικό Κέντρο Παιδιών στο Δημοτικό Κέντρο Τεχνών Λευκωσίας, σε συνεργασία με το Ίδρυμα Πιερίδη, διοργανώνει την πρώτη έκθεση χαρακτικής με έργα παιδιών ηλικίας 6-12 χρονών.

Τα έργα που παρουσιάζονται στην έκθεση αποτελούν τα πρώτα βήματα στη χάραξη των μικρών καλλιτεχνών που παρακολούθησαν τα δεκαπέντε μαθήματα της σειράς «Πρώτα Βήματα στη Χαρακτική», στο Εκπαιδευτικό Κέντρο Παιδιών.

Στο Δημοτικό Κέντρο Τεχνών Λευκωσίας (Τρίτη-Σάββατο 10:00-15:00 και 17:00-23:00, Κυριακή 10:00-16:00). Τηλ. 22797400

Συμφωνική Ορχήστρα Κύπρου

■ Σάββατο 23 Ιανουαρίου, 17:00

Συναυλία μουσικής δωματίου

Πρόγραμμα: W. A. Mozart: Κουαρτέτο Εγχόρδων Αρ. 19 σε Ντο μείζονα, KV. 465, «Dissonance». A. Dvorak: Κουαρτέτο Εγχόρδων Αρ. 12 σε Φα μείζονα, Εργ. 96, Β. 179, «Αμερικάνικο». A. Dvorak: Τρία Αργεντίνικα Ταγκό (μεταγρ. Werner Thomas- Mifune). Enrique Francini – La vi llegar. Mariano Mores – Cafetin de Buenos Aires. Mariano Mores – Cristal.

Μουσικοί: Anna Wrobel, (βιολί I), Ayşe Karaoğlu (βιολί II), Ewa Bartmann (βιόλα), Μιράντα Παπανεοκλέους (βιολοντσέλο)

Θέατρο Παλλάς, Πύλη Πάφου
Είσοδος ελεύθερη

■ Μέχρι τις 10 Ιανουαρίου



«Εικαστικές επιλογές 2009»

Στη μεγάλη αυτή χριστουγεννιάτικη έκθεση παρουσιάζεται το έργο μιας επίλεκτης ομάδας δημιουργών από Κύπρο και Ελλάδα, με έργα τέχνης που αντιπροσωπεύουν την τελευταία δουλειά των συγκεκριμένων καλλιτεχνών. Έργα γλυπτικής από μέταλλο, ατσάλι και σίδηρο, γλυπτά με πηλό και πέτρα, χαρακτικά και έργα ζωγραφικής.

Στην γκαλερί «Αποκάλυψη», Χύτρων 30, Μέγαρο Τοφάρκο, Λευκωσία. Τηλ. 22766655, φαξ: 2276590

ARCHITECTURE IS AN EXTENSION OF ART

NICE DAY LOOK

... THE ART OF CONVERTING COMMON SPACES
INTO EXCLUSIVE AREAS



COMPLETION: END 2009

THREE FLOORS, THREE APARTMENTS... IN AN EXCLUSIVE AREA OF ENGOMI, NICOSIA, CLOSE TO THE MAJOR EMBASSIES. GROUND FLOOR OWNERS OCCUPY 3 BEDROOMS AND A COVERED AREA OF 190 SQM LEADING ONTO A PRIVATE GARDEN WITH SWIMMING POOL. UPPER FLOOR RESIDENTS ENJOY THE COMFORT OF 4 BEDROOMS AND AN EXTENDED AREA OF 218 SQM, WHILE THE PENTHOUSE OFFERS THE ADDITIONAL PRIVILEGE OF A ROOF GARDEN.

METICULOUSLY UTILIZING EVERY CORNER, NICE DAY LOOK IS A MODEL OF DISTINCTIVE ARCHITECTURE AND PERFECT SPACE ALLOCATION.



NICE DAY DEVELOPMENTS
STRUCTURED SOPHISTICATION

Η ακριτική εκκλησία της παλιάς Λευκωσίας

Το θαύμα του Αγίου Κασσιανού



Κάποτε ήταν ο ναός μιας από τις πλέον αρχοντικές ενορίες της πρωτεύουσας. Σήμερα, ο Άγιος Κασσιανός θυμίζει περισσότερο ξωκλήσι, αν και περιτριγυρισμένος από σπίτια, των οποίων όμως οι κάτοικοι αναζήτησαν μια καλύτερη ζωή στην εκτός των τειχών Λευκωσία, μακριά από τις κάννες των όπλων των Τούρκων στρατιωτών.

Γράφει ο Γιώργος Κωνσταντίνου





Ο ναός έχει δύο Άγιες Τράπεζες. Η μία, αφιερωμένη στην Παναγία, ανήκε στον παλιό ναό δίπλα από τον οποίο προστέθηκε ο νεότερος και μεγαλύτερος. Σήμερα, χρησιμοποιείται μόνο η Αγία Τράπεζα του Αγίου Κασσιανού.



Η κυρία Ευδοκία, η οποία φροντίζει καθημερινά το ναό, κρατά με ευλάβεια το κράνος του Αγίου Κασσιανού.

Σήμερα, αν δεν το έχεις τάμα, από το ναό του Αγίου Κασσιανού δεν περνάς. Από το 1964, και κυρίως μετά το 1974, ο δρόμος που περνά έξω από την εκκλησία είναι κομμένος με οδόφραγμα της Εθνικής Φρουράς. Ο κ. Στέλιος Παπαντωνίου, πρόεδρος της εκκλησιαστικής επιτροπής του ναού και πρώην κάτοικος της ενορίας, μας λέει χαρακτηριστικά: «Κάθε λίγο καιρό όλο και κάποιος πιστός θα έρθει να μας αναφέρει ένα θαύμα του Αγίου Κασσιανού, όμως, κατ'εμένα, το μεγαλύτερο θαύμα του Αγίου είναι που σταμάτησε την πράσινη γραμμή μόλις 30 μέτρα από το ναό του. Στα σχέδια των Τούρκων ξέρουμε ότι ήταν και αυτό το κομμάτι της Λευκωσίας».

Περπατώντας στα πλακόστρωτα σοκάκια της παλιάς Λευκωσίας και ακολουθώντας τις πινακίδες, θα αντικρίσεις το ναό του Αγίου Κασσιανού, κρυμμένο πίσω από τις στέγες των σπιτιών και περιτριγυρισμένο από ένα πανέμορφο κήπο με δέντρα και λουλούδια. Πολύ κοντά του είναι ο ναός της Παναγίας της Χρυσαινιώτισσας και το Πολιτιστικό Κέντρο του Πανεπιστημίου Κύπρου, πιο γνωστό ως Αρχοντικό Αξιοθέας. Πολύ κοντά είναι και τα σχολεία της ενορίας Αγίου Κασσιανού, όμως αυτά βρίσκονται στη νεκρή ζώνη.

Η εκκλησία, που κάποτε ήταν μία από τις τρεις βασικές της Λευκωσίας και στην οποία προνομιακά λειτουργούσε κάθε 1η Ιανουαρίου ο Αρχιεπίσκοπος, λειτουργεί, πλέον, μόνο κάθε Κυ-



ριακή και στις μεγάλες γιορτές. Αν υπάρχει λειτουργία σε ημέρα εκτός Κυριακής, οι εκκλησιαζόμενοι είναι λιγότεροι από τους ψάλτες και τους επιτρόπους. Δυο-τρία άτομα, εκτός αν έρθουν μαθητές από το Λύκειο της Παλλουριώτισσας με τους καθηγητές τους.

Τις Κυριακές, όμως, η εκκλησία βάζει τα γιορτινά της, αφού την επισκέπτονται οι παλιοί της ενορίες. Ακόμα καλύτερα γίνονται τα πράγματα το Πάσχα, όταν στη γειτονιά καταφθάνουν ακόμα και οι ενορίες που ζουν εκτός Κύπρου.

Είναι ο μοναδικός ναός αφιερωμένος στον Άγιο Κασσιανό στην Κύπρο. Κτίστηκε το 1854, δίπλα από μικρό παλαιότερο ναό (μάλλον του 1780), από τον οποίο διατηρήθηκε η Αγία Τράπεζα.

Αν και η γιορτή του Αγίου Ιωάννου του Κασσιανού (αυτό είναι ολόκληρο το όνομα του Αγίου) τιμάται κάθε χρόνο στις 28 Φεβρουαρίου, εντούτοις η επίσημη μέρα της γιορτής του είναι η 29η Φεβρουαρίου, συνεπώς, λογικά, θα έπρεπε να τιμάται μόνο κάθε τέσσερα χρόνια.

Κειμήλια

Το πολυτιμότερο κειμήλιο της εκκλησίας του Αγίου Κασσιανού είναι ένα ασημένιο κράνος (αποκαλείται και σκούφια, αν και είναι μεταλλικό), το οποίο πιστεύεται ότι χρησιμοποιήθηκε από τον Άγιο Κασσιανό. Όπως μας είπε ο κ. Παπαντωνίου, πολλά από τα αρχαία κειμήλια του ναού πιθανολογείται ότι βρέθηκαν κατά το μεσαίωνα σε σπηλιά της περιοχής, μεταξύ αυτών και το ασημένιο κράνος, το οποίο θεωρείται θαυματουργό (πολλά



άτομα, που υποφέρουν κυρίως από πονοκεφάλους, ζητούν να τους γίνει παράκληση κατά την οποία ο ιερέας τούς φορά το κράνος).

Πώς βρέθηκαν προσωπικά αντικείμενα του Αγίου Ιωάννη Κασσιανού στην Κύπρο είναι άγνωστο, αφού ο Άγιος έζησε τα τελευταία χρόνια της ζωής του –και ενταφιάστηκε– στη Μασσαλία της Γαλλίας. Ο Άγιος Ιωάννης Κασσιανός γεννήθηκε το 365, ήταν Ρωμαίος επιστήμονας και υπηρέτησε στο ρωμαϊκό στρατό. Αργότερα, έγινε μοναχός και ήταν μαθητής του Αγίου Ιωάννη του Χρυσόστομου.



Το ρολόι του τυφλού ορφανού

Ένα ξύλινο ρολόι στα δεξιά της εισόδου του ναού φέρει σκαλισμένη μια παράξενη σημείωση: «Δωρεά Νικολή (τυφλού) ορφανού, 1929».

Σύμφωνα με αναφορές που βρήκαμε στην εφημερίδα «Ένωσις» (30/5/2009) και στο «Χρονικό» της εφημερίδας «Πολίτης» (29/2/2004), ο Νικολής γεννήθηκε το 1880. Η μάνα του τον μεγάλωνε μόνη της. Από ιατρικό λάθος ο Νικολής έχασε το φως του. Η μάνα πεθαίνει πολύ νέα και το παιδί διαμένει μόνο σε ένα δωματάκι στην ενορία του Αγίου Κασσιανού. Μεγαλώνει με τη φροντίδα των γειτόνων. Κερδίζει τα προς το ζην παίζοντας μαντολίνο σε γάμους και γιορτές και κάποτε στους

δρόμους. Ο Νικολής φοβόταν ότι μετά το θάνατό του δεν θα τον θυμούνται, γι' αυτό χάρισε στην εκκλησία του Αγίου Κασσιανού αυτό το ρολόι. Η εκκλησιαστική επιτροπή το τοποθέτησε εκεί που πάντα στεκόταν ο Νικολής. Η επιτροπή, μέχρι σήμερα, κάθε χρόνο τού κάνει μνημόσυνο τη μέρα της γιορτής του Αγίου Κασσιανού.

Ο ναός είναι ανοικτός καθημερινά από τις 8:00 το πρωί μέχρι τη 1:00 το μεσημέρι και από τις 3:00 το απόγευμα μέχρι τις 5:00. Παρακλήσεις τελούνται τις Κυριακές, μετά από συνεννόηση με τον ιερέα. Εφημέριος: Οικον. Γεώργιος Μελέτης (τηλ. 22774947).



Colfresh

X-PLSION

centre filled chewing gum



explode your senses !

Αρχιτέκτονας ονείρων

Ο Ιάκωβος Φιλίππου υπήρξε άνθρωπος με πολυσχιδή προσφορά



Στις 22 Οκτωβρίου 2009 «έφυγε» αιφνίδια, από ανακοπή καρδιάς, ο Ιάκωβος Φιλίππου. Διακεκριμένος επιστήμονας και άνθρωπος με πλούσια και πολυσχιδή προσφορά στην κοινωνία, ο Ιάκωβος Φιλίππου συγκαταλέγεται αφενός ανάμεσα στους κύριους θεμελιωτές της μοντέρνας αρχιτεκτονικής στην Κύπρο, αφετέρου στους πλέον δραστήριους δημόσιους άνδρες της Λευκωσίας κατά την τελευταία πενήνταετία.

Γράφει

ο Μιχάλης Παπαντωνόπουλος

Ο Ιάκωβος Φιλίππου γεννήθηκε στη Γαλάτα Σολέας στις 20 Φεβρουαρίου 1930. Αποφοίτησε από το Παγκύπριο Γυμνάσιο Λευκωσίας και σπούδασε Αρχιτεκτονική στο Πανεπιστήμιο της Γενεύης. Το 1957, απέκτησε το δίπλωμά του και στη συνέχεια εργάστηκε για δύο χρόνια στην Ελβετία και τη Γαλλία. Επέστρεψε στην Κύπρο το 1959 και τον επόμενο χρόνο ίδρυσε μαζί με τον αδελφό του, Ανδρέα Φιλίππου, το Αρχιτεκτονικό Γραφείο I+A Φιλίππου, το οποίο εδώ και 50 σχεδόν χρόνια αναπτύσσει έντονη δραστηριότητα στο χώρο της αρχιτεκτονικής και πολιτικής μηχανικής τόσο στην Κύπρο όσο και στο εξωτερικό. Γρήγορα, το Γραφείο κερδίζει την εκτίμηση επαγγελματιών και κυπριακού κοινού χάρη στον επαγγελματισμό και τις ιδι-

αίτερες ικανότητες των ανθρώπων του. Ο Ιάκωβος Φιλίππου επιδεικνύει δημιουργική τόλμη και αρχίζει να διαμορφώνει το πολυδιάστατο και αμιγώς μοντέρνο έργο του. Αφήνει το στίγμα του στη σύγχρονη αρχιτεκτονική της Κύπρου με εκατοντάδες οικοδομήματα διαφόρων ειδών, μεγέθους και χρησιμότητας. Μεταξύ άλλων: τράπεζες, σχολεία, νοσοκομεία, κυβερνητικά κτίρια, εμπορικά κέντρα, ξενοδοχεία, αεροδρόμια και ιδιωτικές κατοικίες. Ιδιαίτερη μνεία οφείλει να γίνει σε έργα που ανέλαβε το Γραφείο Φιλίππου, όπως ο τάφος του Αρχιεπίσκοπου Μακάριου του Γ' στο Θρονί, το οίκημα του σωματίου ΑΠΟΕΛ και το υπαίθριο θέατρο της Τράπεζας Κύπρου. Πέρα από τον αυστηρό επαγγελματισμό, η πλούσια αρχιτεκτονική δράση του Ιάκωβου Φιλίππου –στον μισό αιώνα που διήρκεσε– χαρακτηριζόταν από μεράκι και «ψυχή», συνδυάζε άψογα την υψηλή γνώση με την εμπνευσμένη δουλειά και την απόλυτη αφιέρωση στον εκάστοτε στόχο.

Πολυδιάστατο έργο

Ωστόσο, στην περίπτωση του Ιάκωβου Φιλίππου δεν έχουμε να κάνουμε απλά με έναν διακεκριμένο αρχιτέκτονα. Αξιοσημείωτη είναι η πολύπλευρη δραστηριότητά του σε ένα ευρύ φάσμα κατηγοριών του δημόσιου βίου, σε δυσχερείς –πλην όμως, καίριες– χρονικές περιό-

δους για τη Λευκωσία και εν γένει για τον κυπριακό Ελληνισμό. Συγκεκριμένα, διετέλεσε μέλος της πενταμελούς Δημοτικής Επιτροπής Λευκωσίας για περίπου 22 χρόνια (τέλη 1964-μέσα 1986), και αντιδήμαρχος της πόλης για αρκετά ακόμη έτη. Συνέβαλε τα μέγιστα στο αναπτυξιακό πρόγραμμα και όλα τα έργα υποδομής της πρωτεύουσας. Επίσης, πρωτοστάτησε στη σύσταση του Συμβουλίου Αποχετεύσεων Λευκωσίας και συμμετείχε στο Διοικητικό του Συμβούλιο από την ίδρυσή του, το 1971, μέχρι το 1986. Ήταν δραστήριο και ενεργό μέλος της Συμβουλευτικής Επιτροπής του Λεβέντειου Δημοτικού Μουσείου από την ίδρυσή της, το 1984, μέχρι το 2009. Υπηρέτησε ως μέλος του Συμβουλίου Υδατοπρομήθειας Λευκωσίας και του Διοικητικού Συμβουλίου του ΘΟΚ, και διετέλεσε πρόεδρος του Συμβουλίου Εγγραφής Αρχιτεκτόνων Κύπρου καθώς και του Παγκύπριου Αντιναρκωτικού Συνδέσμου, ενώ ως το θάνατό του υπηρετούσε από τη



Ο εκλιπών μαζί με τον αδελφό του Αντρέα.

θέση του αντιπροέδρου τον Γ.Σ.Π. Στον τομέα του αθλητισμού, επίσης, υπήρξε μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου του ΑΠΟΕΛ επί σειρά ετών, ενώ στην περίοδο 1975-1982 διετέλεσε πρόεδρος του Σωματείου – μια δύσκολη περίοδο για την ιστορική ομάδα της Λευκωσίας, τα πρώτα χρόνια μετά την εισβολή. Κατά την προεδρία του, το ΑΠΟΕΛ απέκτησε ιδιότητα

οίκημα και τις δικές του αθλητικές εγκαταστάσεις.

Ο άνθρωπος Φιλίππου

Ο Ιάκωβος Φιλίππου υπήρξε προσωπικότητα μετριοπαθής και χαμηλών τόνων. Διακρινόταν για την απλότητά του, την αγάπη για τον συνάνθρωπο, το σεβασμό της αντίθετης γνώμης και την ανιδιοτελή προσφορά του στις τέχνες και τον πολιτισμό. Γνήσιος πατριώτης με έντονο ενδιαφέρον για τα κοινά, πίστευε ουσιαστικά στη δημοκρατία και πρωτοστάτησε στην αλλαγή και θέσπιση νέας νομοθεσίας για την τοπική αυτοδιοίκηση και την εκλογή των Δημοτικών Συμβουλίων. Το αρχιτεκτονικό και κοινωνικό έργο του είναι η πολύτιμη παρακαταθήκη που άφησε τόσο στα παιδιά του –Αλέκο και Άλκη, που πρόλαβαν να του χαρίσουν έξι εγγόνια, άξιους αρχιτέκτονες και συνεχιστές του δημιουργικού του οράματος– όσο και στη συνείδηση του κάθε Κύπριου που αντιλαμβάνεται τον εαυτό του ως ζωτικό μέλος μιας σύγχρονης κοινωνίας. ■

Άφησε το στίγμα του στη σύγχρονη αρχιτεκτονική της Κύπρου με εκατοντάδες οικοδομήματα διαφόρων ειδών, μεγέθους και χρησιμότητας



Η υποδοχή της Ίντιρα Γκάντι στη Λευκωσία από το δήμαρχο Λέλλο Δημητριάδη, τον αντιδήμαρχο Ιάκωβο Φιλίππου και μέλη του δημοτικού συμβουλίου.

«Της γλυκείας χώρας Κύπρου»

Μια εξαιρετη ανθολογία για το νησί μας



Ποιητικά, αφηγηματικά και δοκιμιακά κείμενα για το νησί μας που υπογράφονται από Ελλαδίτες δημιουργούς, οι οποίοι έχουν σημαδέψει με το πνευματικό τους έργο το σύγχρονο ελληνικό πολιτισμό, περιλαμβάνονται στην έκδοση «Της γλυκείας χώρας Κύπρου».

Το νησί μας έχει αποτελέσει πηγή έμπνευσης για πολλούς συγγραφείς και ποιητές. Ο τόμος «Της γλυκείας χώρας Κύπρου», εκδόσεις Καστανιώτη, αποτελεί (για το παρόν και το μέλλον) μια σύνοψη, μια επιτομή των σημαντικότερων κειμένων που έχουν γραφεί για τη Μεγαλόνησο. Κείμενα που διερευνούν με τρόπο λυρικό, εξομολογητικό και εχέμυθο, τόσο την πολύπαθη



Η έκδοση αποτελεί μια ανθολογία των σημαντικότερων κειμένων που έχουν γραφτεί για τον τόπο μας από προσωπικότητες της Ελλάδας.

ιστορία της όσο και το πολιτιστικό της πρόσωπο. Η εντυπωσιακή σε όγκο ανθολογία περιλαμβάνει κείμενα περίπου πενήντα σημαντικών προσωπικοτήτων της ελληνικής γραμματείας, μεταξύ των οποίων οι Π. Κανελλόπουλος, Κ. Παλαμάς, Η. Βενέζης, Γ. Σεφέρης, Α. Θρύλος, Γ. Ρίτσος, Α. Σαμαράκης, Ν.Δ. Καρούζος, Π. Γλέζος, Π. Τέσης, Ν. Καζαντζάκης, Δ.Σ. Λουκάτος κ.ά. Είναι επίσης φιλοτεχνημένη με έργα 32 Κυπρίων καλλιτεχνών. Η έκδοση παρουσιάστηκε σε εκδήλωση που διοργάνωσε ο δήμος Λευκωσίας και το Ίδρυμα Πιερίδη στην Πύλη Αμμοχώστου, στις 20 Νοεμ-

Ο δήμαρχος Αθηναίων Νικήτας Κακλαμάνης επέδωσε τον τόμο «Της γλυκείας χώρας Κύπρου» στον Πρόεδρο της Δημοκρατίας Δημήτρη Χριστόφια.



Η δήμαρχος Λευκωσίας Ελένη Μαύρου καλωσόρισε στην Κύπρο την Ελληνίδα ηθοποιό Μιμή Ντενίσση.

βρίου 2009. Τα ποιητικά, αφηγηματικά και δοκιμιακά κείμενα συνέλεξε ο Επίτιμος Γραμματέας του Ιδρύματος Πιερίδη στην Ελλάδα, λογοτέχνης Θανάσης Νιάρχος, ενώ τα καλλιτεχνικά έργα που πλαισιώνουν την έκδοση επιλέχθηκαν από το γνωστό Κύπριο συλλέκτη Δημήτρη Πιερίδη.

Σε χαιρετισμό του στην παρουσίαση του βιβλίου, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Δημήτρης Χριστόφιας είπε ότι πολύ πριν την πολυπολιτισμικότητα της σύγχρονης παγκοσμιοποίησης, η Κύπρος και ο λαός της δημιούργησαν τις δικές τους πολυπολιτισμικές αξίες. Σήμερα όμως, πρόσθεσε, μακριά από ακρότητες και συναισθανόμενοι το ιστορικό μας χρέος για επιβίωση, οφείλουμε να αντιμετωπίσουμε με ρεαλισμό τη χειροπιαστή πραγματικότητα. Αναφερόμενος στην έκδοση, ο κ. Χριστόφιας επισήμανε ότι «ο μεγάλος αριθμός κειμένων που έχουν αφιερωθεί στο νησί μας και το εύρος των δημιουργιών για τους οποίους αποτέλεσε πηγή έμπνευσης εξακολουθεί να μας εκπλήσσει».

Από πλευράς του, ο δήμαρχος Αθηναίων Νικήτας Κακλαμάνης, ο οποίος προλογίζει το βιβλίο, είπε ότι είναι ένας τόμος από αποστάγματα έμπνευσης, έκφρασης βιωμάτων ζυμωμένων με δάκρυ, πληθώρας προσωπικών καταθέσεων αγάπης, αδελφσύνης και σεβασμού για την Κύπρο. Εξέφρασε, παράλληλα, την αλληλεγγύη και συμπαράσταση των Αθηναίων και όλων των Ελλήνων στο δίκαιο αγώνα του κυπριακού λαού.

Εξαιρετική ανθολογία χαρακτήρισε την έκδοση

«Της Γλυκείας Χώρας Κύπρου» η δήμαρχος Λευκωσίας Ελένη Μαύρου, η οποία επισήμανε ότι στο βιβλίο αυτό περιλαμβάνονται κείμενα λογοτεχνών που ύμνησαν την Κύπρο με την αγάπη τους.

Ερευνητικός άθλος



Ο πρόεδρος του Ιδρύματος Πιερίδη, Δημήτρης Πιερίδης.

Ο πρόεδρος του Ιδρύματος Πιερίδη, Δημήτρης Πιερίδης, στο χαιρετισμό του αναφέρθηκε στην έκδοση ως «ερευνητικό άθλο» και είπε ότι αποτελεί πληροφόρηση του μελετητή για την Κύπρο. Ο επιμελητής της έκδοσης, Θανάσης Νιάρχος, υποστήριξε ότι ο μύθος ενός τόπου υπάρχει και διαιωνίζεται χάρη στην ποίηση και τη λογοτεχνία, τονίζοντας ταυτόχρονα ότι χωρίς την αποφασιστική και καθοριστική συμβολή του Νικήτα Κακλαμάνη δεν θα μπορούσε να εκδοθεί το βιβλίο.

Στην εκδήλωση παρέστη η Ελληνίδα ηθοποιός Μιμή Ντενίσση, η οποία διάβασε στο κοινό απόσπασμα από κείμενο του Αντώνη Σαμαράκη. Η έκδοση «Της Γλυκείας Χώρας Κύπρου» πραγματοποιήθηκε με την ευγενή χορηγία του Πολιτιστικού Οργανισμού και της «Τεχνόπολης» του δήμου Αθηναίων.



Το ζεύγος Αντρέα και Ντίνας Ακκελίδου.



Η Κατερίνα Σάκκη και η Έλενα Παρμάκη.



Η Σκεύη Σάκκη, η Μαρία Λοΐζου και η Βάσω Μιχαήλ.



Η Κία Ταλιαδώρου.



Ο Αντρέας Δημητρίου και η Στέλλα Μισιαούλη.



Η Έλενα Γεωργίου, η Ελίζαμπεθ Αντωνιάδου, η Μαρία Κουρουμτζίκη και η Έλενα Καρασολή.

«Toys for Todds»

Μια φαντασμαγορική φιλανθρωπική εκδήλωση με θέμα «Toys for Todds» διοργάνωσε η Στοά Λευκωσίας στις 2-3 Δεκεμβρίου 2009, με στόχο την ενίσχυση των παιδιών με καρκίνο, για να νιώσουν τη χαρά και το πνεύμα των Χριστουγέννων. Το πρόγραμμα της πρώτης βραδιάς περιλάμβανε cocktail party με μουσική και χορό για τη συλλογή δώρων, ενώ τη δεύτερη βραδιά διοργανώθηκε Gala Dinner επισήμων, με ψυχαγωγικό πρόγραμμα και δημοπρασία. Τα καθαρά έσοδα από τις εκδηλώσεις δόθηκαν στους Συνδέσμους «Ελπίδα» και Καρκινοπαθών και

Φίλων, για να αξιοποιηθούν σε προγράμματα στήριξης των παιδιών.

Η Στοά Λευκωσίας άρχισε τη λειτουργία της το περασμένο καλοκαίρι και αποτελεί ένα σύγχρονο οικοδομικό συγκρότημα στην εντός των τειχών Λευκωσία (πλατεία Παλαιού Δημαρχείου), που προσφέρει Food & Beverage, ψυχαγωγία και διαθέτει πολλαπλές αίθουσες εκδηλώσεων.



Οι Νίκος Παττίχης, Άγγελος Μακρίδης και Σάββας Χριστοδουλίδης.



Ο Μιχάλης Πάντζιαρος και η Ελπίδα Λουκά.



Ο Μελέτης Αποστολίδης, ο Στέφανος Γεωργιάδης και η Ντόρις Γεωργιάδου.



Η Εύη Στυλιανού και η Σοφία Σιαμανίδου.

Έκθεση Άγγελου Μακρίδη

Το Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης της Κύπρου (CYCO) εγκαινίασε την πολιτιστική του παρουσία με την έκθεση του σπουδαίου Κύπριου καλλιτέχνη Άγγελου Μακρίδη, υπό τον τίτλο *Elegies of Life and Death*. Έργα από προηγούμενες περιόδους παρουσιάστηκαν μαζί με την καινούργια δουλειά του καλλιτέχνη σε μια διαφορετική εικαστική πρόταση, την οποία επιμελήθηκαν από κοινού οι Νίκος Παττίχης και Σάββας Χριστοδουλίδης.



Η Μαρούλα Χρίστου και η Φρόνη Βεναρόδη.

Η Omikrongallery επαναδραστηριοποιείται σε μηνιαία βάση και φιλοξενεί εκτός από τις εκθέσεις του CYCO και μια σειρά από εμπορικές εκθέσεις Κύπριων καλλιτεχνών, με σκοπό να συστήσει ξανά στο κοινό, με έναν πρωτοποριακό τρόπο, δημιουργούς, οι οποίοι συνθέτουν τη νέα δυναμική σήμερα στην τέχνη.



Τα μοντέλα Χριστίνα Τσαγαργίδου και Τζοάνα Μορατιάν παρουσίασαν τις νέες συλλογές ρολογιών Cartier.

Ο Αιμίλιος Παντελίδης και ο Ευαγόρας Χαραλάμπους.



Η Σύλβια Μιχαηλίδου και το ζεύγος Κύπρου και Ελένης Χρυσοστομίδη.



Οι Λουκία Περισιάνη, Μαρία Μιχαηλίδου και Εύα Ρωσσίδου.



Ο Μάριος Νεοφύτου.



Η Δέσπω Λευκαρίτη και η Αλίκη Ηλιάδη.



Η Μαριάννα Φεσά, η Στέλλα Αχιλλέως και η Μαριλένα Ιεροδιακόνου.

Νέες συλλογές ρολογιών Cartier

Ο οίκος Cartier άνοιξε την αυλαία των χειμερινών «must-attended happenings» της πρωτεύουσας με ένα εκπληκτικό πάρτι. Το Pralina lounge bar, στη Στασικράτους, μεταμορφώθηκε σε μία Cartier Gallery κατάλληλη για να φιλοξενήσει εκλεκτούς καλεσμένους από την Κύπρο και το εξωτερικό, προσφέροντάς τους μια αξέχαστη, λαμπερή βραδιά. Ανάμεσα στους προσκεκλημένους, ξεχωρίσαμε τους εκπροσώπους του οίκου από Ελλάδα και Ιταλία, καθώς και σημαντικές προσωπικότητες και άλλες

κοσμικές παρουσίες της Κύπρου.

Πρωταγωνιστές της βραδιάς ήταν οι τρεις νέες σειρές ρολογιών Cartier. Η νέα σειρά Baignoire, που αποτελείται από κομψά και στιλάτα ρολόγια όχι μόνο για πρωινές, αλλά και για βραδινές εμφανίσεις, η συλλογή Santos 100 Carbon, η οποία αποτελείται από επτά διαφορετικά μοντέλα σε μαύρο χρώμα, και η συλλογή Fine Watchmaking Collection των ρολογιών Haute Horology. Αντιπρόσωπος του οίκου Cartier στην Κύπρο είναι η εταιρία Vassos Eliades Accessories Ltd.



Η Έρικα και ο Φώτος Φωτιάδης και η Μαριάννα Δημητριάδου.



Ο Ντίνος Λευκαρίτης και ο Ανδρέας Χατζηκυριάκος.



Η Αθηνά Λοϊζίδου.



Ο Μηνάς Μηνά.



Οι Γιάννης και Άντρη Κωνσταντίνου.



Οι Νίκος Αποστολίδης και Γιώργος Μιχαήλ.

Νέες σειρές κρασιών από τον όμιλο Φωτιάδης

Μια πανδαισία χρωμάτων, αρωμάτων και γεύσεων είχαν την ευκαιρία να απολαύσουν οι οινολάτρες που παρέστησαν στην παρουσίαση των δύο νέων σειρών κρασιών της εταιρείας Φώτος Φωτιάδης Οινοποιητική. Μετά την τεράστια επιτυχία που γνώρισαν τα κρασιά του Οινοποιείου Κυπερούντας, ο όμιλος Φώτος Φωτιάδης παρουσίασε στις 4 Δεκεμβρίου στη CK Gallery στη Λευκωσία, τη νέα του δημιουργία στον τομέα των κρασιών. Οι προσκεκλημένοι ενημερώθηκαν από την οι-

νολογική ομάδα της εταιρείας για τις δύο νέες σειρές κρασιών - τη σειρά Επτά Πλάγιες και τη σειρά Αέλιος και Σελάνα, οι οποίες είναι βασισμένες σε εκλεκτά σταφύλια από τους ορεινούς αμπελώνες της περιοχής Καμαντέρνα στην Πάφο. Η σειρά Επτά Πλάγιες έρχεται να προσθέσει πολυτέλεια στο καθημερινό μας γεύμα, ενώ τα Σελάνα και Αέλιος, παλαιωμένα σε δρύινα βαρέλια, συνιστούν μια νέα επιλογή για τις ξεχωριστές μας στιγμές.

Οι πόλεις της Ευρώπης

Γιορτινές διακοσμήσεις στην Ευρώπη

Από τα μέσα Νοεμβρίου άρχισαν να προετοιμάζονται για τα Χριστούγεννα πολλές ευρωπαϊκές πόλεις. Με τη βοήθεια του φωτογραφικού φακού, αποπειραθήκαμε να ταξιδέψουμε στην Ευρώπη και να δούμε πώς διακοσμήθηκαν για τα φετινά Χριστούγεννα, αλλά και την υποδοχή του νέου έτους.



SCHLITZ

Το μεγαλύτερο κερί

Παγκόσμια πρωτιά για άλλη μια πόλη της Γερμανίας, το Σλιτζ, όπου στήθηκε το μεγαλύτερο κερί του κόσμου. Βέβαια, δεν πρόκειται για αληθινό κερί αφού ο δήμος της πόλης επέλεξε να «ντύσει» έναν μεσαιωνικό πύργο, ύψους 36 μέτρων, με ένα κόκκινο σεντόνι, μήκους ενός τετραγωνικού χιλιομέτρου. Αντί για φλόγα τοποθετήθηκαν στην κορυφή του 140 λάμπες!

BERLIN

Φωταγώγηση για Γκίνες!

Πολύ πλούσια είναι η φετινή φωταγώγηση του Βερολίνου, αρκετή για να του χαρίσει ένα ρεκόρ! Από την πλατεία Rathausenau μέχρι την πλατεία Wittenberg φωταγωγήθηκε και διακοσμήθηκε μία απόσταση 4,3 χιλιομέτρων γεγονός που της χάρισε τον τίτλο της πιο μακριάς χριστουγεννιάτικης διακόσμησης όλου του κόσμου! Εδώ και έξι χρόνια η διακόσμηση της γερμανικής πρωτεύουσας χρηματοδοτείται εξολοκλήρου από ιδιωτική εταιρεία.



BUDAPEST

Έλατο ύψους 16 μέτρων

Η Πυροσβεστική Υπηρεσία ανέλαβε το στήσιμο του χριστουγεννιάτικου δέντρου μπροστά από το Ουγγρικό Κοινοβούλιο στη Βουδαπέστη. Το 40χρονο έλατο που επιλέχθηκε φέτος έχει ύψος 16 μέτρα.



HAMBURG

Δώρο ένα δέντρο

Η ιστορία του χριστουγεννιάτικου έλατου του Αμβούργου πάει πίσω στο 1977, όταν για πρώτη φορά τους το έκανε δώρο το τότε βασιλικό ζεύγος της Νορβηγίας. Από τότε, κάθε χρόνο η νορβηγική πόλη Τρόντχαϊμ χαρίζει ένα δέντρο στο Αμβούργο.





BERLIN

Ετήσια σύναξη αγγέλων και Αγιοβασιλιδων

Κάθε Νοέμβριο στο Βερολίνο πραγματοποιείται το ετήσιο συνέδριο των αγγέλων και των Αγιοβασιλιδων, στο κτίριο της Όπερας (Staatsoper). Κατά το συνέδριο ο κάθε «σύνεδρος» παίρνει οδηγίες για την αποστολή του, κατά την οποία θα επισκεφθεί το σπίτι μιας οικογένειας, αφού κάποιος το ζητήσει, έναντι του ποσού των €32!



MADRID

Το σιντριβάνι Cibeles

Το σιντριβάνι Cibeles στην ομώνυμη πλατεία της Μαδρίτης. Περίπου οκτώ εκατομμύρια λαμπάκια χρησιμοποιούνται για τη διακόσμηση 170 διαφορετικών σημείων της πόλης. Η διακόσμηση σχεδιάστηκε από 12 σχεδιαστές μόδας και αρχιτέκτονες.

GENEVA

Φεστιβάλ Δέντρων και Φωτός

Διακόσμηση χωρίς πολύ κόπο έχει εδώ και εννέα χρόνια η Γενεύη, αφού οι Αρχές της πόλης σκέφτηκαν να διοργανώσουν το Φεστιβάλ Δέντρων και Φωτός. Κατά το Φεστιβάλ, καλλιτέχνες από όλο τον κόσμο αναλαμβάνουν να διακοσμήσουν και να φωταγωγήσουν, με δικές τους εμπνεύσεις, πλατείες και γωνίες της πόλης. Ο δήμος παρέχει μόνο τον ηλεκτρισμό!



PARIS

Ηλύσια Πεδία

Η φωταγώγηση του Παρισιού, με επίκεντρο πάντοτε τη λεωφόρο των Ηλυσίων Πεδίων, είναι παγκόσμιο γεγονός. Η χριστουγεννιάτικη φωταγώγηση της Πόλης του Φωτός καλύπτει 100 δρόμους και πλατείες!



Υπερθέρμανση, ώρα για δράση

Πόλεις-πρωτοπόροι στην εξοικονόμηση ενέργειας

Η Βαρκελώνη κατακτά ηγετική θέση στη χρησιμοποίηση της ηλιακής ενέργειας, το Μάλμε εξελίσσεται σε μια «κλιματικά ουδέτερη» πόλη, αναπτύσσοντας συστήματα χαρτογράφησης και υπολογισμού των εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα, και το Λονδίνο θέτει φιλόδοξους «πράσινους» στόχους με την ευρεία χρήση του φυσικού αερίου. Οι ευρωπαϊκές πόλεις συμμετέχουν ενεργά στον αγώνα ενάντια στην υπερθέρμανση της γης. Χωρίς τη συνδρομή των μεγάλων αστικών κέντρων, η Ευρώπη δεν μπορεί να περιμένει την πραγματοποίηση των επιδιώξεών της σχετικά με τις μεγάλες κλιματικές αλλαγές που υφίσταται ο πλανήτης.

Σε πανευρωπαϊκή κλίμακα, οι πόλεις απορροφούν το 69% των διαθέσιμων πόρων ενέργειας. Ωστόσο, η μεγάλη πληθυσμιακή πυκνότητα των αστικών κέντρων σημαίνει σύντομες διαδρομές, ευρύτερη χρήση των μέσων μαζικής μεταφοράς και μικρότερες κατοικίες που απαιτούν περιορισμένο φωτισμό και θέρμανση. Οι κά-



τοικοί των πόλεων καταναλώνουν λιγότερη -κατά κεφαλήν- ενέργεια συγκριτικά με εκείνους της υπαίθρου. Στόχος είναι ο σχεδιασμός πόλεων που θα εξοικονομούν ακόμη περισσότερη ενέργεια. Η ανάπτυξη νέων τεχνολογιών που θα εκμεταλλευτούν τις Ανανεώσιμες Πηγές Ενέργειας (ΑΠΕ) και την Ενεργειακή Αποδοτικότητα κρίνεται επιτακτική.

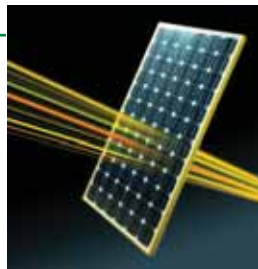
Δείχνουν το δρόμο

Ήδη ορισμένες ευρωπαϊκές πόλεις κινούνται προς αυτή την κατεύ-

θυνση. Συγκεκριμένα, η Βαρκελώνη έχει θέσει σε εφαρμογή το Σχέδιο Ενεργειακής Αναβάθμισης αυξάνοντας τη χρήση των ΑΠΕ. Τα μέτρα εφαρμόζονται σε 50 δήμους της καταλανικής πρωτεύουσας και ακολουθούνται πιστά στο αρχιτεκτονικό πρότυπο των νέων κτιρίων. Το Μάλμε (Σουηδία) μετατρέπεται σε μια «κλιματικά ουδέτερη» πόλη χρησιμοποιώντας -πέραν της ηλιακής- την αιολική και υδατική ενέργεια. Την ίδια προσπάθεια καταβάλλουν πόλεις όπως το Λονδίνο, το Νιούκαστλ, η Χάγη και το Ρότερνταμ.

Απαιτείται συλλογική προσπάθεια

Μια πόλη μόνη της δεν μπορεί να αντεπεξέλθει στην πρόκληση των έντονων κλιματικών αλλαγών. Χρειάζεται συλλογική δράση και ευρεία συνεργασία. Βάσει αυτής της προσέγγισης, το Λονδίνο ανέλαβε πρωτοβουλία για τη σύσταση του C40 Large Cities, ενός παγκόσμιου φορέα ο οποίος αναπτύσσει εκτεταμένη σειρά δραστηριοτήτων για την καταπολέμηση της υπερθέρμανσης του πλανήτη και τη σωστή ενημέρωση των πολιτών.



Χαρούμενο και παραγωγικό γραφείο

Σύγχρονες λύσεις για ένα ευχαριστημένο ανθρώπινο δυναμικό

Συχνά, η νοητική ενέργεια των υπαλλήλων ενός γραφείου παραβλέπεται. Στις περιπτώσεις που ο παράγοντας «ψυχολογία» αξιοποιείται από μια εταιρεία, παρατηρείται αύξηση στο επίπεδο παραγωγικότητας των εργαζομένων. Η απόδοση του προσωπικού βελτιώνεται αυτόματα, όταν τα μέλη του λειτουργούν υπό ευχάριστες συνθήκες. Για να επιτευχθεί το παραπάνω αποτέλεσμα, πρέπει πάντα να λαμβάνεται υπόψη πως όλοι οι υπάλληλοι δεν είναι ίδιοι, ούτε εργάζονται με τον ίδιο τρόπο.

Ενιαίος χώρος

Το «ζεστό γραφείο» πρόκειται για σχεδιαστική επανασταση. Βασίζεται στην ιδέα ενός γραφείου με ενιαίο χώρο. Προσβλέπει στην ενθάρρυνση της δημιουργικότητας μέσω της αλληλεπίδρασης και συνεργασίας των ατόμων, προκειμένου να ενισχυ-

θεί η ανταλλαγή ιδεών. Μεταξύ άλλων, επικρατούν οι εξής συνθήκες: κοινά γραφεία και εξοπλισμός· δεν υπάρχει χωρισμός σε τμήματα ούτε προσωπικός χώρος· η ακαταστασία «καταστέλλεται» – οτιδήποτε βρίσκεται παραπεταμένο πετιέται, εφόσον υπάρχουν προσωπικές ντουλάπες για τους εργαζόμε-

νους· όλο το προσωπικό κάνει όλες τις δουλειές. Αυτό το σύστημα υιοθετείται κυρίως από εταιρείες που δραστηριοποιούνται στον τομέα των δημοσίων σχέσεων και διαφήμισης. Επιχειρήσεις που εφάρμοσαν την πρακτική του «ζεστού γραφείου» ανέφεραν αύξηση κερδών μέχρι και κατά δύο τρίτα. Ωστόσο, έρευνες έδειξαν πως τα γραφεία ενιαίου χώρου μπορούν και να μειώσουν την απόδοση του προσωπικού μέχρι και 60% λόγω του αυξημένου θορύβου που επικρατεί σε αυτά. Άτομα νεαρής ηλικίας, που έλκονται από το γρήγορο ρυθμό εργασίας στα ΜΜΕ, πιθανώς έλκονται και από το «ζεστό γραφείο». Σπάνια, όμως, αυτός ο τρόπος ζωής μπορεί να διαρκέσει πολύ.

Μαρούσια Χαραλαμπίδου
Διακοσμήτρια Εσωτερικών Χώρων



Το προσωποποιημένο γραφείο

Σε έναν κλειστό χώρο χωρίς φυσικό φωτισμό, τα φυτικά παράθυρα, οι εικόνες τοπίων, οι καθρέφτες και τα φωτεινά χρώματα δημιουργούν την ψευδαίσθηση ευρυχωρίας και ενισχύουν τη δημιουργικότητα. Οι υπάλληλοι πρέπει να διαμορφώσουν ευχάριστα τον προσωπικό τους χώρο. Ένα μπουκέτο λουλούδια, μια φωτογραφία ή ένα διακοσμητικό ξεχωρίζουν το γραφείο και σίγουρα το καθιστούν πιο έλκυστικό. Ο καθορισμός της ατομικής περιοχής είναι συνήθεια βαθιά

κρυμμένη στο εξελικτικό παρελθόν όλων των έμβιων όντων. Προσωποποιώντας το χώρο του με φωτογραφίες και άλλα αντικείμενα, ο εργαζόμενος νιώθει πιο δεσμευμένος με το εργασιακό του περιβάλλον.

Μια επιχείρηση που λαμβάνει υπόψη όλα τα στύλ εργασίας και παρέχει χώρο για διαφορετικές προσεγγίσεις και δραστηριότητες, θα έχει σίγουρα μια πιο ευτυχισμένη, λιγότερο αγχωμένη και πιο σταθερή εργατική δύναμη στις τάξεις της.

Νέα γενιά παυσίπονων

Ένας στους πέντε ενήλικες υποφέρει από χρόνια πόνο

Νέα φάρμακα κατά του πόνου, με λιγότερες παρενέργειες και καινούργιες παρεμβατικές τεχνικές, μπορούν να ανακουφίσουν σήμερα όσους πάσχουν από χρόνιους πόνους – δηλαδή έναν στους πέντε ενήλικες Ευρωπαίους – ενώ αναμένονται φάρμακα που θα είναι ειδικά παρασκευασμένα για κάθε ασθενή. Η διεθνής έρευ-

να εστιάζει στους μοριακούς μηχανισμούς δημιουργίας του πόνου σε επίπεδο κυττάρου και με βάση τους μηχανισμούς δημιουργεί πιο εξειδικευμένα φάρμακα. Επίσης, βάσει του γενετικού υλικού του κάθε ανθρώπου, οι επιστήμονες προσπαθούν να κατασκευάσουν φάρμακα που θα απευθύνονται ειδικά στον κάθε ασθενή.

Το 2010 έχει οριστεί ως παγκόσμιο έτος ενάντια

στο μυοσκελετικό πόνο. Σύμφωνα με τη Διεθνή Οργάνωση για τη Μελέτη Πόνου (IASP), ο πόνος είναι μια δυσάρεστη αισθητική και συναισθηματική εμπειρία και επηρεάζει συχνότερα άτομα άνω των 50 ετών, επειδή το 97% του πληθυσμού έχει εμφανείς εκφυλιστικές αλλοιώσεις της σπονδυλικής στήλης που έρχονται με την αύξηση της ηλικίας.

Διαταραχές ύπνου και κατάθλιψη

Ο χρόνιος πόνος επηρεάζει σημαντικά την ποιότητα ζωής του ασθενούς, έχοντας βιολογικές, κοινωνικές και οικονομικές επιπτώσεις. Οι ασθενείς αντιμετωπίζουν δυσκολίες στον ύπνο, συχνά εμφανίζουν άγχος και κατάθλιψη, έχουν μειωμένη ενέργεια και όρεξη και δυσκολεύονται να συγκεντρωθούν. Ο χρόνιος πόνος επιβαρύνει, επίσης, οικονομικά τους πάσχοντες (κόστος φαρμάκων και φροντίδας και απώλεια εισοδημάτων), αλλά και την κοινωνία και τους φορείς παροχής περίθαλψης.



ΚΑΣΤΑΝΟ

Γλυκός καρπός με θρεπτική αξία

Τα κάστανα είναι ένας καρπός υψηλής θρεπτικής αξίας, τον οποίο γευόμαστε αποκλειστικά και μόνο κατά τους χειμερινούς μήνες. Σε αντίθεση με άλλους ξηρούς καρπούς, τα κάστανα περιέχουν πολύ μικρές ποσότητες λιπαρών και ελαίων και έχουν υψηλή ποσότητα σύνθετων υδατανθράκων που τους προσδίδει και χαμηλό γλυκαιμικό δείκτη.

Πιο συγκεκριμένα, η κατανάλωσή τους ανεβάζει σταδιακά τα επίπεδα της γλυκόζης, γι' αυτό και είναι μια τροφή που προτείνεται σε όσους πάσχουν από διαβήτη. Η περιεκτικότητά του κάστανου σε πρωτεΐνη είναι χαμηλή, ωστόσο είναι



καλής βιολογικής αξίας, όμοιας με αυτής των αυγών. Σε αντίθεση με τα αυγά, τα κάστανα δεν περιέχουν χοληστερίνη, ενώ έχουν κάποια ποσότητα καλίου και βιταμίνης C, χωρίς να περιέχουν αυξημένα ποσοστά νατρίου.



Εκχύλισμα κάκτου μειώνει το σάκχαρο

Ερευνητές του πανεπιστημιακού νοσοκομείου Hadassah, στην Ιερουσαλήμ, ανακάλυψαν ότι το εκχύλισμα Hoodia Parviflora μειώνει τα επίπεδα σακχάρου στο αίμα και περιορίζει τα συμπτώματα μεταβολικού συνδρόμου σε ασθενείς με λιπώδες ήπαρ. Η πρωτοποριακή ανακάλυψη έγκειται στο γεγονός πως το εκχύλισμα του κάκτου Hoodia Parviflora μειώνει δραστικά την ποσότητα του λίπους στο ήπαρ. Είναι η πρώτη φορά που οι ιατρικοί επιστήμονες καταπολεμούν το λιπώδες ήπαρ με φυσικά μέσα, χωρίς όμως να εκμεταλλεύονται τις κατασταλτικές για την όρεξη ιδιότητες του συγκεκριμένου φυτού.

Βιονικά δάχτυλα «λύνουν» τα χέρια

Βιονικά δάχτυλα, που κινούνται αυτόνομα και εκτελούν ένα ευρύ φάσμα κινήσεων, υπόσχονται να «λύνουν» τα χέρια ανθρώπων που ακρωτηριάστηκαν ή γεννήθηκαν χωρίς ένα ή περισσότερα δάχτυλα. Τα ηλεκτροκίνητα μηχανικά δάχτυλα ProDigits δεί-



χνουν και πιάνουν αντικείμενα, λυγίζουν, και γενικά «συμπεριφέρονται» σχεδόν όπως τα κανονικά δάχτυλα. Η λειτουργία τους ελέγχεται από μυοηλεκτρικούς αισθητήρες που καταγράφουν τα ηλεκτρικά σήματα των μυών στο κολόβωμα των κομμένων δαχτύλων ή του χεριού. Σε περιπτώσεις που κάτι τέτοιο δεν είναι εφικτό, ο χρήστης μπορεί να δίνει εντολή στα δάχτυλα να κινηθούν, πιέζοντας μια ειδική επιφάνεια που ακουμπάει στο κολόβωμα. Τα βιονικά δάχτυλα προσαρμόζονται στα μέτρα κάθε ασθενή και μπορούν να επενδυθούν με μια ποικιλία καλυμμάτων, από διαφανές ή μαύρο «ρομποτικό δέρμα» ή συνθετικό δέρμα από σιλίκονη σε φυσικό χρώμα.

Εθισμός στο internet

Πανεπιστημιακές μελέτες έδειξαν πως οι έφηβοι που είναι εθισμένοι στο internet παρουσιάζουν αυξημένες πιθανότητες, σε σχέση με τους μη-εθισμένους συνομηλίκους τους, να εκδηλώσουν βίαιη συμπεριφορά κατά του εαυτού τους. Φαινόμενα αυτοτραυματισμού –όπως γροθιές, τράβηγμα μαλλιών και πρόκληση εγκαυμάτων– εκδηλώνονται πολύ πιο συχνά στα νεαρά «θύματα» του internet. Ο εθισμός



στο διαδίκτυο θεωρείται ψυχική ασθένεια, ήδη από τα μέσα του '90. Τα συμπτώματά

του είναι ανάλογα με εκείνα άλλων –γνωστότερων– μορφών εθισμού.

Τα αρτοζαχαροπλαστεία Πανδώρα έχουν ιδρυθεί το 1995 και από τότε είναι κοντά στους ανθρώπους που τους υποστηρίζουν. Το πετυχαίνουν με τα ολόφρεσκα ποιοτικά προϊόντα φτιαγμένα επι τόπου στο κατάστημα.

Σήμερα, με μεγάλη περηφάνια, παρουσιάζει στους γονείς που την εμπιστεύτηκαν και τα παιδιά που την αγάπησαν το καταπληκτικό παιδόγευμα «Panda Box».

Χρησιμοποιούμε το αρκουδάκι «Panda» στο κουτί μας γιατί είναι πολύ αγαπητό ζώο και είδος προς εξαφάνιση.

Στο «Panda Box» κουτί μας θα υπάρχουν οι ακόλουθες επιλογές:

Επιλογή 1:

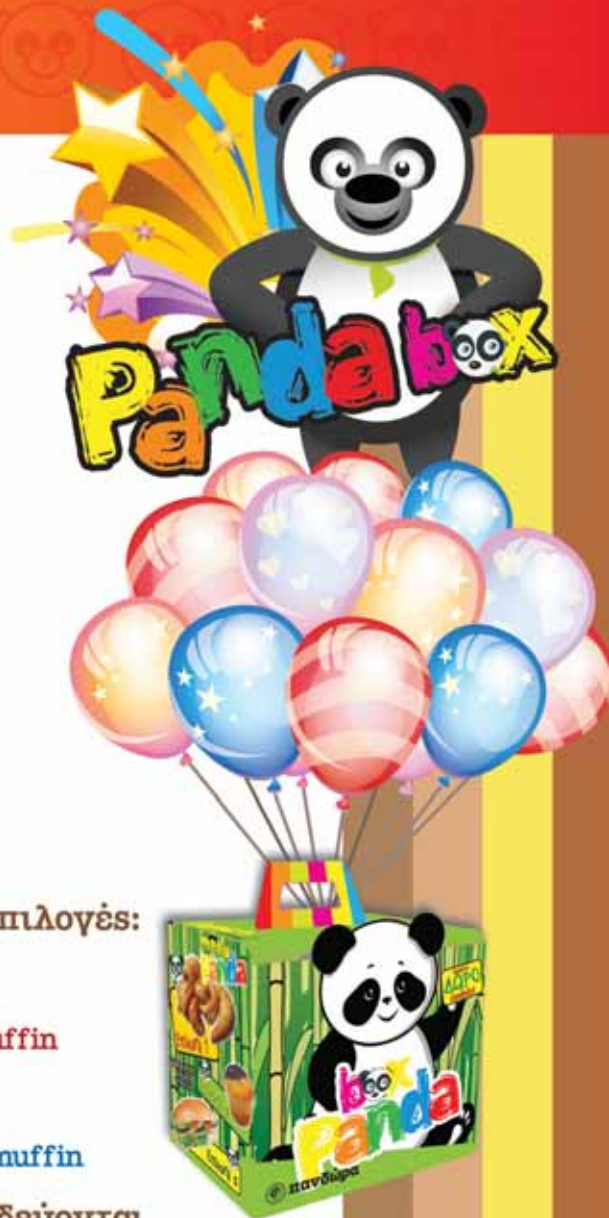
4 μικρά αλμυρά + ποτό + μικρό muffin

Επιλογή 2:

1 μικρό sandwich + ποτό + μικρό muffin

Και οι δύο επιλογές θα συνοδεύονται από ένα δωράκι έκπληξη διαφορετικό την κάθε φορά.

Η τιμή είναι ανταγωνιστική προσφέροντας πάντα την μέγιστη ικανοποίηση σε ποιότητα, φρεσκάδα και γεύση. Είμαστε σίγουροι ότι θα ανταποκριθούμε με την σύνεση που μας διακατέχει στις γευστικές προσδοκίες των μικρών μας φίλων.



**Η πανδώρα σας εύχεται
τα πιο ευτυχισμένα Χριστούγεννα
με αγάπη και ξεχωριστές στιγμές με την οικογένειά σας!**



Όταν η πανδώρα μιλά για Βασιλόπιττα, μελομακάρονα και κουραμπιέδες, έχει μαγικές συνταγές των πιο σπουδαίων γιαγιάδων! Απλά είναι φτιαγμένα για να λιώνουν μέσα στο στόμα σας, να τρελαίνεστε από την μυρωδιά, και να αισθάνεστε μια απίστευτη ικανοποίηση.

Βασιλόπιττα

Υλικά:

- 1 Kg Αλεύρι
- 250gr Ζάχαρη
- 200 gr Χυμό πορτοκάλι
- 400 gr Βούτυρο ανάλατο
- 200 gr Γάλα
- 5 Αυγά
- 25 gr Μπέικινγκ Πάουτερ
- 300 gr Αμυγδαλόκουνα χοντροκομμένη

Εκτέλεση

Κτυπούμε πολύ καλά το βούτυρο και τη ζάχαρη.
Προσθέτουμε τα αυγά και το γάλα.
Στη συνέχεια προσθέτουμε τα υπόλοιπα υλικά και το αλεύρι σιγά – σιγά.
Ψήνουμε στους 170 °C για μία ώρα.



πανδώρα

Τα καταστήματά μας στη Λευκωσία

Πανδώρα Άγιος Αντώνιος
Διγενή Ακρίτα 22
Τηλ. 22 437 572

Πανδώρα Έγκωμη
Προδρόμου 28, Έγκωμη
Τηλ. 22 666 252

Πανδώρα Ακρόπολης
Λεωφ. Ακροπόλεως 9, Στρόβολος
Τηλ. 22 490 514

Πανδώρα Καϊμακλί
Λεωφόρος Καντάρas 9, Καϊμακλί
Τηλ. 22 349 132

Κεντρικά γραφεία
Διγενή Ακρίτα 22
Λευκωσία
Τηλ. 22 466 066

Χρήσιμα τηλέφωνα δήμου Λευκωσίας

**Γραφείο Εξυπηρέτησης
και Πληροφόρησης Δημοτών**

Δημαρχείο (Πλατεία Ελευθερίας)

22 797 007

Καϊμακλί

22 797 008

Πλατεία Ηπείρου

22 797 009

Λήδρας

22 679 098

Τηλεφωνικό κέντρο

22 797 000

Γραφείο Δημάρχου

22 797 001

Δημοτικός Γραμματέας

22 797 002

Δημοτικός Μηχανικός

22 797 430

Άδειες (Οικοδομής και Πολεοδομικές)

22 797 450

Δρόμοι, πεζοδρόμια

22 797 474

Ετοιμόδροπα

22 797 412

Πρόγραμμα Αναζωογόνησης

22 797 220

Nicosia Master Plan

και Έργα Αναζωογόνησης

22 797 550

Γραφείο Ευρωπαϊκών Υποθέσεων

22 797590

Ηλεκτρολόγοι – Φώτα Τροχαίας

22 797 369

Υγειονομείο

22 797 312

Τμήμα Καθαριότητας

22 439 345, 22 431 971

Τμήμα Κήπων

22 468 430

Γραφείο Φόρων

22 797 345

Τροχονόμοι

22 797 118

Πολιτιστική Υπηρεσία

22 797 004

Εκπαιδευτικό Κέντρο Παιδιών

22 797 400

Δημοτικό Κολυμβητήριο

22 781 155

Δημοτικό Κοιμητήριο

22 610 908, 22 797 190, 99 67 31 67



Ωράριο υπηρεσιών του δήμου

Το ωράριο λειτουργίας των υπηρεσιών του δήμου Λευκωσίας είναι Δευτέρα, Τρίτη, Πέμπτη, Παρασκευή 7:30 – 14:30 και την Τετάρτη από τις 7:30 - 14:30 και 15:00 – 18:00. Οι ώρες εξυπηρέτησης του κοινού στις πιο κάτω υπηρεσίες είναι: **Δημοτικό Ταμείο:** Δευτέρα, Τρίτη, Πέμπτη, Παρασκευή 8:00 – 13:00 και Τετάρτη από τις 8:00 –

13:00 και 15:00 – 17:00.

Τεχνική Υπηρεσία: Δευτέρα, Τρίτη, Πέμπτη, Παρασκευή 11:00 – 13:00 και Τετάρτη από τις 11:00 – 13:00 και 15:00 – 18:00.

Ταμείο Τεχνικής Υπηρεσίας: Δευτέρα, Τρίτη, Πέμπτη, Παρασκευή 11:00 – 13:00 και Τετάρτη από τις 11:00 – 13:00 και 15:00 – 17:00.

Ώρες λειτουργίας πολιτιστικών κέντρων

Πύλη Αμμοχώστου

Ώρες λειτουργίας: 10:00-13:00,
17:00-20:00

Λεωφ. Αθηνάς Λευκωσία

Τηλ: 22437343



Πολιτιστικό Κέντρο

«ΜΥΛΟΙ»

Ώρες λειτουργίας: 10:00-13:00,
17:00-20:00

Οδός Κωνσταντινουπόλεως 4,
Καϊμακλί

Τηλ: 22797605, 99695669

Δημοτικό Κέντρο Τεχνών

Ώρες λειτουργίας: Τρίτη-Σάβ-
βατο 10:00-15:00, 17:00-23:00
Κυριακή 10:00-16:00, Δευτέρα
κλειστό

Οδός Αποστόλου Βαρνάβα 19,
Λευκωσία

Τηλ: 22797400

Αίθουσα «Μελίνα

Μερκούρη»

Ώρες λειτουργίας: Δευτέρα-Πα-
ρασκευή 10:00-13:00,
17:00-20:00

Γωνία Λεωφ. Αθηνάς και Βασιλέ-
ως Κωνσταντίνου, Λευκωσία
(απέναντι από το Πάρκο Χρυσ-
αλινιώτισσας)

Τηλ: 22437343

Πολυδύναμο Δημοτικό

Κέντρο «Παλιά Αγορά

Παλλουριώτισσα»

Ώρες λειτουργίας: 10:00-13:00,
17:00-20:00

Οδός Αγίου Ανδρέου 7,
Παλλουριώτισσα

Τηλ: 22466330, 99695669

Λεβέντσιο Δημοτικό

Μουσείο

Γραφεία: Δευτέρα-Παρασκευή
7:30-14:30

Οδός Σόλωνος 20, Λευκωσία

Τηλ: 22661475, 22671997

Αχιλλείος Δημοτική

Βιβλιοθήκη

Ώρες λειτουργίας: Δευτέρα-Πα-
ρασκευή 8:30-16:00

Λεωφ. Κωνσταντίνου Παλαιολό-
γου 30, Λευκωσία (απέναντι από
τη λαϊκή αγορά του ΟΧΙ). Η βι-
βλιοθήκη λειτουργεί και ως δα-
νειστική.

Τηλ: 22763033

Πολυδύναμο Δημοτικό

Κέντρο Λευκωσίας

Ώρες λειτουργίας: 7:30-14:30

Οδός Νικηφόρου Φωκά 40,
Λευκωσία

Τηλ: 22877860, 22877878



Κινηματοθέατρο ΠΑΛΛΑΣ

Ώρες λειτουργίας ταμείου θεά-
τρου: 10:00-13:00, 16:00-18:00

Γωνία οδών Ρηγαίνης και
Αρσινόης

Τηλ: 22456615, 99544229

Ταμείο θεάτρου: 22410181

Δημοτικοί χώροι στάθμευσης

Χώροι	Θέσεις
Νταβίλα	337
Τρίπολις	237
Κήπος	37
Κωνσταντζα	86
Πενταδακτύλου	62
Φανερωμένης	127
Σόλωνος	26
Άγιος Αντώνιος	19
Λήδρας	176
Μυκόνου	144
Κολυμβητήριο	95
Ποδοκάταρο	95
Γρίβα Διγενή	45



* Σε όλους τους χώρους στάθμευσης του δήμου Λευκωσίας, με εξαίρεση αυτούς που λειτουργούν στη Λήδρας και τη Φανερωμένη, η ελάχιστη χρέωση είναι €1.5 για δύο ώρες και η μέγιστη €5 για δέκα ώρες. Η στάθμευση στους ειδικά διαμορφωμένους χώρους στο τέρμα της οδού Λήδρας και στην περιοχή Φανερωμένης κοστίζει €1 για τρεις ώρες και €3 για 10 ώρες.

Λύσεις σε προβλήματα που απασχολούν τους δημότες

Ο δήμος Λευκωσίας ανοίγει διάυλο επικοινωνίας με τους πολίτες και απαντά σε ερωτήσεις και σχόλια σχετικά με καθημερινά προβλήματα, τυχόν ελλείψεις και παραλείψεις που επηρεάζουν τη ζωή των δημοτών. Στη στήλη αυτή καταγράφονται, επίσης, εισηγήσεις που έχουν στόχο τη βελτίωση της ποιότητας ζωής μας και την εύρυθμη λειτουργία της πόλης.

» Θα επηρεάσουν οι εργασίες ανάπλασης της πλατείας Ελευθερίας και της πλατείας Σολωμού την κίνηση των καταστημάτων;

Κατ' αρχάς, οι εργασίες στους εν λόγω χώρους δεν θα γίνουν παράλληλα, αλλά ξεχωριστά, αρχίζοντας από την πλατεία Σολωμού. Θα γίνουν πρώτα οι επιφανειακές εργασίες και μετά οι εκσκαφές. Υπάρχει πρόνοια για κυκλοφοριακές ρυθμίσεις, ώστε να μην παρουσιαστεί κυκλοφοριακή αποκοπή της παλιάς πόλης.



» Τι προγράμματα ανακύκλωσης εφαρμόζει ο δήμος;

Από την 1η Οκτωβρίου 2008 άρχισε το πλήρες πρόγραμμα ανακύκλωσης PMD, χαρτιού και γυαλιού σε συνεργασία με την Green dot. Η περισυλλογή του PMD και του χαρτιού γίνεται από τα σπίτια εκτός από το γυαλί. Εξάλλου ο δήμος σε συνεργασία με την εταιρεία Α.Φ.Η.Σ. συλλέγει για ανακύκλωση σε ειδικούς κάδους, τις άδειες μπαταρίες, μιας χρήσης ή επαναφορτιζόμενες μέχρι 1500 γραμμάρια. Οι ειδικοί κάδοι βρίσκονται στα πιο κάτω υποστατικά του δήμου:

- Δημοτικό Μέγαρο στην πλατεία Ελευθερίας
- Υγειονομική Υπηρεσία στην πλατεία Παλιού Δημαρχείου
- Τεχνική Υπηρεσία στην οδό Κωνσταντίνου Παλαιολόγου
- Αγορά Αγίου Αντωνίου στην οδό Ευγενίας και Αντωνίου Θεοδότη
- Παλιά Αγορά Παλλουριώτισσας στην οδό Αγίου Ανδρέου
- Γραφείο Εξυπηρέτησης του Δημότη στην οδό Αγίου Ιλαρίωνος
- Πολυδύναμο Δημοτικό Κέντρο στη λεωφόρο Αθηνάς



» Πού μπορεί να επισημαίνει ο πολίτης ανάγκες για τη διόρθωση σχισμάτων σε δημόσιους χώρους;

Για την επιτάχυνση της διόρθωσης των σχισμάτων μετά από εργασίες βελτίωσης ή συντήρησης των υποδομών κοινής ωφέλειας (Cyta, ΑΗΚ, ΣΑΛ), το κοινό μπορεί να καλεί στα τηλέφωνα του Γραφείου Εξυπηρέτησης και Πληροφόρησης του δημότη: 22797007/008/009.



Ένα «Ουράνιο Τόξο» για παιδιά



Με στόχο τη δημιουργική απασχόληση παιδιών μετά τη λήξη του σχολικού προγράμματος και κατά τη διάρκεια των καλοκαιρινών διακοπών το Πολυδύναμο Δημοτικό Κέντρο Λευκωσίας θέτει σε εφαρμογή αρχές του χρόνου το νέο πρόγραμμα «Ουράνιο Τόξο». Η λειτουργία του προγράμματος πραγματοποιείται με χρηματοδότηση κατά 90% από τα ταμεία της Ισλανδίας, Λίχτενσταϊν και Νορβηγίας, μέσω του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου και των Νορβηγικών Μηχανισμών και της Κυπριακής Δημοκρατίας, μέσω του Γραφείου Προγραμματισμού.

Το «Ουράνιο Τόξο» θα προσφέρει εκπαιδευτικές δραστηριότητες (θέατρο, γυμναστική, τέχνη, βοήθεια με τα σχολικά μαθήματα) με απώτερο σκοπό την αποδέσμευση των εργαζόμενων γονέων των παιδιών, κυρίως των μητέρων τους, διευκολύνοντας την ένταξη ή παραμονή τους στην αγορά εργασίας και τη συμφιλίωση της οικογενειακής και επαγγελματικής ζωής.

Στο πρόγραμμα μπορούν να συμμετάσχουν παιδιά, ηλικίας 5 έως 12 ετών, με περιοχή διαμονής το δήμο Λευκωσίας (και ιδιαίτερα την εντός των



τειχών πόλη) που προέρχονται από μονογονεϊκές ή/και πολύτεκνες οικογένειες. Το «Ουράνιο Τόξο» θα λειτουργεί καθημερινά, από Δευτέρα μέχρι Παρασκευή, από τις 13:30 μέχρι τις 17:30 κατά τη διάρκεια του σχολικού έτους και από τις 07:30 μέχρι τις 16:00 κατά τη διάρκεια των καλοκαιρινών διακοπών.

Αιτήσεις συμμετοχής

Για περισσότερες πληροφορίες και για τη συμπλήρωση εντύπου εκδήλωσης ενδιαφέροντος για συμμετοχή στο πρόγραμμα, οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να αποταθούν μεταξύ των ωρών 07:30 - 17:30, στα τηλ: 22 877856 - 22 877860. Η συμμετοχή στο πρόγραμμα μέχρι την 31/08/2010 θα είναι δωρεάν.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΚΟΥΖΙΝΑ

Καθ' Οδόν

Τέρμα Λήδρας 62, Λευκωσία
T: 22661656

Μεζεδοπωλείο α λα ... ελληνικά

Πρεβέζης 12 (πάροδος
Στασικράτους), Λευκωσία
T: 22679090



Περί Ορέξεως

Θεμιστοκλή Δέρβη 4-6,
Λευκωσία
T: 22680608

Ζανέττος

Τρικούπη 65, Λευκωσία
T: 22765501

Λυσιώτικη Σούβλα Παίης

Δαυιδάου 18, Λευκωσία
T: 22316220

Σιαντρής

Περικλέους 38, Λευκωσία
T: 22671549

Η Παλιά Πλατεία «Μικρογεύματα»

Λήδρας 62Α, Λευκωσία
T: 22669969

Το Παντοπωλείο

Βασιλέως Παύλου 7 (πίσω από
το παλιό ΓΣΠ), Λευκωσία
T: 22675151

Αγγελή Μιχαλάκης

Αρσινόης 40, 1010 Λευκωσία
T: 22679943

Βασιλική Μαγειρείο

Λεωφ. Διγενή Ακρίτα 28Α,
Λευκωσία
T: 22349803

Γεωργίου Ματθαίος

Πλ. 28 Οκτωβρίου 6,
Λευκωσία
T: 22755846

Προπούλεια

Τρικούπη 15 Α-Β, Λευκωσία
T: 22762669

Χαρά

Στασικράτους 10Η, Λευκωσία
T: 22676700

Αιγαίον

Έκτορος 40, Λευκωσία
T: 22433297

Οι Ελλαδίτες

Στασίνου 31 & Θεοκρίτου
γωνία, Λευκωσία
T: 77777507



ΣΟΥΒΛΑΚΙΑ

Θεόδωρος

Θεμιστοκλή Δέρβη 44
T: 22760154

Πικής

Νίκης 1
T: 22317762

Το Σουβλάκι

Λεωφ. Κένεντυ 1
T: 22426428

Γαρουφαλιά

Δημοσθένη Σεβέρη 7
T: 22663934



Μελανούρης

Λεωφ. Βύρωνος 40
T: 22673279

Αθηναϊκή Γωνιά Βασίλης

Λεωφ. Κένεντυ 4
T: 22318948

Στέκι

Στασικράτους 8Α
22671787

Το Μοσχάτο Γύρος

Λεωφ. Διγενή Ακρίτα 19
T: 22431200

Το Σουβλάκι της Νίκης

Λεωφ. Νίκης 36Α
22313831

Χριστάκης

Λεωφ. Κωστάκη Παντελίδη 28
T: 22668537

JFC & DONNER

Λεωφ. Καντάρας 26Α
(Καϊμακλί)
T: 22434327

Τα Κοπέλια

Λεωφ. Καντάρας 62Γ
(Καϊμακλί)
T: 22349049

Για καταχωρήσεις
T: 22797274



GYROLINE

Αγίου Ανδρέου 57ΑΒ
(Παλλουριώτισσα)
Τ: 22346789

GYROSTAR

Λεωφ. Κέννεντυ 103Α
(Παλλουριώτισσα)
Τ: 22432444

Η Φοινιτζιά

Παναγίας 56 (Παλλουριώτισσα)
Τ: 22430511

ΨΑΡΟΤΑΒΕΡΝΕΣ

Πυξίδα

Μενάνδρου 5, Λευκωσία
Τ: 22445636



Το Λατσί

Αγ. Παύλου 1, Λευκωσία
Τ: 22780937

Ice Cube

Δρόμος Λήδρα Πάλας,
Λευκωσία
Τ: 77771167

ΙΑΠΩΝΙΚΗ

Akakiko

Λεωφ. Μακαρίου 9Α,
Λευκωσία
Τ: 77778022

Bonzai

Ρηγαίνης 70, Holiday Inn,
Λευκωσία
Τ: 22712712

Sushi La bar & grill

Πινδάρου 27, Αγ. Αντώνιος
Λευκωσία
Τ: 22375036



Wagamama

Θεμιστοκλή Δέρβη 16,
Λευκωσία
Τ: 22870140

Peninsula Sushi

Ρηγαίνης 70, Holiday Inn,
Λευκωσία
Τ: 22668601

Seiko

Στασικράτους 26-28,
1ος όροφος, Λευκωσία
Τ: 77777375

KINEZIKA

Bamboo

Πεζόδρομος Λήδρας 185,
Λευκωσία
Τ: 22451111

China Spice

Πινδάρου 26, Λευκωσία
Τ: 22875875

Chopsticks

Αγ. Ελένης 44, Εμπορικό
Κέντρο Γαλαξίας, Λευκωσία
Τ: 22817070

Pagoda

Λ. Ακρίτα 11, Λευκωσία
Τ: 22878000

ΔΙΕΘΝΗΣ ΚΟΥΖΙΝΑ

1900 Οίνου Μέλαθρον Bistrot

Πασικράτους 11-13, Πλατεία
Ελευθερίας
Τ: 22667668

60 One

28 Οκτωβρίου 61, Λευκωσία
Τ: 22590059

59 Knives

Λεωφόρος Ρηγαίνης 94,
Λευκωσία
Τ: 22662551

Αδηφαγία

Λεωφ. Κέννεντυ &
Επαμεινώνδα 8 γωνία,
Λευκωσία
Τ: 22759977

Εστιάδες

Πρεβέζης 9, Λευκωσία
Τ: 22676233



Date Club

Αγάθωνος 2, Λευκωσία
Τ: 22376737

Bagatelle

Λεωφ. Κ. Μάτση 16Λ,
Αγ. Ομολογητές
Τ: 22317870 / 22317587

Beer Academy

Κλήμεντος 41, Λευκωσία
Τ: 99762817

Chop't

Λήδρας 207, Στοά Κλόκκαρη,
Λευκωσία
Τ: 22818781

Εστιατόρια

Maze

Στασικράτους 42, Λευκωσία
T: 22447447

Marco Polo

Ρηγαίνης 70, Holiday Inn
(7ος όροφος), Λευκωσία
T: 22712712

Nando's

Πλατεία Σολωμού, Λευκωσία
T: 22445151



Παλαιά Ηλεκτρική

Αποστόλου Βαρνάβα 19,
Παλιά Λευκωσία
T: 22432559

Seven Lounge

Μυκητών 7, Λευκωσία
T: 22251177

Steak Co

Γρίβα Διγενή 1,
Αγ. Ομολογητές
T: 77777747

TGI Friday's

Διαγόρου 12, Λευκωσία
T: 22674411

Zeza

Στασάνδρου 29, Λευκωσία
T: 70004243

Le Café

Λεωφόρος Μακαρίου 16 Β-Γ,
1065 Λευκωσία
T: 22 46 65 66

Da Capo

Λεωφόρος Μακαρίου 30B,

1065 Λευκωσία
T: 22 75 74 27

ΓΑΛΛΙΚΗ

Brasserie Au Bon Plaisir

Αλάσιας 15E, Λευκωσία
T: 96755111

La Tableau

Λεωφ. Στασίνου 1 Λευκωσία
T: 22663676

ΙΤΑΛΙΚΑ

Pizza Mia

Σπύρου Κυπριανού, Λευκωσία
T: 22374444

Cos'altro

Λεωφόρος Μακαρίου 9,
Λευκωσία
T: 77778055



Il Forno

Λήδρας 216-218, Λευκωσία
T: 22456454

La Pasteria

Λεωφ. Σπύρου Κυπριανού,
Λευκωσία
T: 22460460

Marzano

Διαγόρου 27, Λευκωσία
T: 22663240 / 22663740

Vivere

Ρηγαίνης 70, Ξενοδοχείο

Holiday Inn, Λευκωσία
T: 22712712

La Spaghetteria

Λεωφ. Ευαγόρα 31A,
Λευκωσία
T: 22665585

ΤΑΒΕΡΝΕΣ ΜΕ ΜΟΥΣΙΚΗ



146

Αγ. Ιλαρίωνος 146, Καϊμακλί
T: 22349643

Δειπνοσοφιστές

Ευγενίας & Αντωνίου
Θεοδότου 21, Λευκωσία
T: 22730201

Τα Κρασοβάρελα

Μάρκου Δράκου 5,
Παλλουριώτισσα
T: 22346630

Ποτοποιείον Το Ελληνικόν

Ζήνας ντε Ντύρας 1, Μέγαρο
Ζήνα, Λευκωσία
T: 22678066

Τζελλάρι

Κοραή 25, Λευκωσία
T: 22431099 / 99515928

ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ ΕΚΤΟΣ

Λυσιώτικη Σούβλα – Λύση Εστιατόριο

Αμμοχώστου 4, Δρόμος
Λάρνακας – Δεκελείας
T: 24 644588

έρωτας πάντα προφυλαχμένος



Αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής
Επιτροπής στην Κύπρο

1 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ
ΠΑΓΚΟΣΜΙΑ ΗΜΕΡΑ ΚΑΤΑ ΤΟΥ AIDS

Δημοτικό Συμβούλιο Λευκωσίας 2007-2011



ΔΗΣΥ

Νίκος Νουρής

T: 22-751801
nouris@cytanet.com.cy

Κάτια Απέγητου

T: 99-528952

**Αίγλη Θεοχαρίδου
Καμμίση**

T: 99-524646

Ελένη Λουκαΐδου

T: 99-619000
eloucaidou@logosnet.cy.net

Ιωάννης Φάκας

T: 22-432219
info@fakas.com.cy

Ανδρέας Στυλιανού

T: 99-650350

Άριστος Δράκος

T: 99-671828

Αντώνης Αντωνίου

T: 99-663750
cfo@aspisholdings.com

Νίκος Μαλέκος

T: 99-610315

ΟΙΚΟΛΟΓΟΙ

Στέλιος Κολοκασιδής

T: 99-489982
angcy@hotmail.com

ΑΚΕΛ

Μέλια Αβραάμ

T: 99-417203
MAvraam@akel.org.cy

Ήβη Κανάρη

T: 22-437437

Απόστολος Κουλουρουδίας

T: 99-646359

Χριστάκης Γεωργίου

T: 99-463902
c.georgiou@omonoia.com.cy

Χρίστος Ιωσήφ

T: 99-474308

Μπέττυ Κουσουλίδου

T: 96-675245
bettykousoulidou@hotmail.com

Γιώργος Μεσαρίτης

T: 99-574205
gmesaritis@cytanet.com.cy

ΕΔΕΚ

Αντώνης Αντώνη

T: 99-618906
antoni_a@deok.org.cy

Νίκος Αβρααμίδης

T: 99-668807
smyrni@cytanet.com.cy

ΔΗΚΟ

Ανδρέας Μούγγης

T: 22-438122
doctoramouyis@cytanet.com.cy

Σούλα Κολακίδου

Αντιδήμαρχος
T: 99-469113
Soula.Kollakidou@nicosiamunicipality.org.cy

Νίκος Πέτσας

T: 99-634529

Κώστας Μαυρίδης

T: 99-146903

Θεοδώρα Κναή

T: 22-347894
theodoraK@editc.com

ΕΥΡΩΚΟ

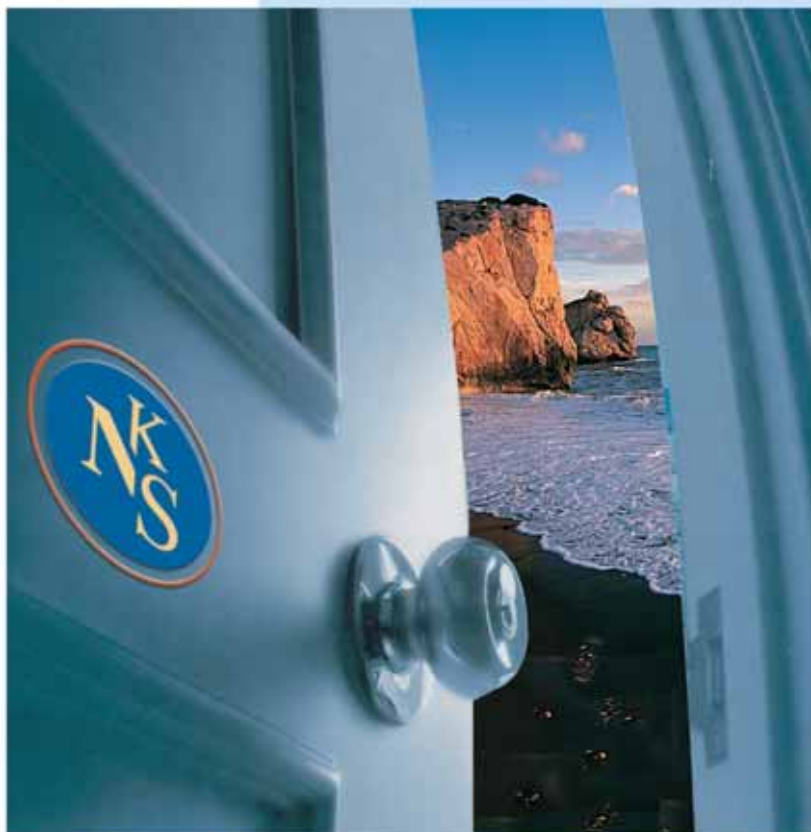
Άντρη Αργυρού

T: 99-645744
kdemo@cytanet.com.cy

Ανδρέας Φ. Μάτσας

T: 99-693233
andreas.matsas@sek.org.cy





ΑΝΟΙΓΟΥΜΕ ΔΡΟΜΟΥΣ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑΣ

Ο Όμιλος Σιακόλα είναι ο μεγαλύτερος ιδιωτικός επιχειρηματικός οργανισμός με έδρα την Κύπρο, με σημαντική παρουσία στους πιο ουσιώδεις τομείς επιχειρηματικής δραστηριότητας, μέσα από Εταιρείες εισηγμένες στο Χρηματιστήριο Αξιών Κύπρου και αριθμό ιδιωτικών Εταιρειών στην Ελλάδα, στο Ηνωμένο Βασίλειο και άλλες χώρες.

Με το μεγαλύτερο μερίδιο αγοράς στην Εισαγωγή και Διανομή μιας πολύ μεγάλης σειράς παγκοσμίως γνωστών προϊόντων, στη Λιανική Πώληση, στον Τομέα Εμπορικών Ακινήτων και Επενδύσεων, όπως Malls, Γήπεδα Γκολφ, Αεροδρόμια, και στην Παροχή Υπηρεσιών Σταθερής και Κινητής Τηλεφωνίας.

Με ιδιότητα Εμπορικά Κέντρα, πολυκαταστήματα, μεγαλοκαταστήματα ειδών D.I.Y. και αλυσίδες καταστημάτων σε όλη την κυπριακή αγορά.

Ο Όμιλος είναι ίσως ο μεγαλύτερος στην παραγωγή ελαιολάδου και μεταξύ των μεγαλύτερων εργοδοτών στην Κύπρο μετά την Κυβέρνηση, με ετήσιο κύκλο εργασιών (περιλαμβανομένου και εκείνου των συνδεδεμένων Εταιρειών) γύρω στο €1 δισ. ευρώ.

ΟΜΙΛΟΣ ΣΙΑΚΟΛΑ
Πορεία δημιουργίας, ανάπτυξης και επιτυχίας



N.K.Shacolas (Holdings) Ltd
Shacolas House

T.Θ. 21744, 1589 Λευκωσία - Κύπρος

Τηλ: (+ 357) 22 740 000, Φαξ: (+ 357) 22 482 847

E-mail: info@nksgroup.com

www.shacolasgroup.com.cy



Feel like royalty.

At Hilton Cyprus, we go the extra mile to make your event a special occasion for everyone. You, as the event organizer, can relax and focus on your guests, taking advantage of our integrated solution for a stress-free and enjoyable experience. A dedicated Event Coordinator, together with an experienced team, will assist every step of the way.



Call our events department on 22 653040/41/42

98 Archbishop Makarios III Avenue, P.O. Box 22023, 1516 Nicosia • 22 377777 • hilton.cyprus@hilton.com.cy



Travel should take you places™